

Mercredi
14 janvier 2004

Fr.s. 2.- / € 1,30
N° 38582

JA 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

ÉDITÉ À
LA CHAUX-DE-FONDS
DEPUIS 1881

Bibliothèque Publique
Case Postale
Rue du Progrès 33
2305 La Chaux-de-Fonds

Protéger le bois du Jura avec une AOC

Forêts ■ Un projet franco-suisse veut faire bénéficier les résineux jurassiens d'une appellation d'origine contrôlée



Les sciages de sapins et d'épicéas du Jura pourraient être les premiers produits non alimentaires à être protégés par une appellation d'origine contrôlée (AOC). Un projet franco-suisse entend profiter de cet outil pour mieux placer le bois jurassien dans le marché haut de gamme. Et

défendre ainsi l'industrie du bois dans un contexte déprimé. Premier défi pour l'association AOC Bois du Jura: parvenir à une modification de la loi, afin que les produits ligneux puissent bénéficier d'une AOC. PHOTO ARCH-GALLEY

■ page 3

À LA UNE

JURA BERNOIS

La Suze sort de son lit

■ page 12

TRIBUNAL DU JURA

Une jeune fille parle

■ page 13

SOMMAIRE

Télévision	15
Cinés-loisirs	17
Dessin d'Elzingre	25
Bourse	26
Sports	27-33
Feuilleton	32
Adresses pratiques	34
Carnet	35

Une défaite qui fait mal

Hockey sur glace ■ Le HCC a perdu un match capital contre Langenthal aux Mèlèzes



Le HCC (ici Boris Leimgruber dans une position acrobatique) s'est incliné 5-3 aux Mèlèzes face à Langenthal. Un revers qui coûte très cher dans l'optique d'une qualification pour les play-off.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 33

POLITIQUE

UDC mondialisée

Premier Africain à demander son adhésion à l'UDC neuchâteloise, Pascal Domatezo explique ses raisons. Via une publicité.

■ page 3



LA CHAUX-DE-FONDS

Postshop critiqué

La librairie Anne Grau ne comprend pas pourquoi La Poste vend (aussi) des livres. «Pour survivre», répond le géant jaune.

■ page 6

LA CHAUX-DE-FONDS

Juste un geste

La ville se dit prête à accueillir Neuchâtel Xamax durant la construction de la Maladière. Elle attend une demande officielle.

■ page 27



Une seconde chance

Où jouera Neuchâtel Xamax, une fois que la construction du complexe de la Maladière aura débuté? La question taraude les esprits à Neuchâtel, mais aussi ailleurs dans le canton. A tel point que c'est devenu un des sujets de conversation de salon les plus prisés! Trêve de boutade. Car le sujet est sérieux, très sérieux. Le choix du terrain d'accueil de Neuchâtel Xamax est devenu un enjeu politique. Il suffit pour s'en convaincre d'entendre la manière dont les parties prenantes, ou potentiellement prenantes, en parlent. Pour être franc, personne aujourd'hui ne peut répondre à la question. Bien sûr, les promoteurs, la Ville de Neuchâtel et le club avaient initialement porté leur choix sur l'anneau d'athlétisme de Colombier. Il y avait les transports publics, l'autoroute, les places de parc, des installations qui seraient en grande partie démontées et un intérêt certain des communes du lieu à l'amélioration des infrastructures. Mais on ne fait pas toujours ce que l'on veut. La demande de permis de construire a suscité une levée de

boucliers inattendue. A moins d'un spectaculaire retournement de situation, les méandres des procédures juridiques – on parle de deux ans – rendent pratiquement caduc ce premier choix. Dommage pour Colombier. Effervescence à La Chaux-de-Fonds... qui, dans un premier temps, avait été écartée pour des questions de coûts. Avec le recul, on peut cependant se demander si ce revers n'est pas une seconde chance. Certes, la rénovation du stade de la Charrière est plus onéreuse que le provisoire de Colombier. Mais cette option possède des atouts certains: une grande partie de l'opinion publique y est favorable; les dépenses effectuées porteront leur fruit bien après le départ de Neuchâtel Xamax; le club pourra enfin concrétiser par les faits ses ambitions cantonales; sans compter que la Charrière véhicule une histoire sportive qui mérite mieux qu'une lente dégradation. A la fin du mois, lorsque les promoteurs décideront des suites à donner au dossier, ils ne devront pas l'oublier.

Patrick Oberli

NOI NI PO

ESCLAVAGE

Ces Suisses négriers

L'ONU a placé 2004 sous le signe de la commémoration de la lutte contre l'esclavage. La Suisse, bien que dépourvue de port maritime, fut impliquée dans ce commerce international. Quelques grandes familles neuchâteloises tirèrent une partie de leurs bénéfices du commerce transatlantique.

■ page 19

MÉDICAMENTS

Les médecins distribuent

La Fédération des médecins suisses (FMH) est en pleine réflexion sur la qualité de la prescription des médicaments. D'emblée, elle se dit prête à lutter contre la corruption découlant des cadeaux proposés par l'industrie pharmaceutique. En revanche, elle omet d'évoquer le cas de la vente directe de médicaments.

■ page 21

Un seul office pour le Littoral

Registre foncier ■ Deux entités réunies à Neuchâtel

Le 23 janvier prochain, l'Office du registre foncier de Boudry quittera les bords de l'Areuse, pour Neuchâtel. Il cohabitera avec celui de Neuchâtel pour former une nouvelle entité administrative baptisée Office du registre foncier de l'arrondissement du Littoral. Il sera situé à Serrières, au 22 de la rue de Tivoli, à la même adresse que le service chapeautant tous les offices régionaux.

Avec ce regroupement s'achève la réorganisation du registre foncier, qu'avait décidée le Conseil d'Etat en 2000. Les étapes précédentes de ce processus avaient vu, en automne 2001, la réunion au Locle des offices de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Puis, en juin 2003, le transfert dans la Mère-Commune de celui du Val-de-Ruz, entraînant la constitution de l'arrondissement des Montagnes et du Val-de-Ruz. Seul le district du Val-de-Travers reste une entité en tant que telle, avec un office à Môtiers.

«L'ensemble des droits liés à la

propriété foncière sera informatisé d'ici la fin du mois de janvier», note aussi Roland Othenin-Girard, chef du Service du registre foncier, qui ajoute que l'informatisation apporte un gain de productivité, dont profiteront ses principaux utilisateurs, particuliers, mais aussi notaires, fiduciaires et banques.

Ensemble, le service et les trois offices régionaux équivalent, en forces de travail, à 32 postes complets. C'est évidemment un peu moins que lorsqu'il existait six offices. A titre d'exemple, sept personnes travaillent à Boudry, mais seules six rejoindront Neuchâtel. La conservatrice de l'office part en effet en retraite à cette date.

Si elle vise d'abord à améliorer les prestations, cette réforme permettra également à l'Etat de faire des «économies substantielles», note le Département de la justice, de la santé et de la sécurité. En clair, le registre ne sera plus déficitaire, lui qui, en 1996, accusait un excédent négatif de 1,4 million de francs. /sdx

EN BREF

RETRAITES ■ Le point sur l'AVS. Deuxième volet, demain, des conférences-débats organisées par la coordination «Retraité-e-s NE» (Avivo, MDA, Pro.Senectute et Uni du 3e âge). Consacrée à la situation de l'AVS aujourd'hui et à son avenir, elle réunira René Danüser, directeur adjoint de la Caisse cantonale de compensation, et Pierre Aeby, directeur adjoint pour la Suisse romande de Pro Senectute. Elle aura lieu à l'aula du Cifom, à La Chaux-de-Fonds (Serre 62), de 14h à 15h45. Entrée libre. /sdx

GASTRONOMIE MOLÉCULAIRE ■ A propos de bulles. Il enseigne à l'Université de Reims, en Champagne, au laboratoire d'œnologie. C'est dire si les célèbres bulles du non moins fameux breuvage retiennent l'attention, scientifique comme gustative, du docteur Gérard Liger-Belair. Il en parlera demain, à l'institut de chimie de l'Université de Neuchâtel, dans le cadre des conférences de gastronomie moléculaire. Début de cette pétillante «histoire illustrée» à 17h, grand auditorio, Bellevaux 51. /sdx

Un oui relancerait le RER

Votations du 8 février ■ Le comité en faveur du contre-projet Avanti en décrit les avantages pour le canton de Neuchâtel

Par Jean-Michel Pauchard

Un oui du peuple et des cantons, le 8 février, au contre-projet à l'initiative Avanti permettrait de relancer le projet de RER souterrain entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. C'est en tout cas ce que pensent les membres du comité neuchâtelois «Oui à la mobilité sur mesure». Ils appellent donc la population du canton à apporter «un soutien aussi massif que possible» au contre-projet Avanti.

Fort de six (!) coprésidents et de treize membres, ce comité lance également un appel à la création «d'une communauté d'intérêts pour la réalisation de ce concept neuchâtelois de transports d'agglomération». Une communauté censée «apporter un large appui à la démarche que devrait faire l'Etat de Neuchâtel auprès de la Confédération». Du moins si le canton entend profiter des moyens financiers que dégagerait, en faveur des infrastructures de transport dans les agglomérations, une acceptation du contre-projet.

Environ 200 millions

«Ces moyens ne sont pas que des cacahuètes», souligne François Reber, coprésident du comité neuchâtelois et trésorier cen-

tral du Touring club suisse (TCS). Sur le milliard et demi de francs qui seraient consacrés chaque année aux objectifs du contre-projet Avanti, 300 à 350 millions reviendraient en effet aux transports d'agglomération. «Contre presque rien actuellement».

De cet argent, le canton de Neuchâtel pourrait toucher dans les 200 millions de francs, soit environ la moitié des quelque 425 millions que devrait coûter une nouvelle liaison Haut-Bas souterraine, mise de côté à regret par le Grand Conseil à cause de son prix.

Pas d'assurance

De manière générale, estime le conseiller national radical Didier Burkhalter, également coprésident du comité neuchâtelois, le déploiement de l'ensemble du réseau urbain neuchâtelois (RUN) pourrait s'accélérer en cas de vote positif le 8 février. Le canton ne devrait d'ailleurs pas trainer: pour recevoir l'aide prévue, les projets de transport d'agglomération devront parvenir à la Confédération avant le 1er septembre 2004.

Certes, admet Didier Burkhalter, «nous n'avons pas l'assurance que ce projet soit retenu». Mais, à cause de la politique d'économies de la Confédération, un refus du contre-



Selon Didier Burkhalter, le contre-projet Avanti représente une chance à saisir pour les Neuchâtelois. PHOTO MARCHON

projet Avanti «nous ferait revenir à pire que maintenant en matière de soutien au transport d'agglomération.» /JMP

Un signataire pas président

Si Eric Augsburger a effectivement signé «l'appel des villes romandes contre le contre-projet Avanti» (notre édition d'hier), il l'a fait en tant que conseiller communal à Neuchâtel. Et non pas en tant que président du chef-lieu, comme nous l'indiquions par erreur, puisqu'il n'occupe plus cette fonction depuis juin dernier. L'exécutif de Neuchâtel n'a, lui, pas pris de position commune sur le contre-projet. /fdm

Dossiers autoroutiers accélérés

En matière d'autoroutes, le contre-projet à l'initiative Avanti ne changerait pas grand-chose pour l'ouverture de l'A5 d'Areuse à la frontière vaudoise, prévue pour mai 2005. En revanche, on peut, selon François Reber, espérer «une certaine accélération» du dossier du tunnel de Serrières, dont la construction, selon la planification actuelle, ne devrait pas commencer avant 2007.

L'objectif d'achèvement du réseau autoroutier inscrit dans le contre-projet devrait également donner un coup de pouce à la réalisation du contournement est-sud de la ville de Bienne et à l'achèvement de la Transjurane.

Comme citoyens d'un canton dont la réalisation du réseau autoroutier a souvent subi les soubresauts des finances fédérales, François Reber et Didier Burkhalter appré-

cient par ailleurs singulièrement le principe du fonds d'infrastructure prévu par le contre-projet. «Il garantit la continuité de financement indispensable à la réalisation d'infrastructures de cette nature.»

Didier Burkhalter assure enfin qu'une acceptation du contre-projet Avanti «n'enlèvera pas un franc aux autres tâches de l'Etat. S'il en était autrement, je n'aurais pas accepté de le soutenir.» /jmp

PUBLICITÉ

vis@vis

Pour connaître le magasin visavis le plus proche, appelez le 0800 808 008 (appel gratuit) ou tapez www.visavis.ch

ACTION
valable dès le mercredi, 14.01.2004

Bananes Chiquita
Amérique centrale

kg
2.60



Toni
Yogourt Lait entier

180 g
-0.80



Merveilles

210 g
2.30



Evian

6 x 1,5 litres
4.95



Cailler Frigor
Lait

5 x 100 g **7.50**

Flamingo Sirop
• Framboises
• Orange

1 litre **2.60**

Knorr Potages
• Graziella
• Crème d'asperges
• Crème de bolets

4 portions **1.60**

Pampers
Serviettes humides
Sachets de recharge
2 x 72 pièces
Paquet économique

Comfort
• Concentré bleu
• Lily & Riceflower

2 x 1 litre **9.95**

Trattoria la Chinoise
• Cornettes royales
• Spaghettini

500 g **2.20**

VIALA Rosso
di Toscana 2001/2002
Vin rouge d'Italie

75 cl **4.95**

Swisspers
Rondelles d'ouate

3 x 80 pièces **3.90**

Enka
By Omo Solutions

1 kg **6.50**

Comfort
Vaporesse

2 x 1 litre **4.25**

Le bois du Jura veut son AOC

Forêts ■ Des demandes d'appellation d'origine contrôlée pour les résineux jurassiens seront déposées cette année en Suisse et en France. Une telle protection constituerait une première

Par
Frédéric Mairy

D'ici quelques années, les résineux neuchâtelois pourraient être protégés par une AOC. Transfrontalier, le projet vient de Franche-Comté. Porté en Suisse par l'Association pour l'appellation d'origine contrôlée «Bois du Jura», il s'inscrit dans un contexte difficile. «Le marché du bois est passablement déprimé», a relevé hier Pierre Bonhôte, président de l'association et conseiller communal à Neuchâtel. Depuis Lothar, les prix sont bas dans l'Arc jurassien. Nos forêts connaissent des problèmes d'écoulement. Il faut trouver des parades pour repositionner notre bois sur le marché. L'AOC en est une. Elle constituerait une première tant en Suisse qu'en France: aucun produit non alimentaire ne bénéficie aujourd'hui d'une telle protection.

Concurrence vive

Proche de 120 francs le mètre cube en 1990, le bois d'œuvre a perdu plus du tiers de sa valeur en dix ans. Après une érosion progressive, puis accélérée par l'ouragan de décembre 1999, il est timidement remonté en 2002, pour avoisiner l'an dernier les 80 francs. «Une hausse légère», a relevé Gilbert Hirschy, qui ne doit pas masquer la concurrence tou-

jours plus vive, avec les pays de l'Est notamment.»

La réputation des produits jurassiens pour la construction n'a pourtant pas fléchi. «Une étude de notoriété auprès des professionnels a montré que le terme «bois du Jura» évoque des résineux de qualité», s'est réjoui Lionel Demay, du bureau Concept bois technologie. Pour ses initiés, l'AOC, en «formalisant» cette image, devrait «accroître la demande et développer une filière de transformation de bois performante et génératrice d'emploi».

Subvention européenne

Si les produits à protéger par l'AOC sont déjà définis (les sciages de sapins et d'épicéas du Jura), plusieurs études doivent encore être réalisées. «Il s'agit notamment de montrer que la production est liée à un traitement particulier des forêts», a relevé Pierre-François Raymond. A définir également, la zone géographique qu'il faudrait protéger: elle pourrait s'étendre, selon Agnès Becker, responsable du projet pour la France, de Bâle à Bourg-en-Bresse.

Aux quatre cantons (Neuchâtel, Jura, Vaud et Berne) engagés dans l'opération pourraient ainsi s'en ajouter d'autres. Budgeté à plus de 660.000 francs, le projet est financé par les pouvoirs publics et bénéficie d'une sub-



Utilisés pour la construction, les résineux jurassiens offrent une haute qualité mécanique. Pour les auteurs du projet, les protéger par le biais d'une AOC permettra d'officialiser leur image.

PHOTO ARCH-MARCHON

Modifier la législation suisse

Seuls les produits agro-alimentaires peuvent aujourd'hui bénéficier, en Suisse, d'une AOC. Un premier défi pour les promoteurs de «Bois du Jura» sera donc de faire modifier la législation fédérale. La décision reviendra au Parlement, a précisé Pierre Lancoud, vice-président de l'association, la po-

sition de modification pouvant émaner, elle, de la Direction fédérale des forêts ou de parlementaires. La première variante a été privilégiée et l'association attend une réponse de l'administration fédérale.

En France, le problème ne se pose plus: depuis 2001, les produits ligneux ont droit à une

vention européenne Inter-reg. Le dépôt des demandes est prévu au début de l'été, une décision finale n'étant, elle, pas attendue avant cinq ans. Un délai qui n'effraie pas Pierre Bonhôte: «C'est rapide par rapport à la vitesse de pousse des épicéas!» /FDM

telle protection, même si aucune demande n'a encore été déposée. Selon Jean-Paul Nardollet, directeur régional des forêts de Franche-Comté, un cahier des charges identique aux AOC suisse et française permettrait de demander ensuite une AOP (P=protégée) transfrontalière auprès de la Commission européenne. /fdm

Des résineux haut-de-gamme

Réputé, le bois du Jura! Dense, dur, il offre, de l'avis de Lionel Demay, «une haute qualité mécanique prouvée scientifiquement». De quoi en faire un produit fiable pour la construction, sa résistance aux charges pouvant être «trois fois plus élevée que celle d'autres arbres». Le nombre peu élevé de branches et donc de nœuds en fait aussi, selon l'ingénieur, des essences «idéales pour la menuiserie, pour les montants des fenêtres par exemple». L'explication de cette qualité des sapins et épicéas jurassiens ne tient pas uniquement dans

des facteurs environnementaux (altitude, climat, etc.): «Nous avons dans le Jura une tradition de sylviculture naturelle, rappelle Gilbert Hirschy. En plaine, il y a eu une mode de plantation qui a entraîné des pousses plus rapides.»

Forte exportation

Officialiser, par une AOC, la qualité des résineux du Jura serait d'autant plus utile que les normes suisses et européennes en matière de construction ont changé. «Elles sont plus exigeantes et définissent davantage les matériaux à utiliser», poursuit Lionel Demay. Nous

pouvons profiter de ce changement pour placer nos bois dans le marché haut-de-gamme.»

Un marché qui, pour les cantons romands, s'est déplacé vers la France. Selon Gilbert Hirschy, 80% des 120.000 mètres cubes coupés chaque année dans le canton de Neuchâtel vont vers la France. La faute à «un manque regrettable de scieries suisses», dont le nombre a chuté en raison «des faibles coûts de transport conjugués à la mondialisation». Le développement des scieries en France a en revanche «généralisé une exportation des bois ronds toujours plus grande». /fdm

Chocolat pour le prochain

Quelques grammes de douceur dans un monde de brutes: un slogan qui collerait bien à l'action annuelle de l'association Secours d'hiver Neuchâtel. Celle-ci a lancé cette semaine sa vente de chocolats (des napolitains) en sachets de 100g, dont le bénéfice ira à des dizaines de familles du canton dans le besoin.

Précieuse action

La vente passe toujours par l'intermédiaire des écoliers neuchâtelois. Ceux de l'école primaire de La Chaux-de-Fonds effectuent leur bonne action selon le principe des timbres Pro Juventute. Ailleurs, les enfants vont directement chez l'habitant pour lui proposer les douceurs (au prix de 5 francs), ce jusqu'à la fin du mois. Des écoliers vendront aussi des napolitains au centre ville de Neuchâtel le samedi 24. Par cette action et une collecte de fonds, Secours d'hiver Neuchâtel a redistribué plus de 37.000 francs en 2003. /NHU

Un Africain rejoint l'UDC

Politique ■ D'origine congolaise, Pascal Domatezo a demandé la carte du parti d'Yvan Perrin. Et le dit dans une publicité

«Juste ou faux. M. Pascal Domatezo devient le premier Africain membre de l'UDC du canton de Neuchâtel?» Question posée par l'intéressé via une publicité publiée dans «L'Express» d'aujourd'hui. Suivie de sa réponse: «Juste.» L'annonce

peut surprendre. Autant que la volonté de ce Neuchâtelois d'origine congolaise, en Suisse depuis 17 ans, d'adhérer à l'Union démocratique du centre. Ceci explique d'ailleurs cela: «J'ai dû mettre une publicité parce que tout le monde me de-

mande si c'est vrai et que personne ne me croit!»

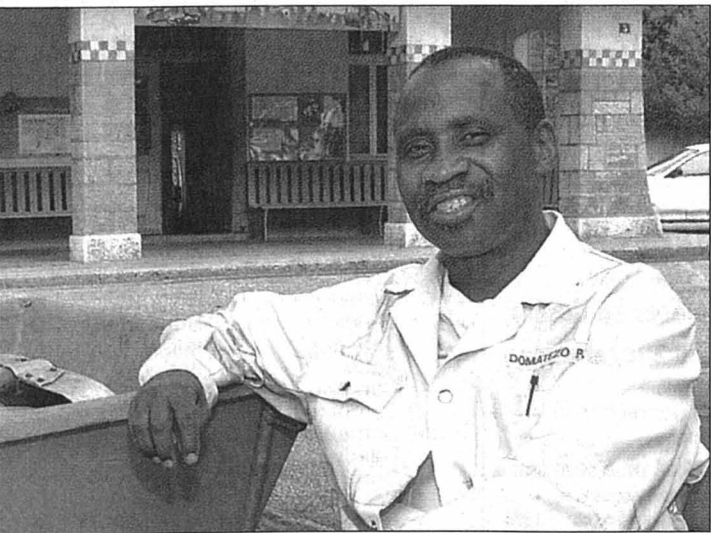
«Un parti comme les autres»

Au secrétariat du parti, on confirme la demande d'adhésion de Pascal Domatezo. «Nous l'avons reçue récemment et elle sera régularisée sans problème», indique Paul-Etienne Borioli. Qui n'était pas au courant de la petite annonce du futur membre: «C'est une démarche tout à fait personnelle et qui ne vient pas de nous. Nous ne faisons pas de distinction entre nos adhérents.» Pascal Domatezo n'en fait pas, lui, entre les formations politiques: «L'UDC est un parti comme les autres.» Dont les campagnes contre les immigrés ne le choquent pas: «On sait ainsi exactement ce que pense l'UDC. Je préfère sa vérité aux discours des autres partis. L'UDC est peut-être contre certains étrangers, mais pas contre tous: la preuve, elle m'a accepté. Les étrangers doivent sa-

voir ce que les Suisses leur reprochent. Je ne suis pas fier quand j'ai des compatriotes qui font des actes punis par la loi.»

Candidat possible

Le cantonnier du chef-lieu, qui regrettait, dans un article qui lui était consacré il y a deux ans et demi dans nos pages, la difficulté avec laquelle les habitants de Neuchâtel «acceptent la culture des autres», est-il persuadé que l'UDC peut changer cette situation? «L'UDC peut favoriser l'acceptation des autres cultures.» Ne lui reste plus qu'à le faire. Ce que Pascal Domatezo s'appliquera peut-être à réaliser s'il est élu lors des élections communales en juin prochain: «La question de ma candidature est à étudier. Mais si on me le propose, pourquoi pas...» Aucune section UDC n'a, pour l'heure, été créée à Neuchâtel, mais le parti y compte, selon son secrétaire, «déjà plusieurs membres». /fdm



Pascal Domatezo n'exclut pas la possibilité de se présenter aux prochaines élections communales. PHOTO ARCH-MARCHON

EN BREF

BUDGET DES AUTRES ■ Solidarité. Malgré une situation difficile, la population neuchâteloise s'est montrée généreuse, permettant au Centre social protestant de récolter plus de 52.000 fr. via son action «Budget des autres». De cette somme, 41.000 fr. sont allés à des gens en situation précaire. /réd

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
naissances
Informez-vous s'il est arrivé.
Les nouveau-nés des 15 derniers jours.

L'impartial
www.limpartial.ch

ACTION

valable dès le
mercredi
14.01.2004

Gruyère doux
49 % MG/ES, 100 g **1.60**
au lieu de 2.25
Gendarmes en Filet
4 x 50 g **2.95**
au lieu de 3.95

Evian
6 x 1,5 litres

4.95
au lieu de 8.40



Findus

Lasagne verdi al forno
600 g

5.50
au lieu de 6.80



Toni

Yogourt Lait entier
180 g

-1.80
au lieu de 1.05



Flamingo Sirop

• Framboises
• Orange
1 litre

2.60
au lieu de 2.95/3.30



Pampers

Serviettes humides
Sachets de recharge
2 x 72 pièces
Serviettes humides
Sensitive*
Sachets de recharge
2 x 63 pièces

9.95
au lieu de 13.-

Pampers

Paquet économique
24.95
au lieu de 29.95



Trattoria la Chinoise

• Cornettes royales
• Spaghettini
500 g

2.20
au lieu de 2.95

Ricola

• Bonne Nuit thé
• Thé aux herbes instantané
• Thé citron mélisse*
Boîte, 200 g

2.95
au lieu de 3.50

Nesquik

Sachets de remplissage
2 x 1 kg

16.95
au lieu de 19.70

Beaujolais AC

Sélection Ducep
Vin rouge de France, 50 cl

2.95
au lieu de 3.95

Kitekat

• Boeuf avec légumes, 1 kg
• Poulet avec légumes*, 1 kg
• Thon avec légumes*, 1 kg

3.95
au lieu de 4.95

Comfort

• Concentré bleu, 2 x 1 litre
• Lily & Riceflower, 2 x 1 litre
• Passion Flower*, 2 x 1 litre

9.95
au lieu de 13.-/14.60

Comfort

• Pure*, 2 x 1 litre
• Silk Feeling*, 2 x 1 litre

10.95
au lieu de 15.-

Swisspers

Rondelles d'ouate
3 x 80 pièces

3 pour 2

3.90
au lieu de 5.85

Palmolive

Douche Aroma Therapy
2 x 250 ml

35 % meilleur marché

6.95
au lieu de 10.80



144-123603

Plus de 300 points de vente en Suisse! ☎ 0800 808 800

www.primo.ch

*Uniquement disponible dans certains magasins primo

SAMBIAGIO STYLE S.A.

2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56
Exposition avec possibilité d'essai sur rendez-vous



15 modèles
de 3 à 8 places



Modèles Expo et Foire

Prix spécial
rabais de
15 à 20%



**A ESSAYER
ABSOLUMENT
AVANT D'ACHETER**

Les Spas les plus économiques du marché
moins de Fr. 1.- par journée de consommation électrique*
(*modèle Jetsetter)

028-426773 4x4

immobilier à louer

Gérance Charles Berset SA



À LOUER

La Chaux-de-Fonds

2 pièces

Rue de la Charrière: Logement libre au 1er avril, composé de cuisine avec buffets, salon, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 543.- charges comprises.

Rue de la Fiaz: Appartement libre au 01.04.04, avec cuisine équipée de buffets et frigo, salon avec balcon, 1^{re} chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 648.- charges comprises.

Rue de la Ronde: Logement rénové, composé de cuisine avec buffets, salon, 1 chambre, salle de douches-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 680.- charges comprises.

www.beret-gerance.ch

Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

MEMBRE UPI

028-426763

FIDIMMOBIL

À LOUER

au 1^{er} février 2004

Av. Léopold-Robert 31

Appartement

de 2 1/2 pièces

Fr. 550.- + charges.

Contact: Mme Mazzieri

032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

www.fidimmo.ch

A louer

à La Chaux-de-Fonds

Rue de la Paix 107

Appartement

de 3 1/2 pièces

Cuisine habitable non

agencée, WC séparés.

Loyer: Fr. 800.-

+ Fr. 60.- de charges.

Libre tout de suite.

Tél. 032 737 73 77

028-426023

L'annonce,

reflet vivant

du marché

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gerancia & Bolliger S.A.

LE LOCLE

Un bel appartement
de 3 1/2 pièces

Cuisine agencée, hall, salle de
bains-WC, cheminée de salon.

L'immeuble est pourvu de
dépendances.

Libre tout de suite.

Situation: Crêt-Perrelet 1.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

Gerancia & Bolliger S.A.

Av. Léopold-Robert 12

Tél. 032 911 90 90

2300 La Chaux-de-Fonds

info@gerancia-bolliger.ch

132-143234

avis officiels

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET
DES AFFAIRES CULTURELLES

Le Département de l'instruction publique et des affaires culturelles
en collaboration avec

la Commission neuchâteloise de répartition des bénéfices
de la Loterie romande

met au concours

L'ATELIER-APPARTEMENT
SITUÉ À BERLIN

Dès le 1^{er} juillet 2004, le Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, en collaboration avec la Commission neuchâteloise de répartition des bénéfices de la Loterie romande, met gratuitement à disposition des artistes et chercheurs neuchâtelois un atelier-appartement

à Berlin pour un séjour de six mois.

Le résident bénéficie en outre d'une bourse mensuelle de Fr. 1000.-
Les personnes qui souhaitent obtenir des informations à propos de cet atelier-appartement ou qui désirent présenter une demande en vue d'un séjour dans celui-ci peuvent prendre contact avec le Service des affaires culturelles du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Château, 2001 Neuchâtel (☎ 032 889 69 08, courriel: Service.AffairesCulturelles@ne.ch).

Les demandes en vue d'un séjour dès le 1^{er} juillet 2004 et pour la période s'étendant jusqu'au 31 décembre 2005 doivent être déposées à l'adresse précitée jusqu'au vendredi 13 février 2004, au plus tard.

028-426684/DUO

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gerancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons
plusieurs chambres

Douche et WC communs.

Libres tout de suite.

Situation: Charrière 37.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

Gerancia & Bolliger S.A.

Av. Léopold-Robert 12

Tél. 032 911 90 90

2300 La Chaux-de-Fonds

info@gerancia-bolliger.ch

132-143229

APPARTEMENT
3 PIÈCES
TRÈS CALME

Cuisine agencée, dépendances.
Fritz-Courvoisier 36a, 5 minutes
centre-ville.

Fr. 800.- charges comprises.

Tél. 079 488 57 75.

132-143423

A louer

Progrès 15, Le Locle

4 1/2 et 5 pièces en duplex

► Petit immeuble de 2 logements

• Cuisines agencées • WC/douches
• Rez-de-chaussée avec accès direct au jardin
• 5 pièces avec mezzanine

► Libres de suite/01.04.04 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

Groupe GECO SA

27, rue du Temple, 2400 Le Locle

► 032 931 28 83

Le mot mystère

Définition: un sport, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 22

Z	E	N	R	E	C	C	Y	M	C	E	R	I	S	E
P	Z	O	E	E	G	N	A	R	O	A	Y	E	E	P
O	Y	H	T	O	P	A	Z	E	R	D	R	G	E	U
U	D	T	L	K	R	U	D	R	N	U	A	N	C	E
L	E	V	A	I	N	A	O	A	I	N	C	L	E	L
I	C	I	P	R	S	N	D	L	I	E	M	S	E	T
E	O	O	S	S	E	U	X	V	G	D	A	U	B	E
I	V	R	A	C	O	T	Y	E	V	I	R	G	R	O
N	A	Y	U	H	T	A	C	K	P	E	S	E	T	A
O	G	H	E	E	N	K	N	Y	R	T	A	C	O	T
I	E	C	O	L	O	K	O	U	M	I	L	A	N	U
T	T	I	O	I	L	U	N	E	F	B	A	L	I	P
O	O	V	L	X	P	E	R	S	E	L	A	E	Q	A
P	N	L	G	I	M	O	I	S	E	A	U	L	U	I
E	U	Q	I	N	U	D	A	M	E	U	S	E	E	A

A	Adage	H	Grive	N	Milan	T	Thuya
A	Aéré	H	Hecto	O	Modale	T	Tonique
C	Carnet	I	Hélix	O	Nuance	T	Topaze
C	Carvi	I	Houdan	O	Obscur	U	Tupaia
C	Cerise	I	Igloo	O	Oiseau	U	Unique
C	Cette	K	Ilot	O	Orange	V	Vichy
C	Curry	K	Kevlat	O	Osseux	V	Vinage
D	Cymbale	L	Kirsch	P	Pence	Y	Volnay
D	Dameuse	L	Levain	P	Persel	Y	Yassa
D	Dandy	L	Liure	P	Peseta	Z	Youpi
E	Daube	M	Lokoum	S	Potion		Zen
E	Ecale	M	Loupe	T	Poulie		Zydeco
E	Ecolo	M	Marsala		Spalter		
E	Envol	M	Ménure		Tacot		
F	Fun	M	Mérou		Taret		
G	Gecko		Miellé		Thon		

4 quotidiens leaders

dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

Les petits à la rencontre de Goupil

La Chaux-de-Fonds ■ L'exposition «Renard, un voisin à découvrir», qui se tient jusqu'à fin avril au Musée d'histoire naturelle, comporte tout un volet pédagogique simple et direct

Par
Claire-Lise Droz

Passionnés, ces petits bouèbes de 8 ans, hier matin, tous assis en rond devant l'une des vitrines de l'expo «Renard, un voisin à découvrir», au Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds (MHNC). L'aspect interactif les enchantait! Et leur instituteur, Daniel Christen, qui connaissait très bien l'expo, pour l'avoir visitée en compagnie du concepteur, Jean-Steve Meia, avait soigneusement préparé le terrain.

Comme les enfants traitaient du thème du renard en classe, ils avaient écrit une liste de questions. Pour avoir des réponses, les uns avaient suggéré internet, les autres, d'aller voir un vétérinaire ou de se rendre à la bibliothèque, et un élève a proposé d'aller voir l'expo du MHNC. «C'est comme cela qu'on y est arrivé. Ils étaient très motivés!»

Rappelons brièvement que

cette expo a été prêtée au musée de La Chaux-de-Fonds par son homologue de Fribourg, résultat de contacts amicaux qui existent depuis fort longtemps.

Renard attractif

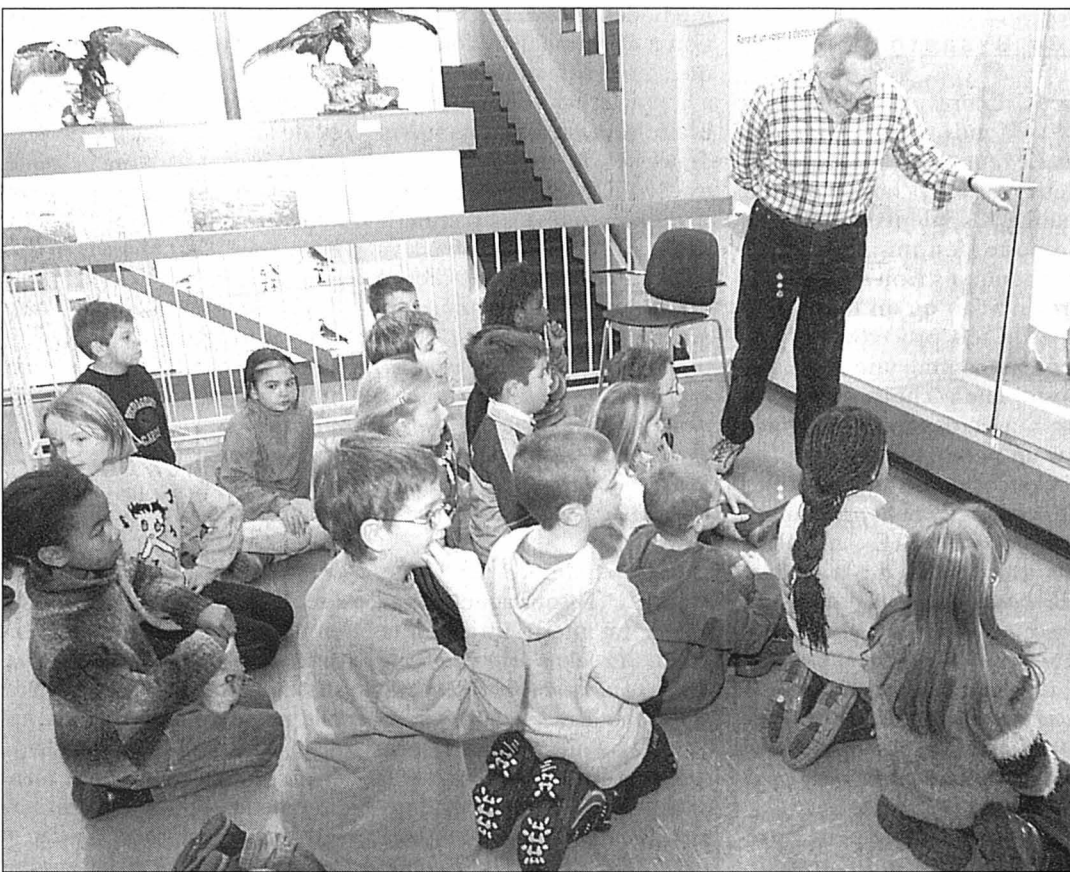
«Renard, un voisin à découvrir» est manifestement un thème porteur. Depuis son inauguration, début novembre 2003, l'expo a déjà été visitée par trente classes, et le conservateur, Marcel Jacquat, estime que, jusqu'à fin avril, on peut s'attendre à une centaine de groupes. C'est que cette expo s'accompagne de tout un volet pédagogique, préparé par Jean-Steve Meia. Mais, comme le musée n'a pas assez de personnel pour encadrer toutes les classes, la stratégie consiste à aller au-devant des enseignants, par le biais de visites commentées et de dossiers pédagogiques, assortis d'un questionnaire à l'usage des élèves, pris comme outil d'apprentissage et non comme objet de compétition!

On demande par exemple: «Lorsque le renard se repose, quelle est sa position préférée?» Ou bien: «Le plus souvent, que font les renards lorsqu'ils se rencontrent?» Ou encore: «En Suisse, que mangent principalement les renards?»

Les conseils méthodologiques sont tout à fait dans la ligne du titre familial «Renard, un voisin à découvrir» et proposent par exemple d'expliquer pourquoi il est faux de penser que le renard mange surtout des poules, ou comment les renards se partagent le terrain, pourquoi il ne faut ni nourrir ni recueillir les renards...

Car des préjugés, «il y en a des wagons!», commente Marcel Jacquat, et pas seulement chez les élèves. «Il y a encore des mythes transmis depuis Aristote!» /CLD

Expo «Renard, un voisin à découvrir», jusqu'au 25 avril au Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds, du mardi au samedi de 14h à 17h, le dimanche de 10h à 12h et de 14h à 17h, entrée libre



Rencontre fascinée, au MHNC, entre le renard et des bouèbes de 8 ans, sous la houlette de l'enseignant Daniel Christen, qui salue la qualité didactique de l'expo. PHOTO LEUENBERGER

Le dahu, star jusqu'à Monaco!

Au palmarès des expos du MHNC, le dahu continue d'avoir un succès fou, depuis bientôt dix ans. En octobre dernier, Marcel Jacquat a encore été invité à faire une conférence sur cette superstar à Bourges, lors d'un colloque de la Société française d'étude et de protection des mammifères!

De plus, le dahu est allé se balader à Monaco, en compagnie d'autres bêtes fabuleuses.

En effet, la collaboration du musée chaux-de-fonnier avait été requise pour la grande expo d'automne «Chimères», qui vient de se terminer à Monte-Carlo. Le MHNC a donc prêté gracieusement un dahu pente gauche (dahu de Zanzibar, dahu en plumes, ailé), un dahu des Monts Jura (dahutus montanus, dahu à poils), ainsi qu'un agoraphobe pusillanime (coquillage et pattes), un Wolper-

tinger (lièvre à bois), un Jackalope (lièvre à bois américain), une crécelle des bois (bécasse à ailes et pattes de crécelle) et une truite à fourrure (salmo trutta frilosa) provenant de la vallée des Ponts-de-Martel. Ces délicieuses créatures se trouvent fort scientifiquement décrites dans un ouvrage illustré rendant hommage à cette expo, et paru aux éditions Actes Sud. /cld

A propos d'échinococcose

Ce dossier pédagogique évoque aussi l'échinococcose, due à un ver plat, dont les adultes parasitent l'intestin du renard, et les larves se développent dans un rongeur. Le chat ou le chien notamment peuvent aussi abriter ce ver adulte, s'ils consomment des rongeurs infestés. L'homme peut être contaminé, soit par contact direct avec un animal infesté, soit en consommant

des végétaux non cuits (légumes, baies, etc.) souillés par les excréments de ces animaux.

Non soignée, l'échinococcose est mortelle mais, si elle est dépistée à temps, les traitements permettent de sauver 90% des personnes atteintes.

Les signes cliniques (jaunisse et foie volumineux) apparaissent entre cinq et quinze ans après la contamination. En Suisse, on compte chaque

année un ou deux nouveaux cas par million d'habitants.

La rage du renard a, grâce à la vaccination, disparu à la fin des années 1990 de France, de Suisse et d'Italie. A noter que la rage des chauves-souris est due à un virus proche de la rage vulpine, mais néanmoins distinct, et est très rare: seuls trois cas de chauves-souris enrégées sont connus en Suisse, et trois cas humains seulement ont été rapportés. /cld

Les TRN s'opposent à la gratuité des bus

Le Locle ■ La compagnie de transports publics entre en campagne dans le cadre du référendum du 8 février. Les chiffres des partisans mis en doute

La campagne référendaire sur la gratuité des bus au Locle bat son plein. Rappelons que le peuple tranchera la question le dimanche 8 février. Les TRN (Transports régionaux neuchâtelois) entrent à leur tour dans la danse.

Dans un communiqué, le directeur Jean-Michel von Kaenel explique que la société est convaincue «que la gratuité n'est pas la bonne solution pour atteindre ces objectifs». Quels objectifs? Ceux auxquels souscrivent tant les défenseurs de la gratuité que les TRN: politique de mobilité durable, moins de trafic, d'embouteillages, de bruit, de pollution, de maladies respiratoires, amélioration de l'image de la ville, politique sociale et familiale novatrice.

Aux autorités d'agir

«La gratuité à elle seule ne permettra pas de provoquer le transfert modal attendu et ne sera qu'un gaspillage des fonds publics», indiquent les TRN. L'aspect social et familial? «Il appartient aux autorités locales de définir une politique en subventionnant directement certains ti-

tres de transport pour les familles ou personnes économiquement faibles, comme cela se fait déjà dans certaines communes neuchâteloises. L'utilisation des deniers publics sera ainsi mieux ciblée», estiment les TRN.

La société de transports publics juge aussi que «des données souvent inexactes alimentent le débat, déformant la réalité ou encore créent de fausses attentes». Elle est surprise de constater «que cette décision ait été prise sans étude préalable et sans véritable concertation de l'entreprise de transport concernée et ses propriétaires principaux, la Ville de La Chaux-de-Fonds et l'Etat de Neuchâtel».

Gare à la TVA!

Le coût de l'opération est dans la ligne de mire. Globalement, il serait plus proche «de 350.000 francs par an que des 250.000 évoqués».

Premièrement, selon les TRN, «la simple extrapolation de la perte des produits de transport actuels de 250.000 francs par an est inexacte car il s'agit là des produits nets après déduction de la TVA de 7,6% que la Confédération continuera de prélever sur les produits de transport, même si ces produits sont fictifs».

«Par ailleurs, tant les tarifs que le trafic ne sont pas figés, rappellent-ils. La moitié des produits de transport provient des billets et cartes multicourses vendus par les conducteurs, donc d'un tarif dépendant d'une décision du conseil d'administration de la compagnie, l'autre moitié est liée aux abonnements communautaires Onde verte et aux abonnements généraux des CFF. Si, dans cette période d'essai de quatre ans, une ou plusieurs adaptations tarifaires étaient décidées au niveau national, voire cantonal, l'indemnité pour perte de produit dépasserait, en tenant compte de la TVA, certainement en moyenne plus de 275.000 francs par an.»

Autre élément à prendre en compte: les campagnes de comptage des voyageurs. Argument? «La vente de titres de transport représente non seulement une recette, mais aussi un support statistique indispensable pour la bonne gestion du réseau, permettant de satisfaire à nos obligations tant vis-à-vis de nos partenaires (l'Onde verte et les autres entreprises participantes) que de l'organe de surveillance (l'Office fédéral des transports)». La gratuité, selon les TRN,



Gratuité des bus au Locle: les TRN entrent en campagne et s'y opposent. PHOTO ARCH-GALLEY

obligerait la mise en place d'opérations de ce type, qui provoqueraient des dépenses annuelles de plusieurs milliers de francs.

Hausse du vandalisme

Les TRN avancent encore deux arguments: la fréquentation aux heures de pointe, qui, si elle augmentait, néces-

siterait «d'engager de coûteux renforts», ainsi que l'aggravation du vandalisme et les relations conflictuelles qui, selon des exemples similaires en France, sont souvent liées à la gratuité.

Non-respect du matériel et du service rendu pénalisent «la clientèle et les conducteurs», estiment les TRN. /dad-comm

Rubrique Montagnes

Bureau du Locle

Tél. 032 931 33 31

Fax 032 931 33 32

e-mail: montagnes@l'impartial.ch

AVIS URGENTS

POSTE FIXE LE LOCLE Employée de commerce français-allemand

- Logistique, achats
- Suivi délais
- Facturation
- Gestion du stress
- Développement des produits

Appelez sans tarder ou soumettez votre dossier en toute confidentialité à

INTERIM SA
Léopold-Robert 11
Martine Jacot
032 913 60 00
martine.jacot@interiman.ch

132-143559

Nous cherchons tout de suite un

Régleur CNC

Expérimenté dans la mise en train complète. Fabrication de boîtes de montres et bracelets, sur centres d'usinage, décolleteuses barres et tours à CN.

Horaires en équipes 2 x 8.

Veuillez prendre contact ou faire parvenir votre candidature à
Gérard Forino

Tél. 032 910 55 10.

E-mail: gforino@kellyservices.ch

Mini-David contre super-Goliath

La Chaux-de-Fonds ■ Une libraire s'insurge contre La Poste, qui vend des bouquins. Le géant jaune dit ne pas pouvoir se passer des revenus générés par ces activités annexes

Par
Léo Bysaeth

Libraire à La Chaux-de-Fonds, Anne Grau en veut au géant jaune. A deux pas de l'échoppe où elle exerce ses talents, le bureau de poste s'est mis à vendre... des bouquins. Son sang (d'encre) n'a fait qu'un tour. Pour que de tels procédés ne passent pas comme une lettre à la poste, elle a choisi de se battre... avec des mots imprimés sur un petit papillon.

Concocté par un graphiste de ses amis, le petit tract jaune, intitulé «RiPOSTE», n'y allait pas avec le dos de la cuiller: «Bonbons, chocolats, cartes de vœux, papeterie, piles, jouets, sacs à dos, sandales de plage, billets de loterie, livres, magazines... Non à la concurrence déloyale de La Poste envers les petits commerces! Oui à un vrai service public pour notre communauté!».

Elle a envoyé ce petit carré de papier au grand patron de La Poste, Ulrich Gygi, accompagné d'une lettre lui signifiant son désaccord avec ces

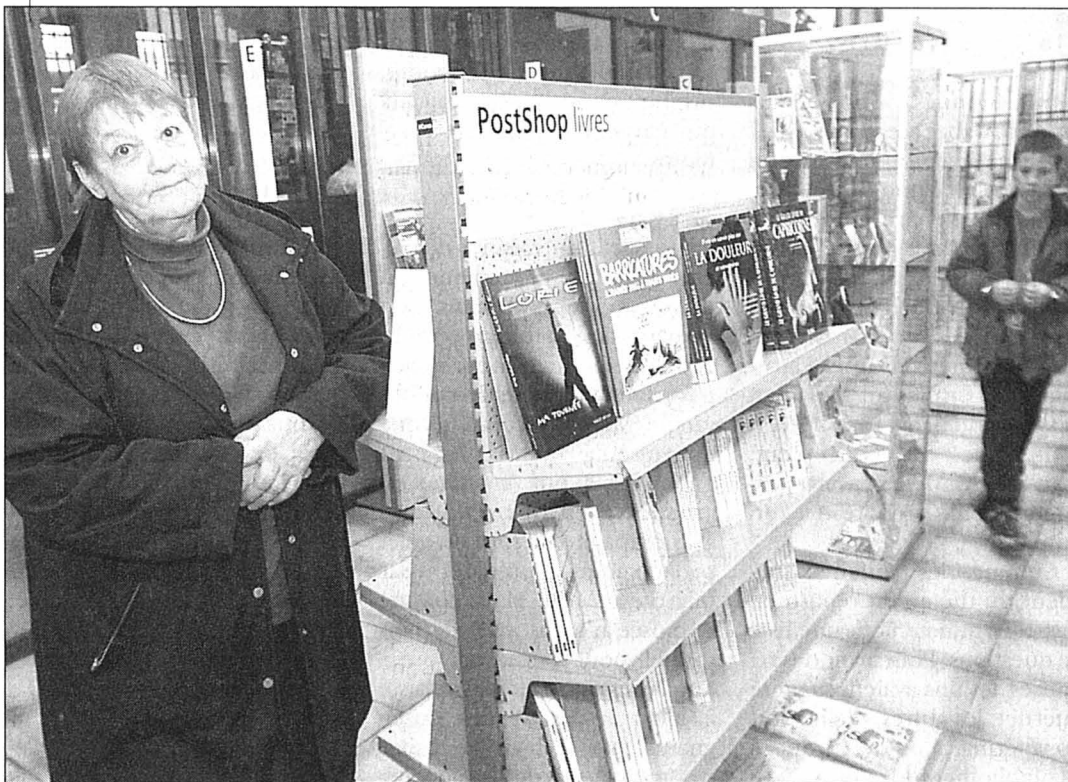
méthodes de vente. La réaction a été immédiate, ou presque. Un juriste du géant jaune a contacté par téléphone la libraire rebelle. Et lui a enjoint de cesser la diffusion de ce tract, qui détournait logo, ligne graphique et couleurs de l'entreprise. Une infraction susceptible de donner lieu à des poursuites. La libraire risquait une amende salée. Elle a préféré baster: «Ça ne vaut pas la peine de mettre notre librairie en danger, estime-t-elle. Je me demande juste – puisque même le jaune est protégé – si, le printemps venu, il faudra aller repeindre les jonquilles!».

Porte-parole de La Poste, François Tissot-Daguette rassure notre interlocutrice sur ce point: «Le jaune poste est protégé, mais uniquement pour des activités en relation avec les activités postales». Plus que l'utilisation du jaune, c'est l'ensemble de la démarche qui est jugée inadmissible par La Poste: «Nous intervenons systématiquement pour protéger notre marque, comme n'importe quelle autre entreprise, notamment contre l'utilisation de notre

logo dans le cadre de campagnes politiques», dit le porte-parole.

Dans sa réponse écrite à Anne Grau, le directeur général de La Poste Ulrich Gygi précise: «Si vous êtes libres de manifester votre opposition à la vente de certaines marchandises par La Poste, vous n'êtes toutefois en aucun cas autorisés à copier sans droit nos marques déposées ou à vous en inspirer». Bon prince, Ulrich Gygi précise que, du moment que «vous avez cessé de distribuer ces papillons litigieux (...), ce problème peut être considéré comme réglé». Ouf!

Un peu amère sur le fond, Anne Grau ne comprend pas ce qui pousse La Poste à vendre des objets déjà disponibles en abondance partout et, surtout, des articles qui sont la substance du petit commerce. Elle ne regrette pas son coup de gueule. La défense du livre et du service public vaut bien une petite poussée d'adrénaline. «Je suis consciente que c'est le combat de mini-David contre maxi-Goliath, dit-elle. Mais maxi-Goliath s'est senti chatouillé. C'est déjà ça!» /Lby



La libraire Anne Grau n'aime pas trop retrouver des bouquins en vente dans son office de poste préféré.

PHOTO LEUENBERGER

Une grogne partagée

Coprésident de l'association des détaillants de La Chaux-de-Fonds (CID), Giovanni Torcivia voit «d'un très mauvais œil» la percée de La Poste dans le commerce, tous azimuts. «Pour eux, tout est permis. Mais nous, on ne peut pas se mettre à faire leur boulot. Nos membres commencent à en avoir marre: La Poste nous ponctionne de tous les côtés, et en plus elle nous fait de la concurrence!» Pour Giovanni Torcivia, La Poste coupe l'herbe sous les

pieds des spécialistes: «Chaque franc dépensé là est un franc perdu pour nous».

Teresa Gherardi, gérante d'une papeterie située à deux minutes à pied de la grande poste et de son «shop», est aussi en colère: «Il faut boycotter La Poste!», lance-t-elle, avant d'estimer que le géant jaune ne lui fait pas vraiment concurrence: «Les entreprises nous sont fidèles, car nous pouvons leur faire des prix et leur offrir des facilités de paiement». /lby

Et les clients?

Parmi quelques personnes interrogées hier, plusieurs estiment que ce n'est pas vraiment la mission de La Poste de vendre des bonbons – «trop tentants pour les enfants» –, des articles pour la voiture ou des best-sellers. D'autres trouvent l'offre «pratique»: «Acheter une carte de vœux ou un crayon, pourquoi pas?». Une personne souligne que les articles sont «plus chers qu'ailleurs». Un client ironise: «Ils liquident du personnel, ils ont un million de lettres en retard, mais ils vendent des bonbons!». /lby

Passez au guichet, heu... à la caisse

«La Poste vend des produits tiers depuis très longtemps», indique François Tissot-Daguette, porte-parole de La Poste. Et de citer les vignettes d'autoroute ou «des produits de l'ancienne entreprise PTT, comme les téléphones».

Mais, depuis 2000, le géant jaune a fait progresser ce secteur de manière spectaculaire. «L'an dernier, le chiffre d'affaires s'est élevé à 340 millions de francs. C'est un montant très important, dont nous ne pouvons pas nous passer.» Ces revenus permettent de combler en partie le déficit du réseau

postal, estimé à «un demi-milliard de francs par année».

Transformés en caissières de supermarché, les employés postaux permettent au géant jaune de résister à l'érosion de ses autres missions. Ainsi, «l'an dernier, les prestations au guichet ont fortement diminué: -6% de versements, -28% de lettres, -46% de colis».

«La vente de produits tiers permet de maintenir des offices et de préserver des emplois, donc la mission de service public» de l'entreprise. Le législateur a dûment approuvé cette politique commerciale, conséquence directe de la perte du

monopole, explique le porte-parole.

Le but de La Poste n'est toutefois pas de faire de la concurrence au commerce de détail ou aux grandes surfaces. «Le but est de générer du chiffre d'affaires et non de conquérir des parts de marché en faisant du dumping.» Ce qui marche le mieux? La papeterie, le kiosque, les téléphones, l'informatique. Quant aux livres, La Poste se concentre sur des best-sellers, fréquemment renouvelés, et les ouvrages de référence, à longue durée de vie (dictionnaires, livres sur les plantes, la santé). /lby

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: Galenicare Espacité, Espacité 5, jusqu'à 19h30, ensuite Police locale tél. 032 913 10 17.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-je 10-20h, ve 10-19h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes I (Ronde 9): lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Bibliothèque des Jeunes II (Président Wilson): lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus» Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h; ma 9-19h; me/ve 10-21h; sa 10-12h/14-20h. Fermée jusqu'au 18 janvier, réouverture lundi 19 janvier à 9h.

PATINOIRES DES MÊLÈZES

- Piste couverte: lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h45/14h45-15h45, je 9-10h30/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match); di 9-11h45/15-16h45.

- Piste ouverte: tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h. Pour le hockey public, prière de consulter le programme hebdomadaire affiché à l'entrée.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Conservatoire Salle Fallier, audition de violoncelle, classe de Jean-Paul Jeanneret, 19h.
- ABC Rue du Coq, examen public de fin d'études du Conservatoire, section jazz, Raphaël Krajka, pianiste accompagné d'autres musiciens, 19h30.
- Théâtre Temple des Forges, «questiondieu.com», par la Marelle, 20h.

DEMAIN

- Aula du Cifom Serre 62, «A la retraite: quelles ressources? L'AVS aujourd'hui, et demain?», par René Danuser, directeur adjoint de la Caisse cantonale de compensation, et Pierre Aebly, directeur adjoint pour la Suisse romande de Pro Senectute Suisse, 14h-15h45.
- Club des loisirs Maison du peuple, Serre 68, musique avec la famille Parel, du Valanvron, 14h30.
- Lyceum Club rue de la Loge 8, «Les trompe-l'œil», conférence de Marcel Rutti, 19h30.
- Club 44 rue de la Serre 64, «Intégrisme, fondamentalisme, fanatisme: leurs sources psychologiques», confé-

rence de Thierry de Saussure, 20h.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 144.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PATINOIRE

- Patinoire du Communal: lu/ma/ve 9-11h45/12h-17h, ve 20-22h, me 9-11h45/14-16h45, je 9-11h45/13h30-17h, sa 10-11h45/14-16h45, di 9-13h/13h15-16h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Ciné club Casino, «El acordeón del diablo», de S. Schwietert, 20h15.
- Temple Concert de l'Ottour à vent de l'OSR (Mozart, von Weber, Jacob, Rossini et Kromme), 20h15.

Artistes à redécouvrir

La Chaux-de-Fonds ■ Dès samedi, exposition au Manoir

À la galerie du Manoir, rue Fritz-Courvoisier 25a, à La Chaux-de-Fonds, Nelly L'Eplattenier a souhaité faire redécouvrir des artistes renommés qui ont fait les grandes heures de ses ci-maises.

Samedi prochain, un vernissage permettra de voir un panorama intéressant des années 1960. Dans cet accrochage prometteur, la galeriste annonce Hosiasson, artiste d'origine russe – «dont je suis peut-être la seule en Suisse à avoir des œuvres»,

dit-elle –, Daniel Humair, Kolos-Vary (huiles sur papier), Ariel Krettly, La Spesa, Jean Messagier, Edouard Monot, Edith Schmid – «superbes gravures de cette artiste bernoise», souligne-t-elle. On verra aussi Gertrud Stekel, Autrichienne qui renverra au souvenir des magnifiques quinzièmes culturels d'alors, et la Neuchâteloise Helga Schuhr. /ibr

Vernissage samedi 17 janvier à 18h; exposition du 20 janvier au 14 février

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Certains l'aiment slow. La copine qui faisait banquette l'a subi pendant des années, d'autres reconnaissent que les danses actuelles ne favorisent pas le rapprochement. Heureusement, certains militent pour le grand retour du slow, qui ne nécessite aucun talent de danseur et permet aux plus timides de tenter une approche. La comédienne Françoise Boillat et le musicien et technicien Fabian Schild, fervents suppor-

ters, réjouiront tous les amateurs du style, en les invitant, samedi, à venir se trémousser sur tous les slows qui les ont fait vibrer ces cinquante dernières années. Frissons garantis avec Adamo, Mike Brant, les Plateters, Enrico Macias ou encore David et Jonathan. Lumière tamisée et ambiance intimiste assurées. Et, pour conclure, slow attitude conseillée. /syb

Samedi 17 janvier dès 22h à la cave du Petit Paris

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis lundi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à sept reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds, lundi à 22h56, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, hier à 11h08, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, à 15h23, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, à 17h01, pour un malaise.

Autres interventions. A La Chaux-de-Fonds, lundi à 18h03, pour un arbre qui est tombé sur une terrasse à la rue du Point-du-Jour 22; au Locle, hier à 8h53, pour un refoulement des eaux de pluie par la canalisation à l'hôtel des Trois-Rois; à Renan, à 12h56, en collaboration avec les premiers secours de Renan et Saint-Imier, pour un feu de cuisine dans une ferme à Clermont 143 (secteur bernois). /comm-réd

Rubrique Montagnes

Bureau de La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 01
Fax 032 910 20 09

La SEC fête ses 125 ans!

Le Locle ■ Coup d'envoi des festivités vendredi. Une représentation théâtrale au Casino porte sur scène les témoignages d'une troupe de demandeurs d'emploi

Par
Sylvie Balmer

À la loi du silence, à l'exclusion, Jean-Paul Renaut oppose la lumière des projecteurs. Dans «Y a-t-il une vérité?», la pièce présentée vendredi soir au Casino-Théâtre du Locle, les «exclusés» jouent pour dénouer leur drame, celui de l'apartheid social.

125 bougies

La troupe des demandeurs d'emploi donnera le coup d'envoi des festivités liées au 125^e anniversaire de la SEC. La Société d'employés de commerce compte plusieurs milliers de membres en Suisse, dont quelques centaines dans les Montagnes neuchâtelaises. Elle dispose d'un service juridique et d'un fonds pour la formation professionnelle de ses adhérents. Depuis 1989, la section La Chaux-de-Fonds-Le Locle coordonne le réseau suisse d'entreprises d'entraînement, un concept innovateur de formation professionnelle en contexte de simulation d'entreprise. /SYB

Chômeurs, ils se sont rencontrés dans le cadre des activités qui leur sont proposées par Littoral Trading, l'entreprise neuchâtelaise de perfectionnement commercial. Dirigée par Jean-Paul Renaut, «elle offre à ses stagiaires la possibilité d'acquiescer et de parfaire une expérience professionnelle in vivo, afin de faciliter une insertion ou réinsertion professionnelle rapide et durable».

Concept formateur

Le quotidien des exclus du travail, Jean-Paul Renaut le connaît. «L'absence de perspective financière est source de baisse d'estime et de souffrances supplémentaires, chaque événement est vécu plus intensément.» Le chômage est devenu une fatalité, l'inégalité s'est installée avec une tranquille évidence dans notre société. «On a voulu mettre en exergue la vérité. Y a-t-il une vérité dans l'exclusion sociale, dans le mobbing?»

En mai dernier, la rencontre avec Gianni Notaro, metteur en scène lausannois qui propose des jeux de rôles aux enfants, est déterminante. «Ce concept est particulièrement bien adapté à notre structure. Extrêmement formateur, il a permis aux stagiaires d'extérioriser leurs sentiments et d'aborder l'écriture, puis le jeu.»

Durant plusieurs journées, ces victimes de la guerre économique sont invitées à parler d'elles, de leurs expériences, de leur détresse. Ces conversations éclairantes constitueront le corps de la pièce, un spectacle de cabaret-théâtre. La série de sketches a été écrite d'après ces situations vécues. «Les rôles furent déterminés ensuite, parfois inversés, la victime d'un mobbing peut interpréter le mobbeur.»

Une clé contre l'angoisse

Ce qui aurait pu rester enfoui dans l'intimité, souffrances, humiliations, déceptions, est exposé au public et cela devient tour à tour drôle et dramatique. De ces bribes de vie sont nés des dialogues. Il ne s'agit plus de témoignages isolés, mais d'une communauté tout entière qui s'exprime.

«L'expression est une clé, rappelle Gianni Notaro. Clé à toutes les énigmes que posent le fait de vivre, la peur de finir, le besoin de se surpasser, les doutes de l'esprit, l'angoisse du cœur... Mais aussi, et avant tout, la clé des champs...» Une représentation unique à ne pas manquer. /SYB

«Y a-t-il une vérité?» de Gianni Notaro et Jean-Paul Renaut, vendredi 16 janvier à 20h30 au Casino-Théâtre du Locle, entrée libre



Nathalie Châtelain-Tissot, une des interprètes.

PHOTO SP

LA SAGNE

Spectacle très moujik

Dans les coulisses de la salle de spectacles de La Sagne, c'est l'effervescence. Une équipe de théâtre amateur, issue notamment des Dames paysannes et du Club d'accordéonistes, peaufine les répliques d'une pièce de théâtre, «En avant la Moujik», présentée samedi prochain. La troupe est constituée de Chaux-de-Fonnières et d'habitants de la vallée de La Sagne. Elle a répété durant deux mois et demi.

La plupart des acteurs ont déjà une petite expérience théâtrale. Ils ont joué la pièce à deux reprises en cercle privé et vivent les affres d'une grande première ouverte au public.

Ce vaudeville en trois actes est signé Jean des Marchenelles et Frédéric Laurent. Il met en scène une famille d'immigrés russes, artistes désargentés sur le point d'être saisis par les huissiers. Un couple d'étudiants s'installe dans leur immeuble, sur le même palier. Ce voisinage entraîne des situations désopilantes, où l'on surprendra quelques clins d'œil régionaux.

La troupe s'est bien amusée lors des répétitions. Elle attend le verdict du public. /ibr

La Sagne, salle de spectacles, samedi 17 janvier, portes 19h30, rideau 20h15; cantine et petite restauration après le spectacle

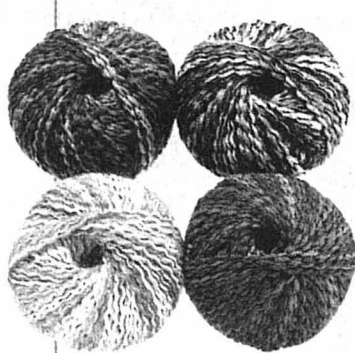
PUBLICITÉ

Une occasion à ne pas laisser filer!



FIL À TRICOTER
«SYMPATIC»
70% polyacryl
30% laine vierge
diverses couleurs
50 g

3.50



FIL À TRICOTER
«TWO IN ONE»
63% polyacryl
32% laine vierge
5% polyester
diverses couleurs
50 g

5.90



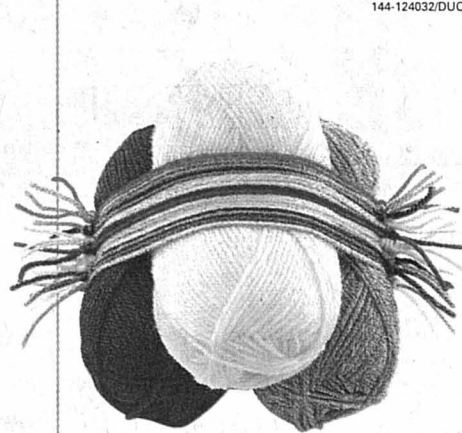
FIL À FRANGES
«BRAZILIA UNI»
100% polyester
lavable en machine
diverses couleurs
50 g

4.50



LAINE POUR
CHAUSSETTES
75% laine vierge
25% polyamide
lavable en machine
diverses couleurs
50 g, fil de renfort inclus

3.-



FIL À TRICOTER
«MAXIMA»
100% polyacryl
diverses couleurs
50 g

1.50



LAINE IMPRIMÉE POUR
CHAUSSETTES
75% laine vierge superwash
25% polyamide
infusible et lavable
en machine
diverses couleurs
50 g, fil de renfort inclus

4.90

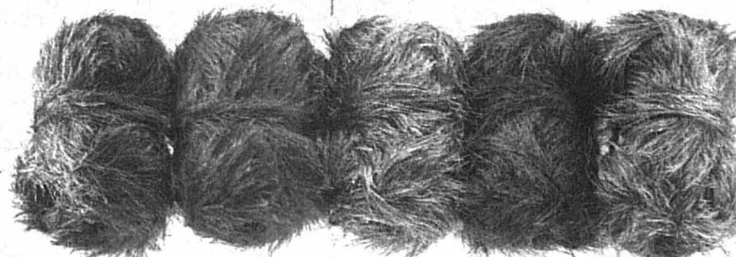


FIL À FRANGES
«BRAZILIA BI-COLOR»
100% polyester
lavable en machine
diverses couleurs
50 g

5.50

4.50

Offre valable jusqu'au 31.1.2004.



EPA
www.epa.ch

Offre valable jusqu'à épuisement des stocks.

Prix rafraîchissants.

**Valable du
13.1 au 19.1**

34%

**Fromage à raclette
Raccard Tradition**
en bloc, les 100 g

1.25

au lieu de 1.90

en tranches, les 100 g
1.35 au lieu de 2.05



**Sur toutes les pizzas
en format familial
Anna's Best**

900-1000 g

3.- de moins

Exemple:
prosciutto
1 kg

11.20

au lieu de 14.20

**Cuisses de poulet
suisse frais
Mère Joséphine**
le kg

9.90

au lieu de 16.-



Roses
le bouquet de 5

5.80

**Roses
Max Havelaar**
le bouquet de 5
6.80

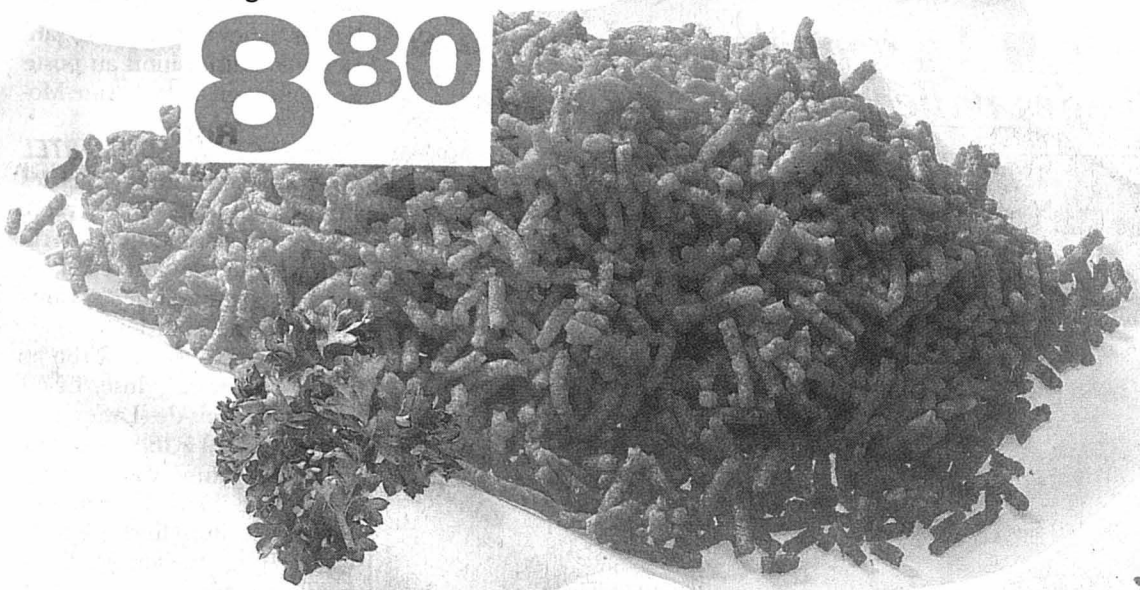


ENGAGEMENT
migros.ch



**Viande de bœuf
hachée**
viande suisse
le kg

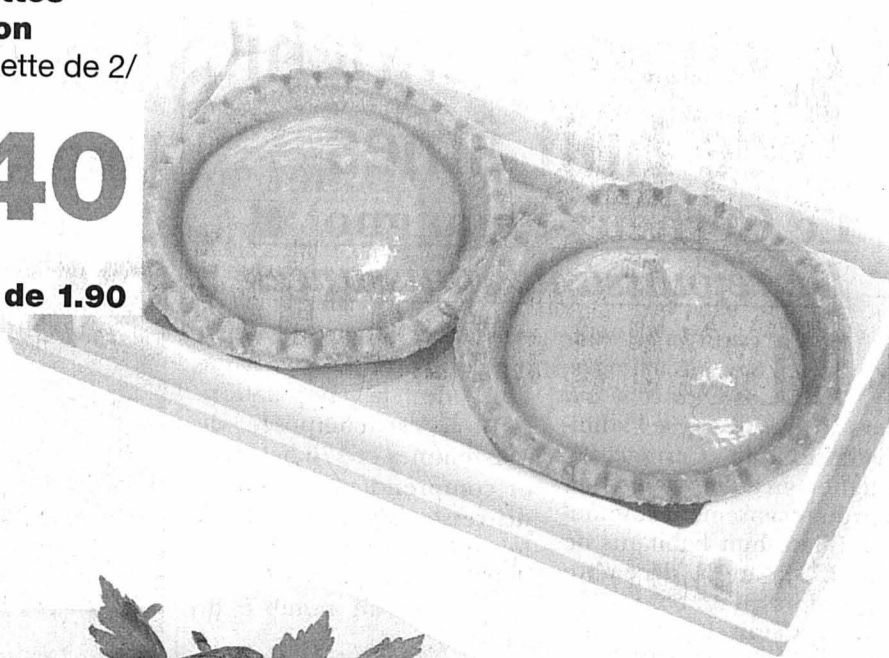
880



**Tartelettes
au citron**
la barquette de 2/
100 g

140

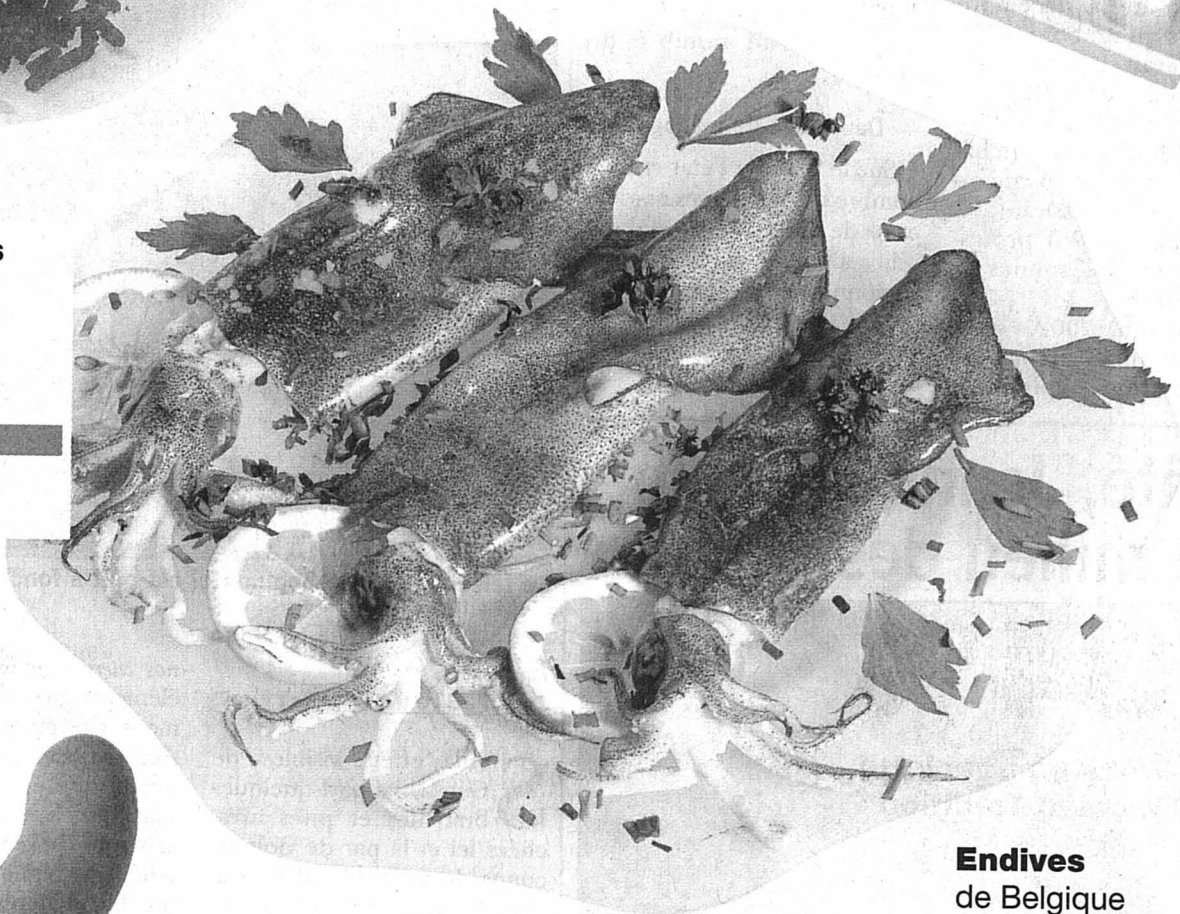
au lieu de 1.90



Calamars nettoyés
de Thaïlande
le kg

15.-

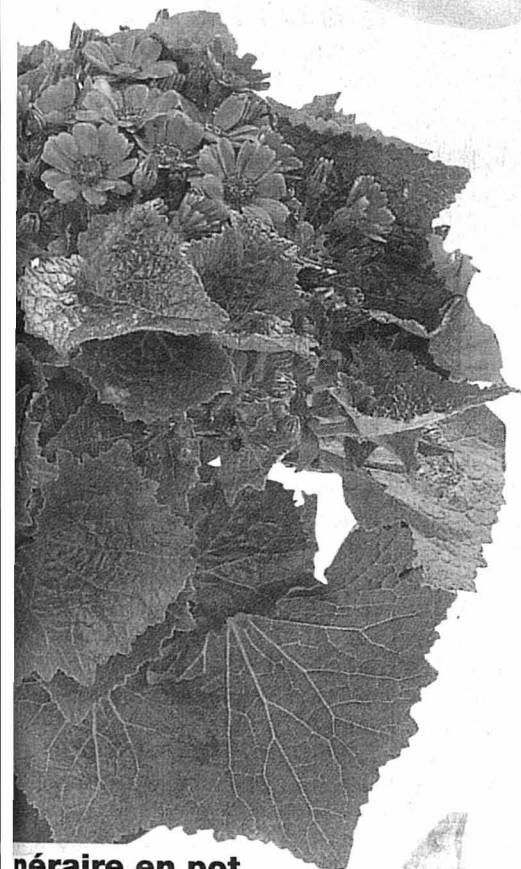
au lieu de 19.-



Endive en pot

580

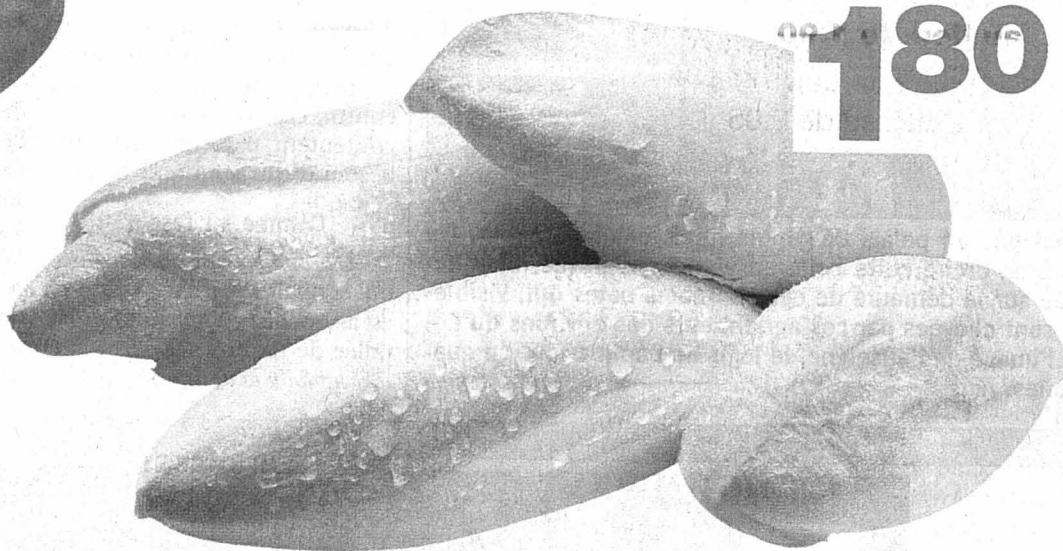
au lieu de 7.-



Saucisses de Vienne
3 emballages de 4 pièces
pour le prix de deux
le tripack

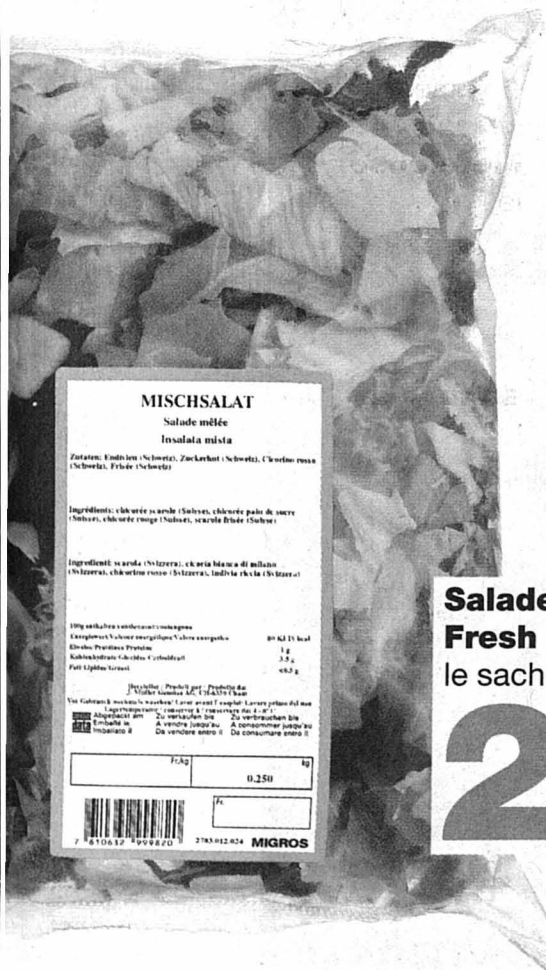
620

au lieu de 9.30



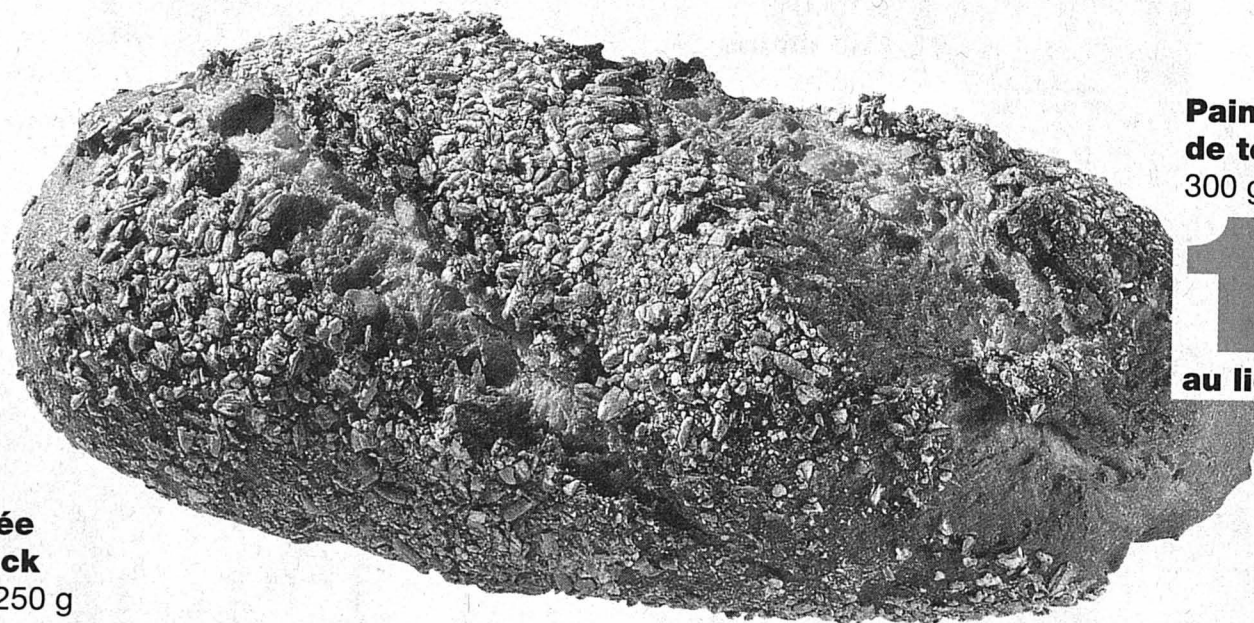
Endives
de Belgique
et de Suisse
le paquet de 500 g

180



Salade mêlée
Fresh + Quick
le sachet de 250 g

230



**Pain de pommes
de terre aux noix**
300 g

170

au lieu de 2.15

MIGROS
le pays-fraîcheur
ÉVIDEMMENT

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

Le village s'enrichit de huit âmes

Le Cerneux-Péquignot ■ De réjouissantes naissances

«*Même si les hivers ne sont pas très rigoureux, ça bosse dur dans les fermes*», rigole l'administratrice du Cerneux-Péquignot, en affichant les chiffres du recensement communal. Bilan: huit habitants de plus (338) au 31 décembre 2003, alors qu'un boni de 13 habitants avait déjà été enregistré à fin 2002 (330).

La seule commune catholique des Montagnes neuchâtelaises compte 215 membres de cette confession (201 à fin 2002), 90 (98) protestants et 33 (31) personnes de religions diverses.

Comme en 2002, c'est surtout le bilan démographique naturel (plus de

naissances que de décès) qui contribue à l'augmentation de la population. Celle-ci est composée de 162 femmes et 176 hommes et comprend une majorité de ressortissants neuchâtelais (207 contre 205 à fin 2002), alors que les Confédérés sont au nombre de 119 (+6).

Davantage de ménages

Sur le plan de l'état civil, le nombre des personnes mariées passe de 175 à 182 et celui des célibataires de 128 à 132. Les personnes veuves sont au nombre de 17 (-1), tandis que les divorcés ont diminué de neuf à sept. /jcp

Gâté, Jeannot Lapin au milieu des sapins



Ce n'est pas un palais de rupins, mais celui de Lapin. Du moins à en croire cette belle enseigne pyrogravée, bien accrochée sur la demeure de ces adorables bêtes qui, visiblement, sont choyées par ces agriculteurs des environs du Locle. A l'image de l'enseigne, le logis de Lapin a tout du quatre-étoiles. /jcp

PHOTO PERRIN

La neige tombe en larmes

District du Locle ■ La tempête Gerda a laissé derrière elle des vallées dénuées de neige



Le téléski du Locle-Sommartel est prêt à fonctionner. Il ne manque plus que la neige.

PHOTO LEUENBERGER

Par
Jean-Claude Perrin

Seul effet visible de Gerda, à part quelques branches et pives arrachées ici et là par de violents coups de vent: la faible couche de neige s'est liquéfiée. Trop chaud (8 degrés hier matin à La Brévine) et surtout trop d'eau. Une météo ventueuse et pauvre en or blanc qui ne fait pas l'affaire des adeptes des sports d'hiver. Par contre, ces conditions ne mécontentent pas ceux qui ont besoin d'eau pour leur bétail.

Comme au Tessin

«D'accord, c'est moche!», assure un agriculteur dont la ferme est accrochée au flanc sud de la vallée de La Brévine. «Il aurait d'abord fallu la pluie, pour remplir

nos citernes, puis la neige.» Les éléments en ont décidé autrement. Ces précipitations – qui sont tombées pour le moment sous forme de pluie – réjouissent aussi les gestionnaires de la nappe phréatique de cette vallée, qui alimente trois localités. La sécheresse de cet été l'avait en effet sérieusement mise à mal.

«Nous devons sans doute, malheureusement, nous habituer à ce type de sautes d'humeur et de caprices du temps», remarque l'épouse de Jean-Pierre Schneider, de Sibéria Sport, à La Brévine. Heureusement, nous avons eu un Noël blanc, un lac des Taillères praticable durant une semaine, pendant laquelle nous avons pu louer nos paires de patins.» Maintenant, «il nous faudrait 40 centimètres de neige, comme ce fut le cas le 28 décembre à Bellinzzone, d'après ce que

j'ai appris d'un de mes fournisseurs. Ça nous suffirait!»

Selon la météo...

Tant Cyrille Bertschinger, responsable du téléski du Locle-Sommartel, que Jean-Louis Chopard-Lallié espèrent que les prévisions météo annonçant la neige se confirment. «Pour nous, tout est prêt, les installations peuvent tourner dès que la neige arrive», soupire le premier. «J'espère bien qu'elle va venir tantôt», dit, pour sa part, le patron du restaurant du Gardot, situé sur sol français, à quelques pas de la frontière suisse. Les amateurs de ski de randonnée constituent pour lui une clientèle importante.

Au Locle, les TP ont judicieusement tapé à temps dans les grilles pour éviter la formation de gouilles. /JCP

SOCIÉTÉS LOCALES DU LOCLE

AMIS DE LA NATURE ■ Chalet des Saneys, les 17 et 18 janvier, clé à disposition au poste de police ou à la Ferme-Moëde.

CAS SECTION SOMMARTEL

■ Groupe des aînés, tous les lundis, 18h, café du Marché. Tous les mardis, jusqu'en avril, gymnastique de 18h à 19h30, halle de gymnastique du Communal. Le 17 janvier, Chasse-ron, rendez-vous le 16 à 18h au restaurant de la Jaluse. Le 21 janvier, Le Bois-des-Lattes, rendez-vous le 19 à 18h au restaurant de la Jaluse. Gardiennage au Fiottet: 17-18 janvier, J.-L. Cattin, Cl. Butscher; à Roche-Claire: J.-M. Gasser, M. Bachmann.

CLUB DES LOISIRS ■ Mardi 20 janvier à 14h30 au Casino, films de F. Mercier, «Le Club en 2003» et «Spectacle de Chine».

CONTEMPORAINS 1924

■ Samedi 17 janvier, dès 10h30, apéritif de Nouvel-An à la salle Gate du restaurant de la Croisette

ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE ■ Répétition le 19 janvier à la Maison de paroisse, Envers 34 au Locle.

GROUPES SCOUTS LES TROIS-SAPINS - SAINT-PAUL

■ Séances pour les 11-16 ans tous les mercredis de 18h à 20h, et pour les 6-11 ans tous les samedis de 9h30 à 11h30 dans les chalets de la Combe-Girard. Pour tous renseignements: tél. 032 931 17 21. Site internet: www.scout.ch/les3sapins.

LINE DANCE COUNTRY ■ Répétitions et initiations chaque vendredi à l'Ancienne Poste (M.-A.-Calame 5), de 19h30 à 20h45 (débutant-e-s), de 21h à 22h30 (niveau intermédiaire). Renseignements: tél. 079 404 92 64. E-mail: countryline.col@swissonline.ch

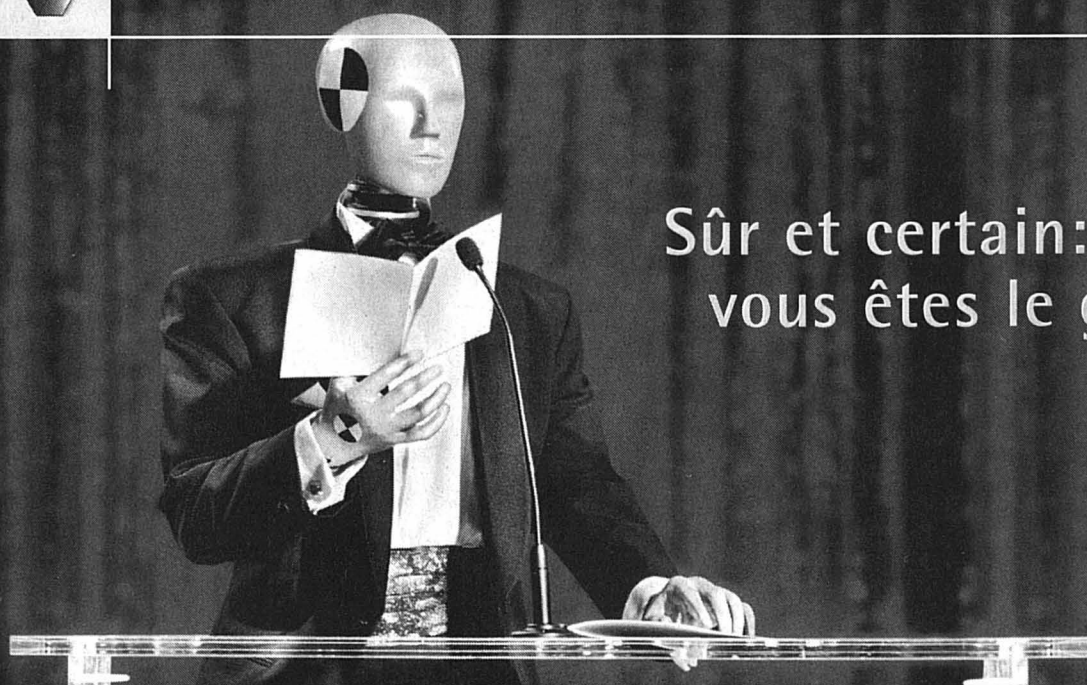
PRO SENECTUTE AÎNÉS + SPORT ■ Chaque lundi, à 14h à Paroiscentre, cours de danse traditionnelle sur des musiques de différents pays. Rens. tél. 032 911 50 07 (le matin). E-mail: monique.hintz@ne.ch

PUBLICITÉ



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT



Sûr et certain:
vous êtes le grand gagnant!

Primes de reprise jusqu'à Fr. 6 000.- ET conditions de leasing attractives.*

Pour Renault, votre sécurité est la toute première priorité. Les cinq modèles de Renault qui ont obtenu la plus haute note aux crash tests de l'Euro NCAP en sont la preuve évidente. Comme nous estimons que la sécurité automobile ne devrait pas être un luxe, nous vous proposons des primes de reprise et des offres de leasing sensationnelles jusqu'au 29 février 2004. Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur www.renault.ch

* Primes de reprise: Twingo Fr. 1 000.-, Clio Air Fr. 500.-, Clio 2.0 16V et V6 Fr. 2 000.-, autres modèles Clio Fr. 1 000.-, Kangoo Fr. 2 000.- (sauf Kangoo Air), Mégane Fr. 2 000.- (sauf Mégane Coupé-Cabriolet), Scénic Fr. 2 000.-, Espace Fr. 4 000.- (sauf Espace Authentique), Laguna Fr. 6 000.- (sauf Laguna Sport Edition), Vel Satis Fr. 6 000.-. Offres valables jusqu'au 29.02.04 et réservées aux clients particuliers. RCI Finance SA n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients.

Condamné à une amende d'un franc

Tribunal de police de Neuchâtel ■ En se livrant à l'affichage sauvage, un membre du mouvement politique Solidarités a enfreint la loi. Mais certains écarts semblent admis

Par
Pascal Hofer

Ce n'est pas tous les jours qu'un prévenu est condamné pour «une faute extraordinairement peu grave». Ce n'est pas tous les jours non plus que l'amende infligée s'élève à un franc, et la participation aux frais de justice à dix francs... Ces propos et ce verdict émanent de Geneviève Calpini Calame, présidente du Tribunal de police: hier matin, elle a condamné Henri Vuilliommet, membre du comité de Solidarités, pour infraction au règlement de police de la Ville de Neuchâtel, plus précisément pour affichage sauvage.

C'est moins sur les faits eux-mêmes (lire ci-dessous) que pour des questions de principe que l'avocat du prévenu, Daniel Perdrizat (député Solidarités au Grand Conseil), a basé sa plaidoirie.

Double inégalité?

En estimant d'abord qu'il y a une inégalité dans la loi: «Certes, l'affichage sauvage est interdit à quiconque. Mais cet article du règlement de police crée une inégalité de traitement entre les formations politiques dont les moyens financiers leur permettent d'accéder à l'affichage payant, et celles qui ne disposent pas de tels moyens», a-t-il notamment argumenté.

Ensuite, et surtout, en considérant que la loi «est non seulement inéquitable dans sa concep-

tion, mais elle a été appliquée de manière inéquitable». La police de la Ville, en matière d'affichage sauvage, n'intervient qu'en situation de flagrant délit. «Mais dans le cas des partis politiques, il est particulièrement aisé de savoir qui a posé les affiches...»

Et l'avocat d'ensuite politiser le débat: «D'un côté, nous avons ainsi un directeur de la Police, le conseiller communal libéral Antoine Grandjean, qui demande aux agents d'adopter une attitude qui a priori relève de la sagesse, et de l'autre, on a pu lire dans l'hebdomadaire libéral cantonal: Sortez coller quelques affiches!». Daniel Perdrizat a ensuite multiplié les exemples montrant que «tous les autres partis ont pratiqué l'affichage sauvage, mais leurs auteurs n'ont pas été poursuivis, même lorsqu'ils avaient été pris en flagrant délit. Seul Henri Vuilliommet, et ce n'est pas un hasard, a été dénoncé. Madame la présidente, je vous demande donc d'avoir le courage de refuser d'appliquer un règlement de police discriminatoire et d'acquiescer mon client!»

«Une demi-mesure»

En rendant son verdict, la juge Geneviève Calpini Calame a expliqué: «L'affichage politique sauvage en période pré-électorale est une pratique manifestement admise. Dans le cas d'espèce, on peut donc parler d'inégalité devant la loi. Pour autant, l'acquiescement n'est pas envisagea-



En matière d'affichage sauvage, le règlement de police de la Ville de Neuchâtel (ici le carrefour de l'Hôtel de ville) ne prévoit aucune exception.

PHOTO GALLEY

Sur une poubelle

L'infraction a été commise le 15 septembre dernier, soit un mois avant les élections fédérales. Le prévenu et un autre membre du mouvement Solidarités (selon leur version des faits) sont interpellés ce jour-là par deux policiers de la Ville alors qu'ils sont en train de coller une affiche sur une poubelle publique. Les policiers leur disent que cette prati-

que est interdite, mais les deux colleurs d'affiches poursuivent leur activité. Plus tard, ils recroisent les deux policiers qui se mettent alors à les suivre et à décroquer les affiches (appliquées avec du simple scotch) les unes après les autres... Henri Vuilliommet, auquel les policiers ont demandé son identité, sera ensuite dénoncé au ministère public. /pho

Le Seyon a voulu s'étendre

Val-de-Ruz ■ Les intempéries transforment les champs en lacs, sans causer de sinistres majeurs

Le Seyon est d'humeur capricieuse, tout Valdruzien le sait. Mais les intempéries agissent vite sur ses humeurs. Hier en milieu de matinée, la rivière était déjà sortie de son lit à de multiples endroits, entre La Rincière et Valangin, et les champs commençaient sérieusement à souffrir de l'incontinence du ciel. A Bayerel-sous-Saules, le cours d'eau a dédaigné son canal à quelques mètres du vieux moulin pour se répandre en contrebas de la route cantonale. Sur le site de l'ancien bourg médiéval de La Bonneville, arrosé par deux ruisseaux, la situation était tout aussi inondée.

La Rincière a souffert comme à l'accoutumée du temps exécrable d'hier matin. Les champs aux alentours du manège ont pris des allures de lacs, tout comme la zone située autour des puits des Prés-Royer. Curiosité attendue chaque année des hydrogéologues, le Torrent de Dombresson – exutoire du gouffre de Pertuis – coulait à flots hier matin déjà.

L'usiner-chef du Syndicat intercommunal des eaux de l'est du Val-de-Ruz, Johnny Burger, se réjouissait évidemment de l'apport aquatique du ciel pour ses installations de pompage des Prés-Royer. Le déluge réalimente la nappe artésienne

solicitée ces derniers temps à cause de la canicule. Ironie du sort, les intempéries de ce début d'année ont succédé presque immédiatement à l'arrêt de la sollicitation de l'eau d'appoint du syndicat Sivamo, active du 8 août au 23 décembre 2003.

Du côté de l'épuration, l'inquiétude a commencé à se faire sentir dès hier matin, vu l'apport d'eau enregistré dans les installations de traitement de La Rincière. Hier après-midi, celles-ci avaient atteint leur débit maximal de mille mètres cubes à l'heure. «Si ça continue, nous serons obligés d'évacuer en masse notre propre trop-plein au Seyon», a poursuivi Johnny Burger. Par conséquent, inonder encore davantage les champs situés en aval. L'usiner-chef a fait l'inspection du réseau d'épuration intercommunal hier matin, sans déceler de problème particulier.

Les installations de déviation de Villiers ont joué leur rôle pour éviter que la population connaisse à nouveau ce qu'elle a enduré en février 1990. Le sol, malgré le redoux, est encore gelé et les champs de Chenau se sont transformés en lac boueux. Les pompiers de Dombresson-Villiers sont intervenus en milieu de journée pour quelques caves inondées. Du côté de Fontaines, par contre, village soumis à de trop fortes intempéries en 2002, la situation était presque normale. Le centre du TCS touchait cependant du bois... /PHC

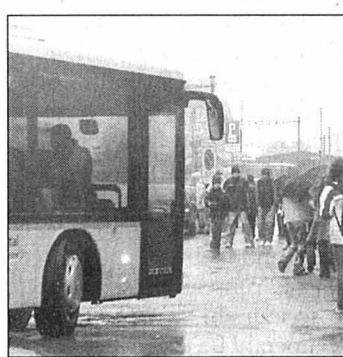


Le Seyon (ici à Bayerel-sous-Saules) a coulé là où il pouvait dès hier matin.

PHOTO CHOPARD

Incivilités dans le collimateur

Val-de-Travers ■ La direction du collège et les compagnies de transports unissent leurs efforts



Prendre le bus peut être dangereux en cas de bousculades.

PHOTO DE CRISTOFANO

Les parents des élèves fréquentant le Collège du Val-de-Travers (CVT) viennent d'être avertis par une circulaire. Les incivilités et les indisciplines dans les trains et les bus, ainsi qu'à proximité des gares, sont dans le viseur de la direction de l'établissement scolaire et des compagnies de transports publics. Celles-ci agiront désormais de manière coordonnée.

«Depuis quelques temps, nous assistons à une augmentation des comportements dangereux et des incivilités.» La circulaire signale des «bousculades sur le quai de gare et à l'arrivée des bus, une attitude qui n'est pas toujours irréprochable à l'intérieur des trains ou des bus: violence envers d'autres camarades, grossièretés ou injures à l'encontre d'autres passagers».

Cette situation préoccupant la direction du CVT et les compagnies de transports (CarPostal, CFF, TRN), une procédure a été mise en place d'un commun accord, dans le but d'assurer la sécurité et de rétablir un certain

calme. «En cas de mauvais comportement, l'entreprise de transport prend l'identité des élèves concernés (photocopie de l'abonnement) et signale le problème à la direction du collège. Celle-ci prend alors toute mesure permettant de réprimer ce type de comportement. Il peut s'agir de l'envoi d'une lettre aux parents, d'arrêts ou de la confiscation temporaire du titre de transports». Les entreprises de transports se réservent encore le droit d'agir dans le cadre de la loi, conclut la circulaire.

Deux types de problèmes

«Il faut distinguer deux choses, précise Pierre-Alain Devenoges, sous-directeur. Il y a une situation qui se répète et qui est dangereuse. Il s'agit des bousculades à l'arrivée des bus et des trains. Les chefs de gare et les conducteurs ne sont vraiment pas rassurés. Deuxièmement, nous sommes confrontés à une recrudescence des petites incivilités dans les trains, dans les gares. Jusqu'ici, on ne savait pas trop comment réagir. Dans certains cas, les compagnies de transports ont sévi, ou alors c'était la direction du collège quand elle était au courant. Maintenant, nous agissons de manière coordonnée.»

La direction du CVT ne se contentera pas de cet avertissement et des mesures annoncées. Pierre-Alain Devenoges: «Parallèlement à la répression, nous ferons de la prévention. Ainsi, au début du mois de février, un train spécial aménagé dans ce but fera halte quelques jours au Val-de-Travers. Nous y ferons défiler tous les élèves de 6e et de 7e années. Quant aux élèves de 8e et de 9e années, ils recevront une information à l'école.

Dans les deux cas, les explications et la sensibilisation seront faites par du personnel des entreprises de transports.»

Les bousculades préoccupent particulièrement le sous-directeur. «Cela a toujours été limite et par chance personne n'est passé sous un train. Il est arrivé que des élèves courent après un train en marche! La situation est identique avec les bus, les chauffeurs craignent que des élèves finissent sous les roues. Nous disons stop, cela va trop loin. On ne peut pas dire que cela soit pire qu'avant, mais il y a de plus en plus d'élèves au collège.» /MDC

PUBLICITÉ



Didier Burkhalter

La priorité politique doit être accordée à la croissance économique, à des finances publiques saines et à la sécurité. Le contre-projet avant s'inscrit dans cette perspective. Sans aucun nouvel impôt, il donne une impulsion à l'achèvement et à la sécurisation du réseau autoroutier ainsi qu'à l'amélioration du trafic d'agglomération. C'est une réponse globale et efficace à des problèmes réels.

OUI
À LA MOBILITÉ
vote 8 février 2004

Comité suisse «Oui à la mobilité sur mesure – contre-projet à l'initiative avant»
Case postale, 3001 Berne

Des voix pour graver le quotidien

Saint-Imier ■ Mémoires d'ici, le centre de recherche et de documentation du Jura bernois, veut enregistrer des témoignages consacrés à la vie de la région. Il prépare un projet cette année

Par
Dominique Egger Zalgach

Mémoires d'ici prépare un projet d'archives orales, à travers lesquelles il souhaite conserver une mémoire sur divers aspects de la vie dans la région. Le centre de recherche et de documentation du Jura bernois, qui a son siège à Saint-Imier, a inscrit ce projet parmi les priorités de son programme 2004, lequel a rencontré l'approbation unanime de son conseil de fondation, placé sous la présidence d'Anne Baume.

Du concret d'ici fin 2004

L'exercice qui vient de commencer permettra de réaliser une première expérience de recueil d'archives orales. Mémoires d'ici s'étant fixé pour but d'arriver à un projet concret avant fin 2004, il est capital de définir rapidement ce qui est possible dans ce domaine et de déterminer les moyens tech-

niques nécessaires non seulement à la réalisation des archives sonores, mais encore et surtout à leur conservation.

«Voix d'ici», bis

Au niveau sonore encore, relevons qu'une deuxième édition de «Voix d'ici», la bibliothèque enregistrée lancée l'an dernier en collaboration avec le Centre de culture et loisirs imérien et CIP Editions, pourrait bien voir le jour ces prochains mois. A suivre, en sachant que le centre entend parallèlement développer son secteur «littérature jurassienne», par l'acquisition d'ouvrages nouveaux ou déjà parus et dont les sujets touchent au Jura bernois. Une littérature qui occupe une place de choix dans ses préoccupations actuelles, puisque Mémoires d'ici souhaite également mettre en valeur ses collections y relatives, à travers le Net.

Sur son site internet, le centre prévoit par ailleurs de présenter cette année trois dos-

siers en lien avec l'actualité régionale, qui présenteront respectivement: les funiculaires du Jura bernois; Théophile-Rémy Frêne, décédé il y a 200 ans; le parcours horloger de Saint-Imier, réalisé sur mandat de la Municipalité.

Important travail de fonds

Moins passionnant mais indispensable: Mémoires d'ici va définir et mettre par écrit les détails de sa politique d'acquisition. Un outil nécessaire pour accepter, refuser, voire demander des fonds d'archives, en fonction des objectifs exacts du centre, mais également de ses moyens en matière de traitement et de conservation. Conventions de dépôt, mesures techniques de conservation, publication, réglementation de la consultation, protection des données, etc. Les questions complexes ne manquent pas, auxquelles s'ajoutent encore, notamment, les démarches visant au financement futur de l'institution. /DOM



L'imérienne Anne Baume préside le conseil de fondation de Mémoires d'ici, dont le siège se trouve dans la cité erguélienne.
PHOTO ARCH-GALLEY

Tous les écoliers seraient à l'aise Bas-Vallon ■ Construction d'un nouveau collège en projet

Le projet d'école secondaire du Bas-Vallon agrandie a été présenté en détail dans une récente séance organisée dans la commune-siège de Corgémont.

En résumé, la construction d'une nouvelle école primaire est proposée au nord-est du site actuel. Le bâtiment existant de l'école primaire serait alors vendu à la Communauté scolaire du Bas-Vallon (Cortébert, Corgémont, Sonceboz, La Heutte et Péry), qui disposerait alors d'un espace suffisant à long terme.

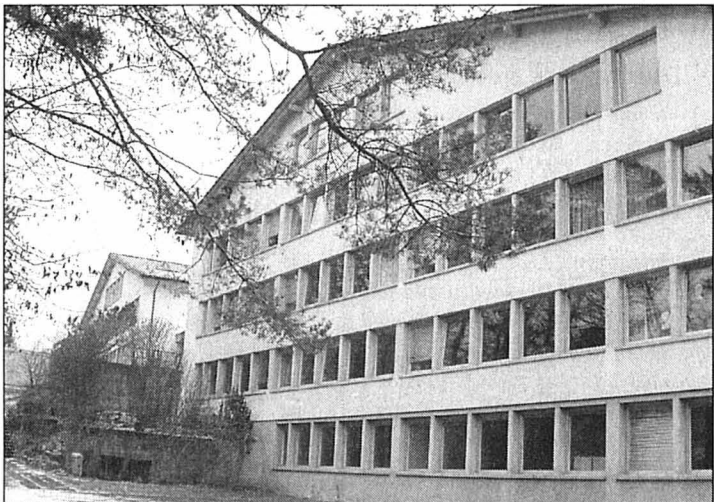
Dans un premier temps, les cinq Conseils municipaux respectifs doivent prendre position. En mai, le corps électoral de Corgémont sera appelé aux

urnes pour se prononcer sur la construction d'une école primaire et la vente du bâtiment actuel. La population des quatre autres communes sera aussi consultée.

Des avantages

Le manque d'espace est le moteur de tout le projet. Un avantage non négligeable de la solution proposée – après l'échec de l'agrandissement sur place, refusé par trois communes membres – est de séparer les «petits» élèves du degré primaire de ceux de 7e à 9e année secondaire.

Et dans les deux établissements, les préaux offriront un dégagement suffisant bienvenu. /reg-jdj



En cas de construction, le bâtiment actuel serait vendu à la communauté secondaire, pour les élèves de Cortébert à Péry.
PHOTO EGGELER

EN BREF

SAINT-IMIER ■ Funiculaire: ça roule! Le funiculaire de Mont-Soleil va bien, merci pour lui, quand bien même il a fallu le mettre au repos le temps de quelques trajets confiés à un bus. Que l'on se rassure: la présence d'un camion de transport de câble le 29 dé-

cembre dernier ne signifiait pas que l'installation était subitement tombée en panne, mais qu'un contrôle devait être effectué, après plus d'un mois de fonctionnement. «Le câble a été minutieusement contrôlé, indique un employé, et tout est parfaitement normal». /bdr-réd

La Suze a pris la clé des champs Vallon de Saint-Imier ■ Les zones inondables sont bien inondées. Elles jouent parfaitement leur rôle

Rien à critiquer: les aménagements réalisés le long de la Suze, après que les crues centennales ont confirmé une fâcheuse tendance à devenir décennales, jouent parfaitement leur rôle.

Il n'empêche que, hier après-midi, compte tenu du débit de la rivière et des mises en garde lancées par la météo nationale, l'inquiétude était de mise en plusieurs endroits du Vallon.

Avant midi déjà, entre Cortébert et Corgémont, la Suze se prenait pour un fleuve. Du terrain de football jusqu'au Katzenbach – ce ruisseau récemment remis à ciel ouvert –, la zone inondable était noyée. Mais le ruisseau préservait tout le secteur du vieux battoir, en récupérant les flots échappés de la Suze bien en amont, pour les restituer en bonne place.

Travaux judicieux

Partout où des travaux de protection ont été entrepris, les effets positifs peuvent aujourd'hui se mesurer. Avec l'incroyable quantité de précipitations tombées ces dernières 48 heures, la rivière n'est d'ailleurs pas seule à poser problème, ou du moins à susciter de sérieuses inquiétudes. Il y a quantité de ruisseaux qui sur-

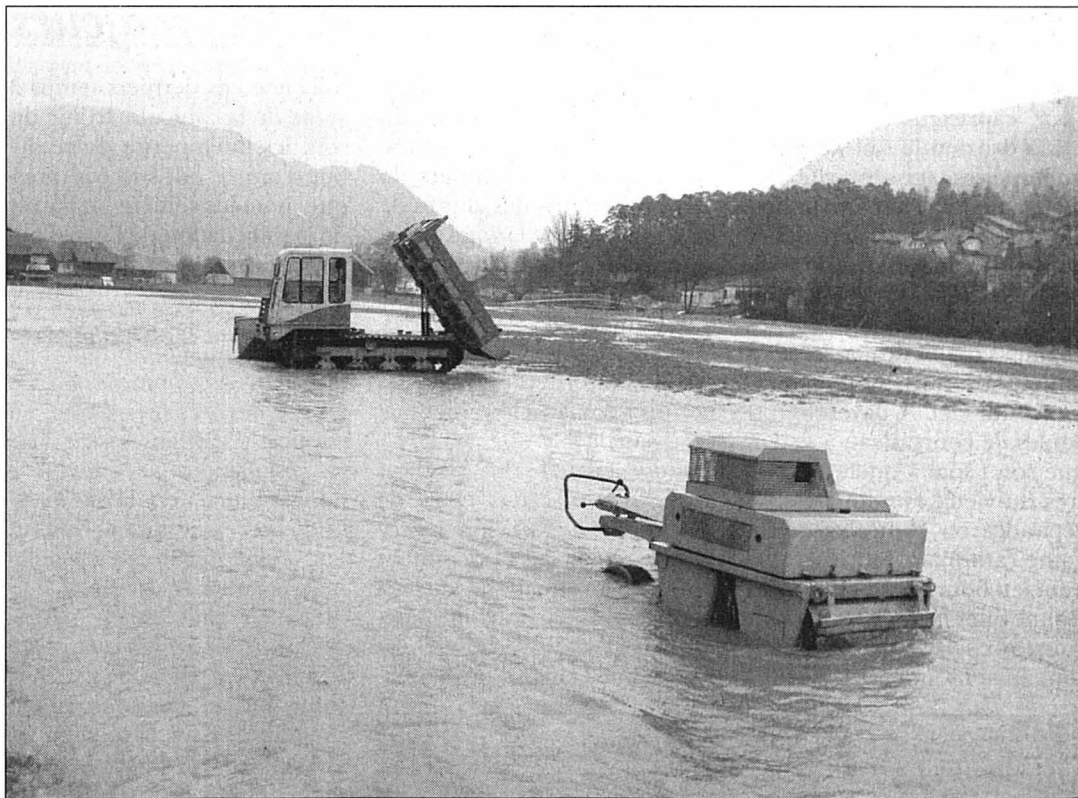
gissent partout dans les champs et forment de petits lacs. On voit même des conduites éclater sous la pression de leur contenu.

Ainsi, entre Corgémont et Cortébert, si la largeur de la rivière pouvait atteindre plus de

100 mètres dans des secteurs prévus comme «zones inondables», les lacs en formation le long de la voie ferrée ou de la route devenaient aussi menaçants. D'autant qu'à 15h, il pleuvait encore des ficelles. Et même si ces précipitations sont

un bienfait pour les nappes d'alimentation, on aurait préféré une remise en eau un peu moins brutale...

Lothar 2 était redouté, mais c'est la pluie qui s'est manifestée le plus vigoureusement. /REG-JDJ



A Corgémont, le chantier du Syndicat d'aménagement des berges de la Suze était noyé hier...
PHOTO EGGELER

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
■ **Feu:** 118.
■ **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
■ **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 16.1. La Neuveville, Pharmacie de La Tour, 032 751 24 34, jusqu'au 18.1.
■ **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

■ **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelay:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.

■ **Mémoires d'ici:** Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

AGENDA

DEMAIN

■ **Film-conférence** Anne-Sophie Tiberghien présente la Tunisie dans le cadre de Connaissance du monde, Cinématographe de Tramelan, 20h.
■ **Rock Challenge** Les Fûts s'en font, groupe de Moutier, pop-funk-blues-rock, au Glatz de Tramelan, 22h, entrée libre.
■ **Saintimania** Salle de spectacles de Saint-Imier, 20h.

TGV RHIN - RHÔNE
**Objectif 2010
confirmé**

« Tout est mis en œuvre pour que les travaux de la première tranche du TGV Rhin-Rhône (189 km de ligne nouvelle entre Mulhouse et Dijon) démarrent en 2006 pour s'achever en 2010 ». C'est l'observation centrale retenue lundi par le comité de pilotage TGV Rhin-Rhône, réuni à Besançon sous la présidence du préfet de Franche-Comté Jean-Marc Rebière, coordonnateur du projet, et de Pierre-Yves Doyon, président dudit comité.

Maîtres d'ouvrage, Réseau ferré de France (RFF) et la SNCF ont confirmé que les études d'avant-projet détaillées seront terminées en août 2004. La même échéance a été avancée par l'ingénieur général, Christian de Feynol, pour boucler le schéma de financement de cette première étape, évalué à 1,35 milliard d'euros (2,11 milliards de francs) et auquel participent, outre l'Etat français, RFF et la SNCF, les régions concernées et la Suisse, à raison de 76 millions d'euros (environ 120 millions de francs), sous réserve d'approbation des Chambres fédérales.

Le comité de pilotage réunit notamment les représentants de RFF, maître de l'ouvrage, de la SNCF, des ministères des transports français et suisse, ainsi que de l'Etat français et des conseils régionaux d'Alsace, de Franche-Comté et de Bourgogne. /jst

Une jeune fille rompt le silence

Affaire de viol ■ La Cour criminelle du Jura s'est retrouvée en face d'une nouvelle plainte et contrainte à reporter le procès

Par Jacques Stadelmann

Déposée le 8 janvier dernier et portée lundi à la connaissance des parties, la plainte en cause vise directement le prévenu du jour. Déterminée à rompre le silence, une jeune fille, ancienne apprentie de l'intéressé, porte à son tour contre lui des accusations d'abus sexuels d'une rare gravité. Placée ainsi devant la relance d'une affaire déclenchée il y a trois ans et que l'on croyait bouclée, la Cour criminelle du Jura a décidé le renvoi du procès et ordonné l'ouverture d'une instruction sur le contenu de la plainte déposée in extremis.

Evoquant la nouvelle plainte déposée, le procureur général, Yves Maître, s'est borné à indiquer qu'elle était le fait d'une ancienne apprentie du prévenu. Il a noté encore que les accusations d'abus sexuels avancées concernent des actes commis en 2000, soit deux ans après ceux reprochés par la première plaignante, présente hier, et étendus de 1993 à 1998.

Du coup, le prévenu qui nie tout pourrait, le cas échéant, se retrouver prochainement en face de deux accusatrices. Et, si tous les faits reprochés étaient

retenus par les juges, il encourrait alors une peine allant de trois à dix ans de réclusion. Face à une telle perspective, on conçoit que la cour ait souhaité se prononcer en toute connaissance de cause.

Une, puis deux apprenties

Survenue en octobre 2000, l'affaire en cause avait suscité une vive émotion dans le Jura, en raison de la personnalité de l'inculpé, caissier communal à Courgenay et homme en vue en Ajoie, et du fait que la plaignante était une apprentie placée sous sa responsabilité directe.

Avant de se déterminer à propos du renvoi du procès, les juges ont tenu hier à entendre tour à tour la plaignante présente et le prévenu.

Une vie brisée

Cette dernière, émue, s'est dite sans haine pour l'accusé, auquel elle reproche d'avoir brisé sa vie, tant moralement que physiquement. Visiblement meurtrie et, selon les médecins, handicapée par les actes subis, la jeune femme, 30 ans, est aujourd'hui au bénéfice d'une rente complète AI.

Répondant aux questions d'un président qui ne l'a guère ménagée, elle a retracé la tragédie vécue lors des quatre ans



Saisi lundi d'une nouvelle plainte visant le prévenu du jour, le procureur Yves Maître a réclamé et obtenu le report du procès.

PHOTO ARCH-BIST

d'apprentissage à la caisse communale de Courgenay. Elle a aussi répété avoir été violée et abusée de multiples reprises, puis avoir été victime encore d'outrages et lésions corporelles proches de l'indicible et qui l'ont marquée à jamais. Des propos qui, dans l'acte d'accusation, se traduisent par les préventions de viols, de contraintes sexuelles, de séquestration et de

lésions corporelles graves. Des accusations repoussées hier en bloc par le prévenu. Un prévenu qui se retrouve aujourd'hui sous le feu des accusations d'une autre de ses apprenties.

S'agissant précisément du report du procès, on indiquait hier dans l'entourage de la cour qu'il ne devrait pas aller au-delà de cette année. /JST

MAIRES JURASSIENS Parlement interpellé sur JPO

Dans une lettre signée par les trois présidents des maires de district, soit René Girardin aux Franches-Montagnes, Michel Juillard en Ajoie et Pierre-Alain Gentil pour la vallée de Delémont, les syndicats jurassiens interpellent directement les députés jurassiens. Cette démarche solidaire et rare traduit l'inquiétude des élus communaux face au projet cantonal de baisse de la quotité fiscale dans le cadre du projet «Jura pays ouvert» (JPO).

Cette baisse serait de l'ordre d'un dixième de quotité. Pour les maires, cette mesure, avec effet rétroactif au 1er janvier 2004, n'est pas admissible.

Report en 2005 demandé

Plusieurs communes ont refusé cette injonction. «L'équité et le bon fonctionnement des institutions plaident pour une entrée en vigueur en 2005, ce d'autant plus que le Parlement jurassien a en chantier une nouvelle péréquation financière canton - communes et qu'un vote sur le paquet fiscal interviendra en mai 2004», soulignent les maires.

Aussi ces derniers demandent-ils instamment que cette réforme fiscale n'entre en vigueur qu'au début 2005. /mgo

Sarah Erard investit Escabelle

Les Breuleux ■ La jeune artiste présente une vingtaine de toiles aux tons appuyés

Jusqu'à fin février, il est possible de découvrir aux cimaises d'Escabelle, la librairie-café que gèrent

Michel Jeandupeux et son épouse aux Breuleux, une vingtaine d'œuvres réalisées par Sarah Erard Jünel. Cette

jeune artiste - qui a passé son enfance à Renan et à Saignelégier avant de s'établir à Delémont, où elle exerce le métier de dessinatrice en bâtiment - a toujours été attirée par la peinture. Autodidacte, elle a exposé avec d'autres peintres amateurs avant de se lancer en solitaire, une période qui correspond à son approche de l'abstrait qui, dit-elle, offre des possibilités infinies.

Une exposition à la galerie Focale, à Delémont, une autre avec Sylvère Rebetez à Fomet, une troisième au CJRC au Noirmont, en 1999, lui ont donné des ailes. Aux Breuleux, l'artiste présente des œuvres en acryl réalisées sur du bois aggloméré. Une peinture instinctive et très chaude. A découvrir. /MGO



Sarah Erard Jünel a passé son enfance à Renan et Saignelégier.

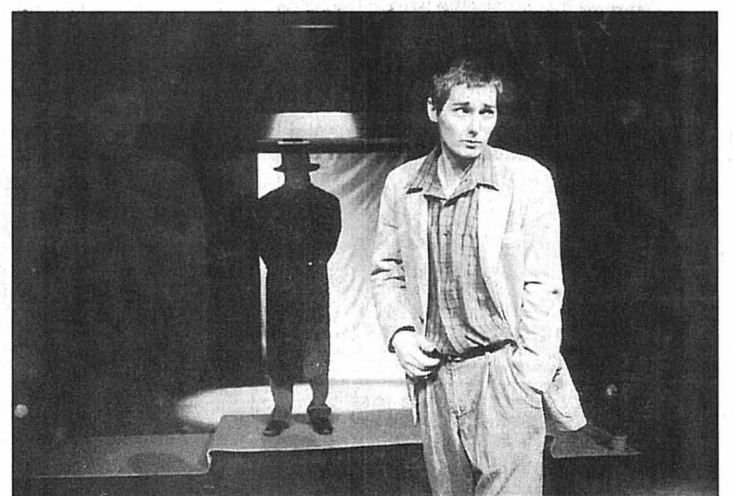
PHOTO GOGNIAT

Dürrenmatt joué au café du Soleil

Saignelégier ■ La Compagnie heureuse tire un portrait vivant de l'auteur suisse

Voici dix ans que Friedrich Dürrenmatt quittait l'assemblée des hommes. Mais ses mots continuent de forger les cœurs de sa conception du monde. L'occasion donc de partir à sa découverte à travers la pièce «Dürrenmatt en question». C'est le défi lancé par une jeune troupe, La Compagnie heureuse, qui est l'invitée de la SAT des Franches-Montagnes samedi, au café du Soleil, à Saignelégier (20h30). La mise en scène est signée Julien Barroche et brûleront les planches Stéphane Daclon, Lucienne Olgati, Stefania Pinnelli et Yannick Rosset.

La mise en scène a été élaborée pour demeurer fidèle à Dürrenmatt en traduisant sa malice, son autodérision et la



«Dürrenmatt en question» est la deuxième pièce interprétée par la toute jeune troupe La Compagnie heureuse.

PHOTO SP

réflexion qu'il porte sur le monde, et laisser ensuite la poésie imprégner la pièce. Ce moment de théâtre est monté

comme une interview, entrecoupée de choix d'entretiens et d'un extrait d'une pièce radiophonique. /MGO

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.
- **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

LUDOTHÈQUES

■ **Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le der-

nier jeudi du mois 18-19h. **Les Bois** (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez** (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont** (nouveau collège): ma 15-17h. **Les Breuleux** (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ **Rencontre** Rencontre avec l'auteur et illustrateur belge Michel Van Zeveren de 9h30-11h30 et de 13h30-14h45 au musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont.

DEMAIN

■ **Chanson** Concert de Jacques Bertin à 20h30 à l'auditorium de la Farb à Delémont.

■ **SAIGNELÉGIER ■ Stage de hip-hop au Soleil.** Dans le cadre d'un échange franco-suisse, un événement culturel, baptisé «éviDanse», se déroulera du 24 janvier au 8 février, sur trois sites (Delémont, Belfort et Saignelégier). Du côté du chef-lieu franc-montagnard, c'est un stage d'initiation à la danse hip-hop qui est proposé. Christophe Roser, alias Chico, de Strasbourg, en sera l'animateur. Ce stage se déroulera le week-end des 24 et 25 janvier prochains et son prix est fixé à 40 francs (20 francs jusqu'à 16 ans). Inscriptions au café du Soleil, à Saignelégier (tél. 032 951 16 88). Nous reviendrons sur les autres événements dans une prochaine édition. /mgo

■ **HAUT-PLATEAU ■ Deux vice-maires désignés.** Les conseils communaux se constituent en ce début d'année. A Montfaucon, c'est Philippe Farine qui a été désigné en tant que vice-maire, alors que c'est Gilles Monnat qui a été désigné à ce poste aux Pommerats. /mgo

■ **SAIGNELÉGIER ■ Matins classiques dimanche.** Les Matins classiques du café du Soleil, à Saignelégier, accueilleront dimanche, à 11h, Gérard Wyss et Christiane Baume-Sanglard pour un piano à quatre mains. Les deux artistes interpréteront des œuvres de Tansman, Schubert, des danses norvégiennes, slaves et hongroises avant «L'évocation des

ancêtres et la danse du sacrifice», de Stravinsky. Entrée libre, collecte à la sortie. /mgo

■ **ÉMULATION FM ■ Conférence sur la place d'armes.** La section franc-montagnarde de l'Emulation tiendra ses assises samedi 31 janvier, au Lion-d'Or, à Montfaucon. L'assemblée sera suivie en soirée par une conférence d'Emmanuel Gogniat, licencié en lettres de l'Université de Genève. Thème de son exposé: «Aux racines du patriotisme: affaire de la Place d'armes des Franches-Montagnes et Question jressienne (1956-1976)». /mgo

■ **DÉCHETS SPÉCIAUX ■ A la Landi de Saignelégier.** Modifi-

cation dans la prise en charge des déchets spéciaux des ménages (peintures, colles, solvants, détergents, acides, etc.). Le ramassage gratuit des déchets spéciaux s'effectuera aux Franches-Montagnes à la Landi, dans la zone industrielle de Saignelégier, les jours de foire de 16h à 18 heures. Chaque année, 15 tonnes de déchets spéciaux sont collectées dans le canton. /mgo

■ **ÉTALONS ■ Concours sur trois places.** Les concours d'étalons et d'élèves étalons se dérouleront mardi 9 mars (13h) à Saignelégier, jeudi 11 mars (9h) à Glovelier, et le même jour (13h) à Damvant. Un catalogue sera publié pour l'occasion. /mgo

Les bonnes adresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet
www.lexpress.ch
www.limpartial.ch

ACIER

www.kaufmann-fils.ch

K AUFMANN
 DES FONDATIONS...
 À LA DÉCORATION

+ de 180'000 références pour satisfaire:

- Le Maître d'Etat
- Le Bricoleur
- L'Artisan
- Elle et Lui

Kaufmann & Fils SA - 8, Rue du Marché
 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 10 56
 E-mail: info@kaufmann-fils.ch

IMMOBILIER

www.gerancia-bolliger.ch

G

Gérancia & Bolliger SA
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 911 90 90

Gérance et administration d'immeubles

E-mail: info@gerancia-bolliger.ch

GARAGES

www.cane.ch

Christinat Automobiles
 Achat - Vente - Echange - Toutes Marques



Boudevilliers 032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 77
 Tél. 032 857 24 54

ASSURANCES

www.mobi.ch/lachauxdefonds

La Mobilière
 Assurances & prévoyance

Demandez une offre
 Déclarez un sinistre

E-mail: chauxdefonds@mobi.ch

DÉMÉNAGERMENT

www.leuenberger-transports.ch

TRANSPORTS - DÉMÉNAGEMENTS
 B. LEUENBERGER Succ. S. Kähr

Depuis plus de 20 ans à votre service

Véhicules lourds et légers
 Monte-meubles

SUISSE - INTERNATIONAL

BUREAU ET GARDE-MEUBLES Comble-Emine 1, 2053 Cernier
 Portable 079 788 20 56 Fax: 032 853 52 52

Tél. 032 853 44 77

www.roger-peter.ch

TECHNOLOGIE D'AVANT-GARDE
 VENTE DE VOITURES
 REPRISE AVANTAGEUSE
 PNEU SERVICE
 DÉLAI RESPECTÉ

Garage Peter
 2087 CORNAUX

Tout compris **HYUNDAI**

Tél. 032 757 17 57

RESTAURANTS

www.kreuzgals.ch

 Restaurant Kreuz, 2076 Gals



Banquets et mariages

Tél. 032 338 24 14

FORMATION

www.wallstreetenglish.ch

 WALL STREET INSTITUTE
 SCHOOL OF ENGLISH

«Do You Speak Wall Street English?»

- Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise
- Tous niveaux
- Horaires à la carte
- Résultats rapides garantis par contrat

Neuchâtel Place des Halles 11 Tél. 032 725 16 64
 La Chaux-de-Fonds Bd des Eplatures 46B Tél. 032 927 25 30
 E-mail: ws.neuchatel@net2000.ch

HÔTEL

www.hoteldombresson.ch

Hôtel de Commune

E-mail: info@hoteldombresson.ch

CYCLISME

www.prof.ch

 **NOUVEAUTÉS 2004**

Cycles "PROF" Lüthi
 St-Blaise

Tél. 032 753 33 30

TRAITEUR

www.romarin.ch

Restaurant Neuchâtel



Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

CAFÉ-RESTO

ECONOMISER JUSQU'A 30%



SUR VOS REPAS !

Cafe-Resto.ch
 L'annuaire des restaurants neuchâtelois

LOCATION BATEAUX

www.msloisirs.ch



LOCATION-VENTE
 • Bateaux, pédalos, vélos



Tél. 032 724 61 82

SAMARITAINS

www.samaritains-ne.ch

Cours:

- Sauveteur
- Samaritain
- UPE (Urgences chez les petits enfants)
- CPR/RCP (Réanimation cardio-pulmonaire)

Tél. 032 724 07 07
 E-mail: info@samaritains-ne.ch

VERANDAS

www.verandas.ch



AC VERANDAS SA
 Champs-Montants 12b
 2074 Marin

Tél. 032 756 02 02

CLOTURES

www.ludiclotures.ch

FABRICANT ROMAND DE CLOTURES



ALUMINIUM
 METAL
 P.V.C.
 BOIS

032 857 10 20 EXPO PERMANENTE GENEVEYS-SUR-COFFRANE
 Tél. 032 857 10 20

MEUBLES

www.rossetti-mobilier.ch



MEUBLES ROSSETTI S.A.
 MOBILIER CONTEMPORAIN

BOUDRY / NE 032 842 10 58
 YVERDON-LES-BAINS 024 425 04 94

E-mail: info@rossetti-mobilier.ch

LOCATION DE NACELLES

www.jaberg-nacelles.ch



Tél. 079 606 15 89

DÉCORATION D'INTÉRIEUR

www.pacificdecor.ch



PACIFIC DÉCOR
 Décoration d'intérieur
 2000 Neuchâtel
 Rue des Sablons 38-40

Tél. 032 725 84 85

NETTOYAGE

<http://pronetplus.isuisse.com>

Pronetplus 2000
 entreprise de nettoyages

- appartements
- vitrines
- locaux industriels
- heures de ménage
- commerces
- bureaux
- conciergerie

Tél. 079 235 67 85

EMPLOI

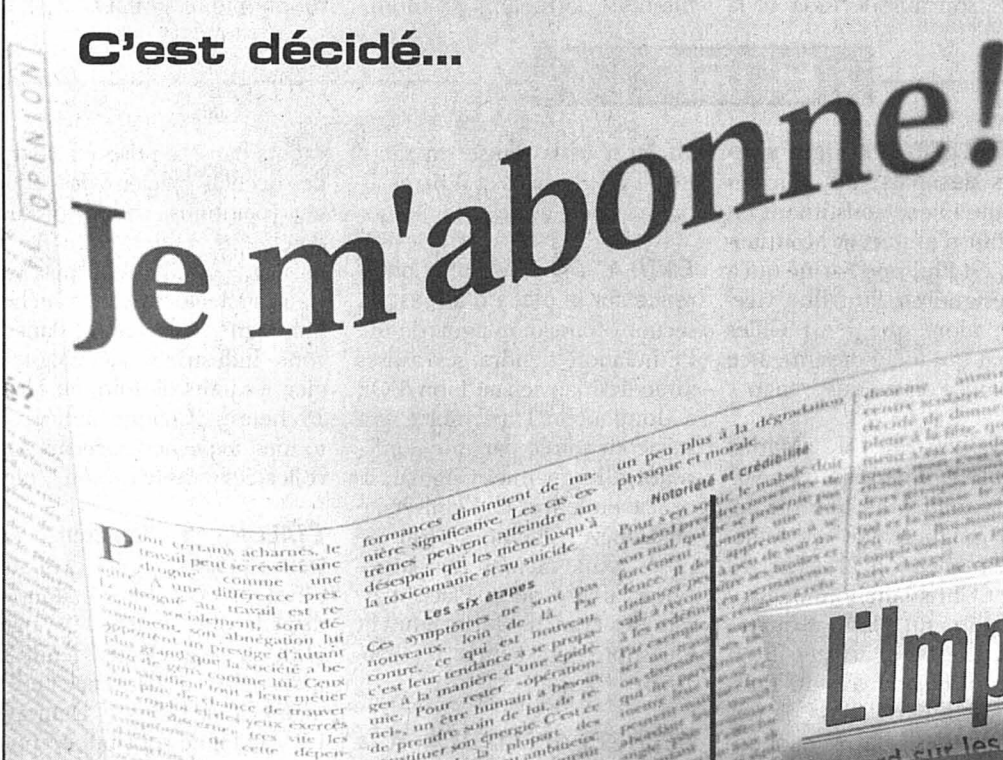
www.jobup.ch

Le site romand de l'emploi pour candidats & recruteurs

avis divers

C'est décidé...

Je m'abonne!



Je choisis le mode de paiement :

☐ annuel Fr. 312.-
 1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

☐ semestriel Fr. 166.-

☐ trimestriel Fr. 88.-

☐ Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.
 Merci d'écrire en majuscules !

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

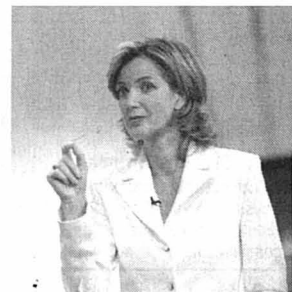
Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.



6.45 Les Zap. **8.00** Les maternelles. **9.00** Top Models. **9.20** Sous le soleil. Dernier tour. **11.10** Les Feux de l'amour. **11.55** Telescoop. **12.15** Ma sorcière bien-aimée. Un ami distingué. **12.45** Le 12:45. **13.10** Zig Zag café. Semaine toutes bêtes: leur dada, les chevaux des Franches-Montagnes. Invitée: la famille Frossard. **14.10** Matlock. Une rencontre malheureuse. **15.00** Brigade des mers. Jeux de guerre. **15.55** C'est mon choix. **16.50** Friends. Celui qui jouait au rugby. - Celui qui participait à la fête bidon. **17.40** Mes plus belles années. Un vent de liberté. **18.25** Top Models. **18.55** Le 19:00 des régions. **19.15** Drôles d'animaux. **19.30** Le 19:30. **20.05** Le petit Silvant illustré. La musique.



Manuelle Pernoud.

20.15 Contre-projet à AVANTI

Magazine. Politique. En direct. En novembre 2000 était lancée l'initiative AVANTI, qui proposait l'élargissement de plusieurs tronçons d'autoroute et le creusement d'un second tunnel au Gothard. Le Parlement a répondu début octobre avec un contre-projet qui a semblé meilleur que le projet original, entraînant son retrait. Pourtant la Gauche, les Verts et les mouvements écologiques contestent le contre-projet.

21.35 L'Échange

Film. Aventure. Etats-Unis. 2000. Réalisation: Taylor Hackford. 2 h 15. Stéréo. Avec: Meg Ryan, Russell Crowe, David Morse, Pamela Reed. **23.50** Swiss Lotto. **23.55** Programmes de la nuit en boucle (câble et satellite uniquement). Au sommaire: «Le 19:00 des régions». - «Le 19:30». - «Le 22:30».

TV5

8.00 Journal radio Canada. **8.30** Téléjournal. **9.00** TV5 infos. **9.05** Zig Zag café. Le florilège 2003 de Zig Zag café. **10.00** TV5, le journal. **10.15** Le Champ dolent, le roman de la terre. Film TV. **12.00** TV5 infos. **12.05** Temps présent. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Des chiffres et des lettres. **14.00** TV5, le journal. **14.25** L'Affaire Martial. Film TV. **16.00** TV5, le journal. **16.15** Le journal de l'éco. **16.20** TV5, l'invité. **16.30** Tout un monde à découvrir. **17.00** La cible. **17.35** Questions pour un champion. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Docteur Sylvestre. Film TV. **20.00** TV5 infos. **20.05** Chroniques d'en haut. Les ouvriers de l'extrême. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Une vie princière. **22.00** TV5, le journal. **22.25** Vos Français de coeur (Sous réserves). Invités vedettes: Soeur Emmanuelle, l'abbé Pierre. **0.10** Journal (TSR). **0.35** JTA. **0.50** TV5, l'invité.

Eurosport

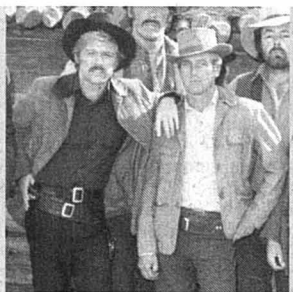
14.00 Relais 4 x 6 km dames. Sport. Biathlon. Coupe du monde. En direct. A Ruhpolding (Allemagne). **15.45** Tennis Stories. **18.30** Tournoi international de Maspalomas (Canaries). Sport. Football. Match pour la 3e place. En direct. Au stade San Fernando. **20.30** Tournoi international de Maspalomas (Canaries). Sport. Football. Finale. En direct. Au stade San Fernando. **22.30** Dakar 2004. Sport. Rallye. 13e étape: Bamako - Ayoûn el-Atrous. **23.00** Eurosportnews Report.

CANAL+

9.00 L'Âge de glace. Film. **10.15** Scrat l'écureuil. Film. **10.25** Les 3D-istes. **10.50** Surprises. **10.55** Morsure mortelle. Film TV. **12.30** La vie en clair(C). **13.30** Les Guignols(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** Un agent d'influence. Film TV. **15.30** La France d'en face. **15.35** Fastlane. Sans limites. - Loin der-



8.00 Quel temps fait-il ? **9.00** Euronews. **10.30** Quel temps fait-il ? **11.30** Les Zap. Au sommaire: «Les Aventures du monde perdu». - «Pokemon». - «Bêtes à craquer». - «Chris Colorado». - «Chocotte minute». - «Hey Arnold». - «Marsupilami». **14.00** Telescoop. **14.25** Les Zap. Au sommaire: «Corto Maltese». - «Digimon». - «Men in Black». - «Totally Spies». - «Tom et Sheenah». - «Les Aventures du monde perdu». - «Chocotte minute». - «Géo Zap». - «Pokemon». - «Chris Colorado». - «Batman». **18.30** Garage. **19.30** Tagesschau. **20.00** Banco Jass. **20.05** Lüthi et Blanc. En attendant Maya. Comme tout le monde a laissé tomber Lisbeth, Johanna lui propose de passer quelques temps à la Villa Blanc. Martin pose un ultimatum à Thomas. Après avoir rendu visite à madame Hurni à la clinique psychiatrique, Maja n'envisage plus d'unir son destin à celui de Frank.



Robert Redford, Paul Newman.

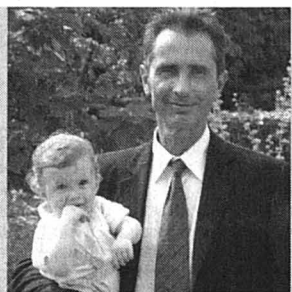
20.30 Butch Cassidy et le Kid

Film. Western. Etats-Unis. 1969. Réalisation: George Roy Hill. 1 h 50. VM. Avec: Paul Newman, Robert Redford, Katharine Ross, Strother Martin. Dans le Wyoming, à la fin des années 1890. Butch Cassidy et Sundance Kid ont mis leur solide amitié au service de l'art consommé du hold-up. Ils poussent la virtuosité jusqu'à imaginer de dévaliser deux fois le même train. Le succès est total.

22.20 Swiss Lotto. **22.29** Banco Jass. **22.30** Le 22:30. Magazine. Information. 30 minutes. Stéréo. Mariage de l'information et de l'actualité sportive. **23.00** Zig Zag café. Semaine toutes bêtes: leur dada, les chevaux des Franches-Montagnes. **23.50** Réception par câble et par satellite.



6.45 TF1 info. **6.50** TF1 jeunesse. **11.05** Les Vacances de l'amour. L'enfant perdu. En pleine mer, Jeanne et Nicolas découvrent un bébé, abandonné dans une barque. **12.05** Attention à la marche!. **13.00** Journal. **13.48** Nature. **13.55** Les Feux de l'amour. **14.45** Le Gendre idéal. Film TV. Comédie. Canada. 2001. Réalisation: Randall Miller. 1 h 40. Avec: Emily Holmes, John Larroquette, Adam Harrington. Un père convaincu des bienfaits des traditions se met en quête du mari idéal pour sa fille. Il croit le trouver en la personne d'un jeune diplômé. **16.25** Preuve à l'appui. Un vrai faux hold-up. **17.15** 7 à la maison. La vérité se découvre. **18.05** Le bigdil. **19.05** A prendre ou à laisser. Jeu. Présentation: Arthur. **19.50** Laverie de famille. **20.00** Journal.

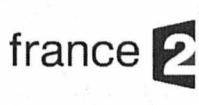


Thierry Lhermitte.

20.55 L'Enfant de l'aube

Film TV. Drame. France. 2003. Réalisation: Marc Angelo. 1 h 45. Stéréo. Inédit. Avec: Cyril Descours, Mélanie Thierry, Thierry Lhermitte, Delphine Cantreau. En 1968, Tristan, 16 ans, rencontre Camille dans un sanatorium. Une passion amoureuse se noue rapidement entre les deux jeunes gens, mais elle est brutalement interrompue lorsque Camille meurt en mettant au monde un petit garçon.

22.40 Columbo. Film TV. Policier. Etats-Unis. 1997. Réalisation: Vincent McEveety. 1 h 45. La griffe du crime. Avec: Peter Falk, Barry Corbin, Shera Danese, David Rasche. **0.30** Vis ma vie. Vis ma vie de moniteur d'auto-école. - Vis ma vie d'économiste / Vis ma vie de dépendant. - Vis ma vie d'éboueur.



6.30 Télématin. **8.36** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. Eric et Stéphanie s'interrogent sur l'avenir de Kimberly et de Tony. Eric a également l'intention de rompre avec Ambre, car il a appris qu'elle l'avait trahi avec Deacon... **9.30** Karrément déconseillé aux adultes (KD2A). **10.55** Flash info. **11.00** Motus. **11.35** Les z'amours. **12.10** CD'aujourd'hui. Svinkels. **12.15** La cible. **13.00** Journal. **13.50** Inspecteur Derrick. Les chemins de la vie. **14.50** Un cas pour deux. Le petit chaperon rouge. **15.55** Nash Bridges. La police des polices. **16.45** Des chiffres et des lettres. **17.20** Tout vu, tout lu. **18.00** Aventure Dakar. Etape 13: Bamako-Ayoûn El Atrous. **18.50** On a tout essayé. **19.50** Domisiladoré. **20.00** Journal.



Jean-Michel Dupuis, au centre.

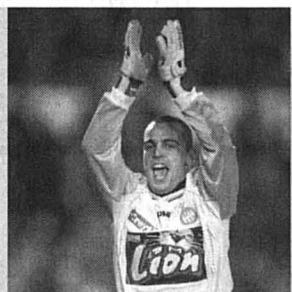
21.00 Moments de vérité

Film TV. Drame. France. 2001. Réalisation: Bruno Carrière. 1 h 35. Inédit. Avec: Fanny Cottegnon, Jean-Michel Dupuis, Nathalie Roussel. Sur l'île d'Oléron, en Charente-Maritime, une terrible tempête s'annonce. N'ayant pas d'autre choix, les membres d'une famille éclatée se réfugient dans la demeure familiale. Celle-ci est vide depuis cinq ans, abandonnée après la mort prématurée du fils.

22.35 Ça se discute. Magazine. Société. Présentation: Jean-Luc Delarue. 2 h 15. La dépression ? Invité: Jérôme Palazzolo, psychiatre spécialisée en thérapie cognitivo-comportementale. **0.50** Journal de la nuit. **1.15** Aventure Dakar. **1.50** Emissions religieuses. **2.45** 20 ans... à Tokyo. Documentaire.



6.00 Euronews. **7.00** Mon kanar. **7.15** TO3. **11.35** Bon appétit, bien sûr. Crème brûlée aux macarons. Invitée: le chef Anne-Marie Laumon. **12.10** Edition régionale. **12.25** 12/14 national. **12.55** 1 Edition régionale. **13.55** C'est mon choix. **15.00** Questions au Gouvernement. **16.00** Le Mans/Nantes. Sport. Football. Coupe de la Ligue. Quart de finale. En direct. Commentaires: Thierry Adam. **18.00** Un livre, un jour. «Paris au cinéma», de N.T. Binh (Parigramme). Invité: Pierre Bouteiller. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** La santé d'abord. L'acné. **18.40** Edition régionale et locale. **19.30** 19/20 national. **20.05** Vous pouvez répéter la question ! **20.30** Le journal du Dakar. **20.40** Supplément régional et local.



Jérémy Janot (Saint-Étienne).

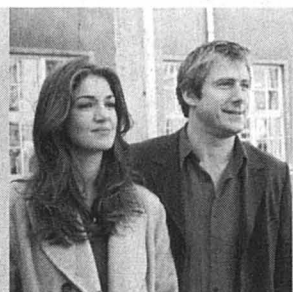
21.00 Saint-Étienne/ Nice

Sport. Football. Coupe de la Ligue. Quart de finale. En direct. Au stade Geoffroy-Guichard. Les Stéphanois ont frappé fort au tour précédent en sortant Lille, club de Ligue 1. De retour parmi les formations de tête en Ligue 2, les Verts, qui disposent en la personne de Lilian Coman d'un buteur efficace, ont les moyens de réaliser un nouveau bon coup ce soir. Risque de prolongation et de tirs au but.

23.10 Soir 3. **23.35** Culture et dépendances. Magazine. Culturel. Fonctionnaires et services publics: ils sont fous ces Français ! Invités: C. Allègre, R. Debray, J. Barnes, M. Blondel, J. Mailhot, B. Maris, C. Duneton, J. de Belot, C. Cros, T. Desjardins.



7.00 C'est pas trop tôt ! **9.05** Achats et Cie. **9.35** M6 Kid. **11.50** Six/Météo. **12.00** Ma sorcière bien-aimée. Une heureuse nouvelle. **12.30** La Petite Maison dans la prairie. Enfin chez soi (1/2). **13.35** Les Voleuses. Film TV. Policier. GB. 1999. Réal: David Innes Edwards. 1/2. Avec: Michelle Collins, Lesley Sharp, Geraldine Somerville. Quatre jeunes femmes qui ont chacune des problèmes dans leur vie quotidienne, d'argent notamment, ont l'idée de s'associer pour commettre des braquages. **15.35** Les Voleuses. Film TV. Policier. 2/2. **17.30** Drôlissimo. **17.55** Stargate SG-1. La reine. **18.50** Charmed. Le fruit défendu. **19.45** Caméra café. **19.50** Six/Météo. **20.05** Ma famille d'abord. Roméo et Janet. **20.40** Caméra café.



Nadia Farès, Bernard Yerles.

20.50 L'Enfant de la nuit

Film TV. Drame. France. 2000. Réalisation: Marian Handwerker. 1 h 30. Avec: Nadia Farès, Marlon Courbin, Bernard Yerles. En donnant la vie à Léo, Eva ne se doute pas que son enfant ne grandira pas comme les autres. Lorsqu'un médecin diagnostique un comportement autistique chez son bébé, elle refuse d'y croire dans un premier temps, puis commence le deuil du petit garçon dont elle avait rêvé.

22.30 Docs de choc. Magazine. Société. Présentation: Fred Courtadon. 1 h 40. Au sommaire: «L'assassinat de Gianni Versace». - «L'ami des stars était un meurtrier». **0.10** Poltergeist, les aventuriers du surnaturel. Série. Fantastique. Etats-Unis. 1998. 30 minutes. **21/22**. Stéréo. Les armées de la nuit. **0.50** M6 Music/Les nuits de M6.



6.35 Anglais, méthode Victor. **6.50** L'emploi par le Net. **7.00** Debout les zouzous. **8.43** Bienvenue en Europe. **8.45** Les maternelles. **10.20** Le journal de la santé. **10.40** Va savoir. Des baudets bien chaussés. **11.10** La vie secrète des loutres. **12.05** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** L'emploi par le Net. **14.15** 100 % Question. **14.45** 24 1/2. **15.50** Les royaumes disparus. Le mystère d'Angkor. **16.45** Indonésie sauvage. Les naufragés du temps. **17.45** Gestes d'intérieur. **17.50** C dans l'air.

arte

19.00 Flash info. **19.01** J'étais chasseur de baleines. Documentaire. Animaux. Allemagne. 2003. Réal: Klaus Steinberg. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Pour une danse ou pour la vie. Documentaire. Société. Allemagne. 2003. Réalisation: Claudia Richarz et Carl-Ludwig Rettinger. **8/10**. Le prince de Monaco.



ohn F., Bob et Ted Kennedy.

20.45 Bob Kennedy

Documentaire. Politique. France. 2003. Réalisation: Patrick Jeudy. 1 heure. L'homme qui voulait changer l'Amérique. L'énigme de l'assassinat de John Fitzgerald Kennedy n'a jamais été résolue. L'engagement de son frère Bob dans divers domaines pourrait être l'une des motivations de l'attentat. Patrick Jeudy retrace le parcours de l'éternel «frère de», lui aussi mort assassiné quelques années après JFK.

21.45 Israël, le camp de la paix

Documentaire. Société. France. 2004. Réalisation: Antoine Roux. **22.35** Le dessous des cartes. Jordanie: l'entre-deux. **22.45** Malunde. Film. Drame. All-Afr. du Sud. 2001. Réal: Stefanie Sycholt. VOST. **0.40** Arte info. **0.55** Court-circuit (le magazine). **1.40** Piaf: sans amour on n'est rien.

L'essentiel des autres programmes

rière. **16.55** Le journal des sorties. **17.10** Disparition. **18.35** La France d'en face (C). **18.40** Merci pour l'info(C). **19.55** Les Guignols(C). **20.05** 20h10 pétantes(C). **21.00** Wishcraft. Film. **22.40** Embrassez qui vous voudrez. Film. **0.20** Apparitions. Film.

RTL 9
12.00 Cas de divorce. **12.30** Les Têtes Brûlées. **13.20** Explosif. **13.25** Hawaii police d'Etat. **14.15** Le Renard. **15.15** L'As de la Crime. **16.05** Brigade spéciale. **16.55** Les Destins du coeur. **17.50** Explosif. **18.10** Top Models. **18.35** Brigade des mers. **19.25** Ça va se savoir. **20.10** Explosif. **20.20** Friends. **20.45** Double jeu. Film. **22.30** Quiz Show. Film. **1.15** Télé-achat.

TMC
10.05 Long courrier. Dubaï, le Sultanat d'Oman. **11.00** Kokaj. **11.55** TMC info tout en images/Météo. **12.05** TMC cuisine. **12.40** Commissaire Lea Sommer. **13.40** Soko, brigade des stupés. **14.35** La Valse du Gorille. Film. **16.20** Niagara. Film. **17.55** TMC info tout en images/Météo. **18.05** Fréquence crime. **19.00** Hambourg police criminelle. **19.55** TMC à l'affiche. **20.05** Rintintin. **20.30** Tout nouveau tout beau pour vous en 2004. **20.45** Hercule Poirot. Série. L'iris jaune. **23.25** Marilyn à Manhattan. **0.25** Shogun. Film TV.

Planète
14.50 La vie secrète des jardins. Les intimes m'appellent bousier. **15.15** Secrets sauvages. Les îles Galapagos, évolution à la vitesse de la vie. **15.45** La tour de Gustave Eiffel (ombre et lumière). **16.30** La tour Eiffel ou trois cents mètres d'aventures (histoires de Paris). **16.50** La tour Eiffel est une star. **17.40** Les petites bulles du diable. Au pays du champagne. **19.50** Six jours à Roswell. **20.15** Secrets sauvages. Le jar-

ARD
16.00 Fliege, die Talkshow. **17.00** Tagesschau. **17.15** Brisant. **17.43** Alle Wetter !. **17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** St. Angela. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.50** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die andere Frau. Film TV. **21.45** Für Allah in den Tod. Der deutsche Steven Smyrek im «Heiligen Krieg» gegen Israel. **22.30** Tagesthemen. **22.58** Das Wetter. **23.00** Marschbefehl für Hollywood. **23.45** Nacht-magazin. **0.05** Allein unter Nachbarn. Film.

ZDF
15.00 Heute/Sport. **15.15** Discovery. Die Welt entdecken. Mama Afrika, Wiege der Menschheit. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Herzschatz, das Ärzeteam Nord. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.00** SOKO Köln. **18.50** Lotto, Ziehung am Mittwoch. **19.00** Heute. **19.25** Küstenwache. **20.15** Die Rückkehr des Vaters. Film TV. **21.45** Heute-journal. **22.15** Joachim Bublath. Der Mars, das Finale. **22.45** Johannes B. Kerner. **23.45** Heute nacht. **0.00** Sabine I. **0.45** Heute. **0.50** Die Todesstrahlen des Dr Mabuse. Film.

SWE
15.00 Wunschbox. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee ? **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Koch-Kunst mit Vincent Klink. Bio für alle. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Quergebfragt ! Talk im Staatstheater. **21.00** Reisewege. Der Schwarzwald. **21.45** Auslandsreporter. Hirsch-Wahn in Wisconsin. **22.15** Aktuell. **22.30** Euro.Land. Gier und Gerechtigkeit: Wieviel darf ein Manager verdienen ? **23.00** Ein ganz gewöhnlicher Dieb. Film. **0.25** Brisant.

RTL D
15.00 Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Hör mal, wer da hämmert !. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramme. **18.30** Exclusiv. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Nikola. **20.45** Mein Leben & ich. **21.15** Ich bin ein Star, Holt mich hier raus !. **23.15** Stern TV Reportage. **0.00** RTL Nachtjournal. **0.30** Golden Girls.

TVE
15.00 Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Série non communiquée. **17.00** Luna negra. **17.30** Al habla. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Los Lunis. Esquimalas en el caribe. **18.55** Bricomania. **19.25** Cerca de ti. **20.25** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo. **21.50** Mundos Perdidos. El desierto de los esqueletos. **22.45** La noche abierta. **0.00** El tercer grado. **0.30** Negro sobre blanco.

RTP
15.00 Entre Nós. **15.30** Portugal no Coração. **18.30** SMS, Ser mais sabedor. **19.00** Operação triunfo. **19.30** Todo o tempo do mundo. **20.30** Folclore Português. **21.00** Telediario. **22.00** Contra Informação. **22.15** Film. **23.45** Ficheiros Clínicos. **0.30** Livro Aberto.

RAI 1
15.30 La vita in diretta. Un giorno speciale. **16.15** La vita in diretta. **18.40** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.35** Rai sport. Milano / Calcio. **22.45** TG1. **22.50** Porta a porta. **0.25** TG1-Notte. **0.50** Che tempo fa. **0.55** Appuntamento al cinema. **1.00** Sottovoce.

RAI 2
15.30 L'Italia sul Due. **17.10** TG2 Flash. **17.15** Digimon frontier. **17.40** Juanito Jones. **17.50** Météo. **17.55** Lazio di Rome/Parma. Sport. Football. Coupe d'Italie. Quarts de

finale. En direct. **20.00** Warner Show. **20.20** Il lotto alle otto. **20.30** TG2. **21.00** Vite a perdere. Film TV. **22.50** TG2-Notte. **22.55** Bulldozer. **0.30** Shake. **0.55** Parlamento. **1.05** Estrazioni del lotto.

Mezzo
15.00 Troya Siglo XXI. Ballet. **16.45** Bodas de Gloria. Ballet. **18.00** Les contes enchantés. **19.00** Mezzo émotion. **20.40** Mezzo mag. **20.50** Chavela Vargas. Concert. **21.50** Portrait: Chavela Vargas. **22.50** Louie Bellson rencontre Billy Cobham. Concert. **23.50** Harold Singer. A Long Journey. **0.55** Mezzo mag. **1.05** Les Fêtes latino-mexicaines de Barcelonnette.

SAT 1
15.00 Richterin Barbara Salesch. **16.00** Richter Alexander Hold. **17.00** Niedrig und Kuhn, Kommisare ermittelt. **17.30** Live. **18.00** Lenssen & Partner. **18.30** Nachrichten/Sport. **18.50** Blitz. **19.15** K 11, Kommisare im Einsatz. **19.45** Die Quiz Show. **20.15** Der Elefant, Mord verjährt nie. **21.15** Der Bulle von Tölz. Film TV. **23.15** Die Nacht. **23.25** Sardsch, Bis aufs Blut. Film TV. **1.15** Becker.

Canal Alpha
8.00 Journal régional du lundi et mardi en boucle. **12.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle. **19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise. **19.20**, **19.50** Météo. **19.23**, **19.53** Clin d'oeil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois. **19.30** Journal régional. **20.00**, **21.00**, **22.00** Comme chez vous. Magazine. **20.15**, **21.15**, **22.15** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/20h. **3.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle.

RADIOS

La Première

8.30 On en parle. **9.30** Mordicus. **11.00** Les dicodéurs. **12.06** Chacun pour tous. **12.10** Salut les p'tits zébres. **12.30** Journal de Midi. **13.00** Tomboutou. **52** jours. **14.00** Journal infime. **15.00** Histoire vivante. **16.00** Aqua concert. **17.00** Rect



RECONSTRUCTION
de Christoffer BOE
Me, je, et di à 18h30
ve, sa et lu à 20h45
Caméra d'Or
Cannes 2003



SKINHEAD
de Daniel SCHWEIZER
Me, je, et di à 20h45
ve, et lu à 18h30
sa à 16h15



LE RETOUR
de Andreï ZVIAGINTSEV
2 ultimes séances
Sa à 18h30
di à 16h15



Les Cafés de l'Europe
La Turquie
Mardi 20 dès 18h
Une conférence à 18h
un repas à 19h30
un film à 20h45



UZAK
un film de Nuri Bilge CEYLAN

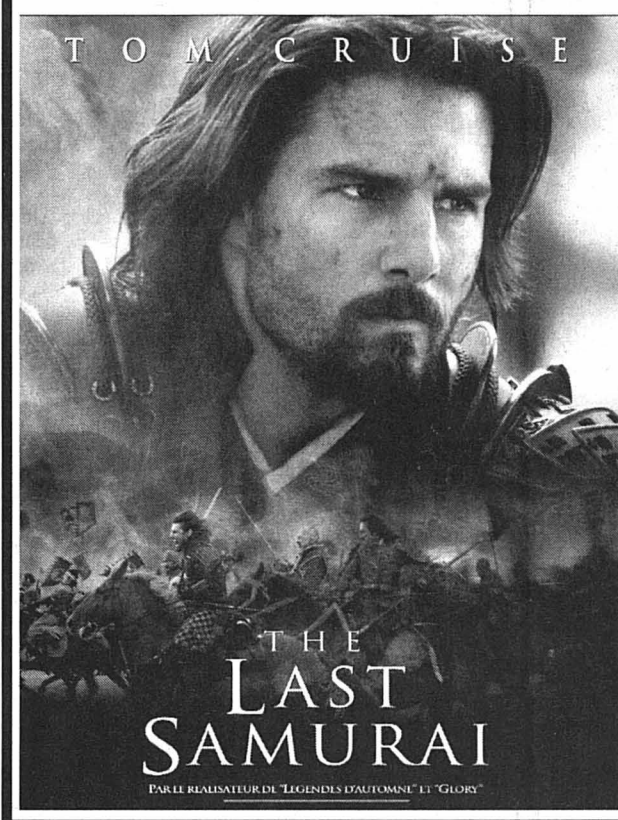


Hubert Crevoisier
ma-ve de 17h à 21h
sa 11h-14h et 17h-21h
di 16h-19h
Jusqu'au di 18 jan

028-426788
EN GRANDE PREMIERE SUISSE
EDEN
Tél. 913 13 79

Chaque jour à 17h et 20h.
Me, sa et di aussi à 14h.
Noct. ve et sa à 23h. 14/14 ans

**Capturé par le dernier Samouraï,
il va gagner au fil des mois l'estime
et l'amour de cette communauté
et redevenir un homme libre...
Passionnant!**



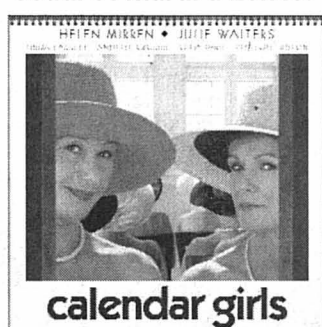
SCALA 3
Tél. 916 13 66

Cycle Passion Cinéma
«Documentaires.ch» V.O. s.-t. fr./all.

De me à sa à 18h:
**«MANI MATTER: POURQUOI
ÊTES-VOUS SI TRISTES?»**
de Friedrich Kappeler
De di à ma à 18h:
«NI OLVIDO NI PERDÓN» de Richard Dindo.
Dimanche 18 janvier,
séance en présence du réalisateur.

SCALA 3
Tél. 916 13 66

A la demande
générale
maintenant aussi
en V.O. s.-t. fr./all. 7/12 ans
Jeudi et mardi à 20h45.



insérer online.
Passer des annonces
24 heures sur 24:
rapide, simple et efficace.
www.publicitas.ch

avis divers

Dick Optique
Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032 913 68 33
La Chaux-de-Fonds

Aujourd'hui comme
demain, vos annonces
dans la presse et sur
Internet sont synonymes
de succès.

**Répondez s.v.p. aux offres sous
chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Fust
De bons conseils et
la garantie de prix bas
Commande directe par www.fust.ch
avec droit d'échange de 30 jours

Jusqu'à épuisement du stock
999.-
599.-
Vous économisez 400.-

● Saeco Incanto Rapid Steam
Une rapidité inégalée.
• Pleine vapeur en 3 secondes • Utilisation
des plus simples • Convient aussi pour les
cafés en verre No art. 196034

1000.-
749.-
-29%

NOVAMATIC EK 69.3-IB
Réfrigérateur encastrable
à prix exceptionnel!
• Contenance 128 litres
• Classe d'énergie B No art. 105755

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèles d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00 • Bienne, Zentralstrasse 36, 032/328 73 40 • Delémont, Avenue de la Gare 40, 032/421 48 10 • La Chaux-de-Fonds, Boulevard des Epilatures 44, 032/924 54 24 • Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40 • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30 • Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 35 • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de nos 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch 143-775140/ROC

Des rabais sur tous les appareils électroménagers, sur tous les appareils de l'électronique de loisir et sur tous les ordinateurs!

Maintenant Soldes
La taxe anticipée de recyclage n'est pas comprise dans les prix.

Exclusivité Fust
229.-
149.-
-34%

PRIMOTECQ DS 103 Iron Queen
Repasser en professionnel!
• Pour droitier et gaucher
• Pression vapeur 3 bars, réglable
• Réservoir d'eau 1,3 litre en acier inoxydable No art. 250900

100.-
99.-
-41%

NOVAMATIC STS 718E Prince
Aspirateur au design tout neuf!
• Quintuple système de filtrage
avec indication de changement de filtre
• 4 buses complémentaires No art. 105199

Cuisson vapeur pour une alimentation plus saine!
Remplace un micro-ondes:
Reinscrivez vous sur nos prix du jour avec garantie petits prix! avec garantie petit prix

Miele
Four à vapeur DG 2350-CH S
• Idéal cuire, blanchir, régénérer, décongeler et stériliser • Utilisation facile • Dimensions de l'appareil (HxLxP) seul, 38x49,5x32,6 cm • Prêt pour raccordement électrique 230 V, 10 A No art. 216210

Electrolux EB SL 7 TC.3
Profi-Steam
• Four encastrable avec fonction vapeur
• Cuisson vapeur sans pression ni raccordement eau • Automatisation basse température
No art. 155891 vitre fumée

Commandez par fax 071/955 55 05 ou Internet www.fust.ch avec droit d'échange

Fust
Et ça fonctionne.

Casino-Théâtre - Le Locle
Vendredi 16 janvier à 20 h 30

Y a t-il une vérité?

par «Les exclusés»

Textes et mise en scène
de Gianni Notaro

Dans le cadre du 125^e anniversaire de
la SEC La Chaux-de-Fonds

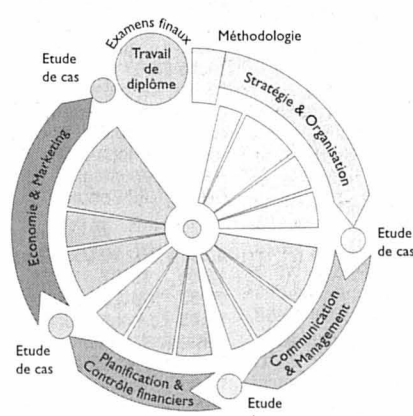
Renseignements: 032 910 94 00
- Entrée libre -

enseignement et formation

Exercer un poste de dirigeant reste le privilège des personnes au bénéfice d'une formation adaptée aux exigences actuelles de l'économie.

**Cours supérieur de cadre dirigeant
Gestion d'entreprise**

Ce cours supérieur de «Management & Organisation d'Entreprise» s'adresse à celles et ceux qui souhaitent renforcer leurs compétences managériales pour accompagner leur évolution de carrière vers des responsabilités de direction.



Politique d'entreprise
Management stratégique
Organisation & «Change Management»
Management de la qualité

Communication & Management
Gestion des Ressources Humaines
Introduction au Coaching & Consulting

Principes comptables & Etats financiers
Planification, Budget &
Comptabilité analytique
Investissement & Financement

Economie & Marchés extérieurs
Productivité & Outsourcing
Marketing Management

Formation à :
• Genève • Lausanne • Neuchâtel



CEFCO

dynamise votre carrière!

CEFCO est certifié eduQua et membre de la Fédération Européenne Des Ecoles

Siège central :
Ch. Cèdres 3, case postale,
1000 Lausanne 9
Fax 021 643 77 09

Tél. 021 643 77 00
www.cefco.ch

offres d'emploi

ei-aj

Ecole d'ingénieurs
de l'Arc jurassien
University of Applied Sciences

Site de Saint-Imier
26, rue Baptiste-Savoye
2610 Saint-Imier
Tél. 032 942 42 42
Fax 032 942 42 43
Courriel: office@eisi.ch

Mise au concours du poste d'

**administrateur ou administratrice
de l'Ecole d'ingénieurs de l'Arc jurassien,
site de Saint-Imier**

Nous demandons à notre futur collaborateur ou future collaboratrice:

- diplôme d'une Haute école de gestion ou une formation jugée équivalente;
- bonnes connaissances d'allemand écrites et orales;
- esprit d'initiative et sens des responsabilités;
- goût pour les chiffres et pour le travail à l'ordinateur.

Lors de l'intégration de l'Ecole d'ingénieurs de l'Arc jurassien, site de Saint-Imier à la Haute école ARC, une opportunité sera offerte de reprendre une fonction similaire dans HE-ARC.

Entrée en fonctions: à convenir, dès que possible

Taux d'occupation: 100 %

En cas d'intérêt, prière de demander le cahier des tâches au Secrétariat de l'Ecole, tél : 032 942 42 42, fax : 032 942 42 43, mail : office@eisi.ch

Les offres manuscrites, avec photo, curriculum vitae, références et certificats sont à adresser, jusqu'au 14 février 2004, à la direction de l'Ecole d'ingénieurs, rue Baptiste-Savoye 26, 2610 Saint-Imier.

**Publicité intensive, publicité
par annonces**

CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

FREAKY FRIDAY DANS LA PEAU DE MA MÈRE
V.F. 16 h 15. 7 ans, suggéré 10 ans. 5e sem. De Mark S. Waters. Avec J. L. Curtis, L. Lohan, C. M. Murray. Une mère et sa fille de 15 ans ne s'entendent pas du tout! Un biscuit chinois va mettre la fille dans la peau de la mère et vice-versa... Oups, surprise garantie...! **DERNIÈRES SÉANCES**

CORSO 916 13 77

SCARY MOVIE 3
V.F. 18 h 30, 20 h 30. Vendredi et samedi 23 h. 14 ans, suggéré 14 ans. 3e semaine. De David Zucker. Avec Anna Faris, Anthony Anderson, Leslie Nielsen. Le film parodique de l'année! Ça délire du début à la fin: un message dans un champ, une cassette démoniaque...

EDEN 913 13 79

LE DERNIER SAMOURAÏ
V.F. 14 h, 17 h, 20 h. Vend. et sam. 23 h. 14 ans, sugg. 14 ans. 1re suisse. De Edward Zwick. Avec Tom Cruise, Billy Connolly, Tony Goldwyn. Un ex-capitaine va devenir conseiller militaire de l'empereur japonais et se retrouver entre 2 mondes, le nouveau et celui des Samourais. **ÉMOTIONS. ET BATAILLES GRANDIOSES!**

PLAZA 916 13 55

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX - LE RETOUR DU ROI
V.F. 16 h, 20 h 15. 14 ans, suggéré 14 ans. 5e semaine. De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Viggo Mortensen. La fin est proche. La bataille pour la vie commence, alors que Frodon tente d'accomplir sa quête. **LE FILM DE L'ANNÉE!!!**

SCALA 1 916 13 66

LE MONDE DE NEMO
V.F. 14 h, 16 h 15, 18 h 30. Pour tous. 9e semaine. De A. Stanton, L. Unkrich. Lorsque Nemo s'est perdu dans l'immensité de l'océan, son papa de poisson va partir à sa recherche... Un Disney génial, dans la lignée de Bambi et du Roi Lion!!

SCALA 1 916 13 66

IN THE CUT
V.F. 20 h 45. 16 ans, suggéré 18 ans. 4e semaine. De Jane Campion. Avec Meg Ryan, Jennifer Jason Leigh, Mark Ruffalo. Dans le contexte d'un thriller, le film explore la mythologie contemporaine de l'attirance, de l'amour et du sexe...

SCALA 2 916 13 66

LES LOONEY TUNES PASSENT À L'ACTION
V.F. 14 h, 16 h. 7 ans, suggéré 7 ans. 6e semaine. De Joe Dante. Avec Brendan Fraser, Jenna Elfman, Steve Martin. Entre dessin animé et images réelles, à la poursuite de Daffy Duck, de l'enfer hollywoodien à la jungle africaine...

SCALA 2 916 13 66

LOST IN TRANSLATION
V.F. 18 h, 20 h 30. 10 ans, suggéré 14 ans. 2e semaine. De Sofia Coppola. Avec Bill Murray, Scarlett Johansson, Giovanni Ribisi. Comédie! Bob est un acteur qui tourne une pub à Tokyo. Dans ce pays inconnu, il va se retrouver perdu de chez perdu...

SCALA 3 916 13 66

LA PROPHÉTIE DES GRENOUILLES
V.F. 14 h, 16 h. Pour tous. Cycle «L'expression française». 6e semaine. De Jacques-Rémy Gierard. De M. Piccoli, A. Grinberg, A. Girardot. Film d'animation magique! Alors qu'un déluge s'abat sur la Terre, une aventure rocambolesque commence... **DERNIÈRES SÉANCES**

SCALA 3 916 13 66

MANI MATTER - POURQUOI ES-TU SI TRISTE?
V.O. s.-t. fr. 18 h. Pour tous. Cycle «Documentaires.ch». Première semaine. De Friedrich Kappeler. Avec Stephan Eichler, Polo Hofer, Emil. Documentaire. La vie et l'œuvre de celui qui fut considéré Outre-Sarine comme le Georges Brassens bernois. Inédit!

SCALA 3 916 13 66

CALENDAR GIRLS
V.F. 20 h 45. 7 ans, suggéré 12 ans. 2e semaine. De Nigel Cole. Avec Helen Mirren, Julie Walters, John Alderton. Comédie! Elles ont vers 60 ans. Pour acheter un sofa pour un hôpital, elles décident de créer un calendrier... très osé!

ABC 967 90 42

RECONSTRUCTION
V.O., s.-t. fr./all. 18 h 30. 16 ans. 1re vision. De Christoffer Boe. Avec Nikolaj Lie Kaas, Maria Bonnevie, Krister Henriksson. Variation sur la rencontre amoureuse. Flirtant avec le fantastique, le film use de situations convenues pour mieux les détourner. **Caméra d'Or Cannes 2003.**

ABC 967 90 42

SKINHEAD ATTITUDE
V.O., s.-t. fr./all. 20 h 45. 12 ans. 2e semaine. De Daniel Schweizer. Documentaire. Un film à la rencontre du culturel, du musical et du politique. Un film sur notre société, qui bouscule les idées reçues.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

Merci de votre compréhension!

CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)

LE DERNIER SAMOURAÏ. 14h-17h-20h. Première suisse. 14 ans. De E. Zwick.

LE MONDE DE NEMO. 14h-16h15-18h30. Pour tous. 9e semaine. D'A. Stanton.

CALENDAR GIRLS. 20h45 en VO. 7 ans. 3e semaine. De N. Cole.

LA PROPHÉTIE DES GRENOUILLES. 15h. Pour tous. 7e semaine. Cycle «L'exception française». De J.-R. Gierard.

GAMBLIN, GODS AND LSD. 17h. 16 ans. Cycle «Documentaires.ch». De P. Mettler.

RECONSTRUCTION. 20h30. 10 ans. Première suisse. De Ch. Boe.

■ **ARCADES** (032 710 10 44).

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX : LE RETOUR DU ROI. 14h-20h15. 14 ans. 5e semaine. De P. Jackson.

IN THE CUT. 18h. 16 ans. 4e semaine. De J. Campion.

■ **BIO** (032 710 10 55)

INNOCENTS - THE DRLEAMERS. 15h30-18h15-20h45. 16 ans. Première suisse. De B. Bertolucci.

■ **PALACE** (032 710 10 66)

SCARY MOVIE 3. 14h-16h-20h30. 14 ans. 3e semaine. De D. Zucker.

GORI VATRA. 18h. 12 ans. Première suisse. De P. Zalica.

■ **REX** (032 710 10 77)

FREAKY FRIDAY DANS LA PEAU DE MA MÈRE. 14h-16h. 7 ans. 6e semaine. De Mark S. Waters.

PAS SUR LA BOUCHE. 18h15. 10 ans. 6e semaine. De A. Resnais.

LES AMATEURS. 20h45. 10 ans. Première suisse. De M. Valente.

■ **STUDIO** (032 710 10 88)

LES LOONEY TUNES PASSENT À L'ACTION. 14h-16h. 7 ans. 6e semaine. De J. Dante.

LOST IN TRANSLATION. A 18h en VO. 20h30. 12 ans. Première suisse. De S. Coppola.

BÉVILARD

■ **PALACE** (032 492 25 48)

LE DERNIER SAMOURAÏ. Me-je 20h. Ve-sa 20h30. Di 20h30. De E. Zwick.

MOUTIER

■ **LE CINOCHE** (032 493 73 73)

ANYTHING ELSE - LA VIE ET TOUT LE RESTE. Me-je 20h30. Sa 17h30. 10 ans. De W. Allen.

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX 3: LE RETOUR DU ROI. Ve-sa 20h30. Di 16h-20h30. Lu 20h30. De P. KJackson.

LE NOIRMONT

■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)

LES SENTIMENTS. Je 20h30. Sa 20h45. Di 20h30. 14/16 ans. De N. Lvovsky.

MICHEL VAILLANT. Ve 20h30. Sa 17h. Di 17h. 10/12 ans. De L.P. Couvelaire.

■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)

HISTORIAS MINIMAS. Je 20h30. Ve 21h. Di 17h30-20h30. 12 ans.

TAVANNES

■ **CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)

KILL BILL. VOLUME 1. Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 16 ans. De Q. Tarantino.

THIRTEEN. Di 20h30. 16 ans. VO. De C. Hardwicke.

■ **CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)

S.W.A.T. - UNITÉ D'ÉLITE. Me 20h. Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 16 ans. De Cl. Johnson.

LA PROPHÉTIE DES GRENOUILLES. Sa 15h. Di 14h. 8 ans. De J.-R. Gierard.

CONNAISSANCE DU MONDE. TUNISIE. Je 20h.

LA FENÊTRE D'EN FACE. Sa 18h. Di 20h30. 12 ans. VO. De F. Ozpetek.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

TEMPLE ALLEMAND. Hubert Crevoisier «Installation photographique». Ma-ve 17-21h. Sa 11-14h/17-21h. Di 16-19h. Jusqu'au 18.1.04.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER
ESPACE NOIR. «Au fil de la caravane». Tissage et tapisserie d'Afrique du Nord. Jusqu'au 1.2.04.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv au 032 717 73 00. Exposition «A bouche que veux-tu» menus propos sur la gastronomie française et européenne de l'âge classique à la Belle Époque. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 30.11.04.

JARDIN BOTANIQUE. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 17h.

OFFICE DE LA STATISTIQUE. Construire l'éphémère: projets contemporains de construction

temporaire. Jusqu'au 30.04.

PÉRISTYLE DE L'HÔTEL-DEVILLE. Exposition photos «Bagdad, octobre 2003». Jusqu'au 16.1.04.

CRESSIER
HOME ST-JOSEPH. Peintures de Florence Hyordey. 10-18h. Jusqu'au 7.3.
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30 / 16h30 - 19h, di 11-12h30.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: le dimanche à 12h et 14h. (visites guidées). Café des Mines: dimanche de 11h à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.

MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ma-di 10-12h/14-17h.
MUSÉE D'HISTOIRE. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Renard, un voisin à découvrir», exposition du Musée d'histoire naturelle de Fribourg. Ma-sa 14-17h, di 10-12/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 25.04.04.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. Exposition permanente. Ma-di 10-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Eau et vie sous l'ancien régime» l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Me-sa-di 14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Exposition de François Pont. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 29.2.

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Exposition temporaire: Et tout près s'ouvre l'abîme: voyageurs au Locle et aux Moulins souterrains (1770-1830). Nov-avril: ma-di 14-17h. Jusqu'au 30.4.04. Rens. 032 931 89 89.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps» Ma-di 14-17h.

DELÉMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Du mot à l'image». Exposition de la Bibliothèque des jeunes qui fête ses 30 ans. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 18.01.04.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. 50 ans. Société des peintres et sculpteurs jurassiens. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 18.1.2004.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa 13h30-17h30. Di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.3.04.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain & peintre». Me-di 11-17h. Jusqu'à fin août 2004.

GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000» Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. Entrée libre.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Donation Francis Samuel Jeunet - Une collection d'art contemporain». Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre. Jusqu'au 18.01.04.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. «Entre désirs et remords», jusqu'au 25.1.2004. «X - spéculations sur l'imaginaire et l'interdit». Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 25.01.04.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Ma-di 10-18h.

BOUDRY
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Bouteilles». Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.5.04. Musée fermé jusqu'au 21.1. pour pause hivernale.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19e siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER
MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Visites de groupe sur demande. Se renseigner au 032 843 97 00.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. Ma-di 10-17h.

MÔTIERS
MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Fermeture hivernale. Réouverture le 01.05.2004.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: http://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN
CHÂTEAU ET MUSÉE. Fermé jusqu'au 1er mars. Dans le cellier, exposition «Au filtre du temps, le Val-de-Ruz». Ma-di 10-12h/14-7h. Fermé lundi et ve après-midi. Jusqu'au 9.05.04.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT. Fermeture annuelle jusqu'au 24.1.2004.

MOTS CROISÉS DU JOUR

N° 652

Horizontalement: 1. Donner une forme concrète à une chose. 2. Interrompre - Rivière d'Ethiopie. 3. Petits bâtons à fumer. 4. Très vieux type culturel - Symbole de métal dur. 5. Pronom personnel - Mémorisé - Conseil. 6. Se sert au bistro - Ille grecque. 7. Œuvre numérotée - Distribution. 8. Possessif - Signal sonore. 9. S'accrochent au mur - Expulsées par la bouche avec bruit. 10. Bourreaux.

Verticalement: 1. Est la cause. 2. Récipient - Marchent sur la tête. 3. Magistrat - Fusse contraint. 4. Dispersées ça et là. 5. Métal dur - Moitié du fils. 6. Met de l'ordre - Irréfléchi. 7. Est devenue la Champions League - Choisit. 8. Chapardage - Boisson - Trompé. 9. Troubler. 10. Prenne une teinte tirant sur le rouge - Ancienne organisation paramilitaire et policière redoutée.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition.

Solution du No 651

Horizontalement: 1. Grassement. 2. Listage - OE. 3. AVS - Golden. 4. Naïve - Or. 5. Duse - Odeur. 6. Extrémiste. 7. ABS - Es. 8. Sinapisées. 9. Egalas - Eve. 10. Ter - Osas.

Verticalement: 1. Glandeuses. 2. Rivaux - IG. 3. Assistanat. 4. St - Verbale. 5. Sage - Epar. 6. Ego - OM - Is. 7. Mélodies. 8. Dressées. 9. Noé - Ut - Eva. 10. Tendresses.

Votre programme cinéma
sur internet
www.limpartial.ch

La loi du plus fort sur le circuit

Jeux vidéo ■ «Destruction Derby» fait un retour magistral sur PS2. Sur Xbox, c'est une bataille spatiale vertigineuse qui est proposée dans «Battlestar Galactica»

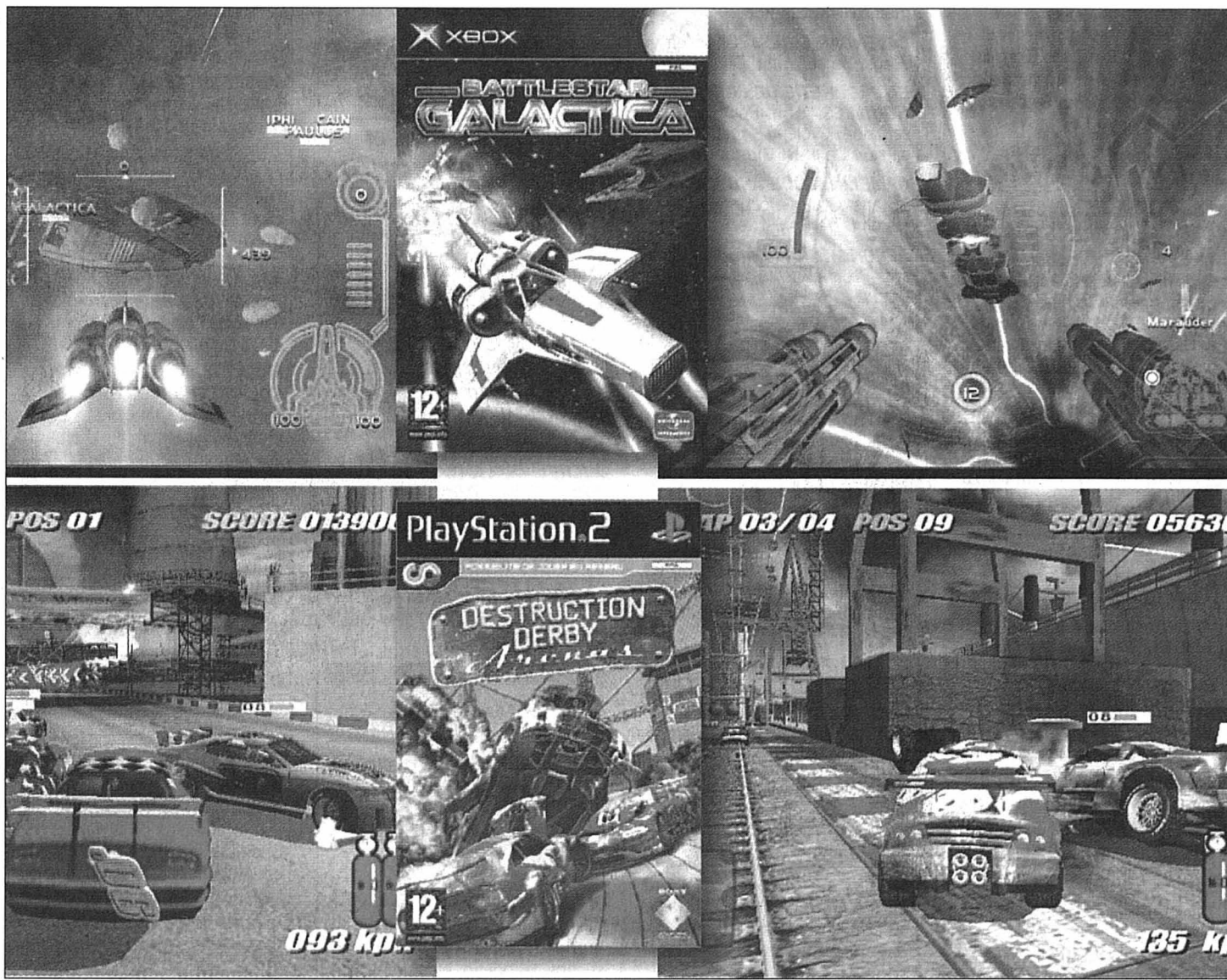
Par
Pascal Tissier

Développée à l'origine sur PlayStation (première du nom) la série «Destruction Derby» a passionné de très nombreux joueurs par son concept simple: il suffit de gagner des courses tout en éliminant ses adversaires par des collisions plus ou moins violentes. Impressionnant techniquement à l'époque, avec des voitures qui savaient se plier (la carrosserie) aux dégâts infligés, la série revient, sur PlayStation 2 cette fois, avec «Destruction Derby Arenas».

Pour ceux qui n'ont pas connu les précédentes éditions, «Destruction Derby Arenas» vous propose de participer à des compétitions de stock car particulièrement percutantes. Le jeu se divise en trois modes principaux: championnat, course démolition et circuit destruction. Le premier vous ouvre les portes d'un championnat complet avec plusieurs divisions. Pour chacune d'entre elles, il va falloir participer à trois courses et une arène, accumuler un maximum de points et terminer à la tête du classement général pour passer à la division suivante.

Les deux autres modes permettent principalement de jouer rapidement en course ou en arène avec le pilote et le parcours choisis parmi ceux déjà débloqués dans le mode championnat. «Destruction Derby Arenas» est aussi le premier titre de Sony Europe à bénéficier des possibilités online de la PS2.

Concernant le multijoueurs, «Destruction Derby



Arenas» est jouable à deux en écran splitté en mode offline. Mais mieux encore, Sony nous donne la possibilité de faire des courses en ligne avec au total jusqu'à vingt pilotes. Le nom des pilotes concurrents apparaît au-dessus des voitures, vous permettant ainsi de distinguer à qui vous avez à faire. De plus, vous pourrez utiliser votre micro-casque afin de parler à vos adversaires, his-

toire de les narguer lorsque vous les aurez envoyés dans le décor!

«Battlestar Galactica»

A l'origine, «Galactica» est une série télévisée créée par Glen A. Larson en 1978 pour surfer sur la vague du succès d'avion. Tchang, l'ami de jeunesse d'Hergé (il avait réalisé les décors et les idéogrammes du «Lotus bleu») avant de devenir celui de Tintin. Dans la forme ensuite, qui traduit elle aussi cette volonté de retrouver l'essentiel, de tourner la page.

des par les Cylons, machines dépourvues d'âme, errent dans l'espace à la recherche de la 13^e colonie, une planète appelée Terre. Mais les Cylons sont toujours là, à leur poursuite, guidés par un renégat, qui veulent éradiquer toute forme de vie organique. Interprété entre autres par Richard Hatch, Dirk Benedict et Lorne Greene, «Galactica» se

voulait une série de prestige et de grande qualité.

«Battlestar Galactica» sur Xbox offre aux joueurs une expérience prenante et une immersion totale dans le monde du combat spatial (également disponible sur PlayStation 2). Les joueurs passent de cinématiques impressionnantes à des combats spatiaux épiques contre la puissance mécanique et insidieuse des Cylons. Combat-

tez-les et utilisez des tactiques avancées et votre arsenal d'armes, comprenant l'arme la plus puissante que l'homme ait jamais conçue – le «Battlestar Galactica».

Vu à la télé!

Le jeu se présente comme un shoot-them-up classique, avec des voix et des effets spéciaux qui permettent de s'immerger très rapidement dans l'action. La prise en main est simple ce qui permet d'ajuster les tirs ou de déplacer la caméra mobile pour mieux repérer les cibles à abattre. Si au début les missions peuvent paraître simples, très vite le niveau de difficulté s'élève. Du coup, atteindre l'écran de sauvegarde n'est pas toujours aisé. Bien entendu, le jeu reprend les thèmes musicaux de la série et les fans de cette saga apprécieront le soins apporté à la postsynchronisation des voix en français.

«Battlestar Galactica» ne révolutionne pas le genre, mais s'en sort bien, en particulier au niveau de sa prise en main. Les fans peuvent monter à bord sans scrupules. /PTI

Ils ont gagné!

Le sort a désigné les vainqueurs de notre dernier concours. Nicolas Beyeler du Locle, Yannick Matthey de Montezillon, Alexandre Jacquier du Landeron, Morgan Vaucher de La Chaux-de-Fonds, Alan Meyer de Gorgier et Sandra Beguelin de Fleurier remportent chacun une mini-voiture «Speedy Kids». /réd.

Quand Hergé broyait du blanc

Tintin a 75 ans ■ Dans les neiges du Tibet, le jeune reporter a sauvé Tchang. Et permis à son auteur d'exorciser son démon

Par
Frédéric Mairy

Tintin avait trente ans à peine lorsqu'il partit braver l'Himalaya pour retrouver son ami Tchang. Il en a 75 cette année (notre édition de vendredi) et n'a rien perdu de son énergie, ni de sa fraîcheur. Retour, à l'occasion de cet anniversaire, sur ses aventures au Tibet, placées par beaucoup au sommet de la série.

A la fin des années 50, le journaliste du «Petit Vingtième» a déjà parcouru le monde. L'Amérique, le Congo, la Chine, l'Égypte, la Lune... Il a dix-neuf aventures derrière lui et se porte toujours aussi

bien. Au contraire d'Hergé, qui, comme le dira plus tard sa future épouse Fanny, «traversait les eaux tourmentées de la cinquantaine. Il était habité par le démon de la pureté. Pour le vaincre, il devait en passer par l'acceptation de sa part d'ombre». Du blanc, partout du blanc, Hergé en est envahi jusque dans ses rêves, qu'il consigne.

«Il éprouve une peur panique à l'idée de ce qui se cachait derrière cette couleur», note Pierre Assouline, l'un de ses biographes («Hergé», Folio/Gallimard). Avant de citer le psychanalyste que se décide à fréquenter Hergé: «Vous devez exorciser vos démons, vos démons blancs. Il faut tuer en vous le démon de la pureté!» Ce que le dessinateur fera avec

«Tintin au Tibet», album publié en 1960.

Retour aux sources

L'exorcisme sera double. Dans l'intrigue, déjà, histoire sans méchants, pétie de tolérance et de bons sentiments: la recherche de Tchang porté mort à la suite d'un accident d'avion. Tchang, l'ami de jeunesse d'Hergé (il avait réalisé les décors et les idéogrammes du «Lotus bleu») avant de devenir celui de Tintin. Dans la forme ensuite, qui traduit elle aussi cette volonté de retrouver l'essentiel, de tourner la page.

Si l'on peut voir dans la blancheur des cases «himalayennes», d'une immédiateté extrême, l'aboutissement du tra-

vail du maître de la ligne claire, on peut y lire aussi un retour à ses débuts. Un temps où Tintin se dessinait sans couleurs, où Hergé inventait, selon les jolis mots de Pierre Fresnault-Deruelle («Tintin ou le secret des images», éd. Moulinsart), «une poétique du noir et blanc». Laquelle le menait «à des trouvailles que, sans les faire totalement disparaître, la couleur neutralisa dans une large mesure».

Malgré les cris déchirants du migou, le gentil homme des neiges, l'album se termine dans la joie. Les retrouvailles de Tintin avec Tchang marqueront le début d'une nouvelle vie pour Hergé (il quittera sa femme pour Fanny). Pour Tintin aussi: il ne bougera pas de Moulinsart dans «Les bijoux de la Castafiore» qui suivront, une perle de non-aventure. «Tintin et les Picaros» et «Vol 714 pour Sidney» n'apporteront rien de plus à l'œuvre, au contraire. Viendra alors «Tintin et l'alphart», album non terminé (que Casterman vient de rééditer), qui s'achève avec l'avancée forcée de Tintin vers un blanc mystérieux. /FDM

«Tintin au Tibet», Hergé, éd. Casterman.



«Tintin au Tibet» ou la marche d'Hergé vers la paix intérieure.

HERGÉ - ÉD. MOULINSART

EN RAYON JUNIORS

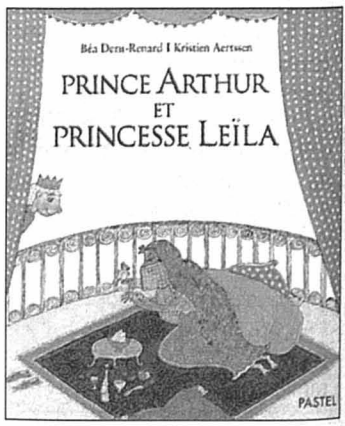


TOUT-PETITS ■ Découvertes quotidiennes. Dans le bain ou dans le noir, l'intrépide petit Lou, accompagné de son inséparable chat en peluche Mouf, va de découvertes en découvertes. Par exemple, que l'eau coule lorsqu'on enlève le bouchon de la baignoire; ou que la nuit, il fait noir quand la lumière est éteinte, qu'il fait jour quand elle est allumée, et que, décidément, il fait vraiment trop noir quand la veilleuse ne marche pas! «L'heure du bain» et «Ouh! Il fait noir» viennent compléter la collection des petites aventures quotidiennes de Lou et Mouf, compagnons des tout-petits lecteurs. /sab

«Lou et Mouf»: «L'heure du bain» et «Ouh! Il fait noir», Jeanne Ashbé, éd. L'école des loisirs, 2003.

CONTE ■ L'irascible reine Irène. Le prince Arthur est beau comme un dieu et des jeunes femmes des quatre coins du royaume se bousculent à sa porte dans l'espoir de l'épouser. Mais la mère du prince, la reine Irène, veille au grain. Et ce n'est pas elle qui se laissera attendrir. Trois épreuves terribles attendent les prétendantes, ce qui n'est rien pourtant face à la terrible reine Irène. Cependant, quelque part à l'autre bout du monde, la princesse Leïla est au désespoir: son père va la marier à un prince qu'elle ne connaît même pas! Un petit conte plein d'humour et de poésie, très joliment illustré. /sab

«Prince Arthur et princesse Leïla», Béa Deru-Renard, Kristien Aertssen, éd. L'école des loisirs, 2003.



Suisses oui, mais aussi négriers!

LE DOSSIER

Par
Pascal Fleury

Un ancien château fortifié à Cape Coast, au Ghana. C'est en ce lieu de mémoire de la traite négrière, inscrit au Patrimoine mondial de l'Unesco, qu'a été officiellement lancée, samedi dernier, l'Année internationale de commémoration de la lutte contre l'esclavage et de son abolition. Étonnamment, cette plaque tournante du commerce des esclaves avait été créée en 1652 par un Bâlois, Isaac Miville, au service de la «Schwedisch-Afrikanische Compagnie».

Coincidence? Moins qu'il n'y paraît. Car cet aventurier bâlois n'est de loin pas le seul Suisse à avoir été impliqué, de près ou de loin, dans cette tragédie humaine sans précédent, qui a vu en quatre siècles la déportation de douze à quinze millions d'esclaves à travers l'Atlantique, souvent à fond de cale, comme des marchandises.

Crime contre l'humanité

Un drame effroyable qualifié de «crime contre l'humanité» par la Conférence mondiale contre le racisme, en septembre 2001 à Durban. Cette déclaration avait été soutenue par Berne, qui n'en avait pas moins souligné que la Suisse n'avait rien à voir avec l'esclavage et le colonialisme.

Et pourtant! A lire certains ouvrages historiques de référence*, il apparaît que des Suisses étaient bel et bien mouillés dans le commerce triangulaire entre l'Afrique, l'Amérique et l'Europe. Un triste commerce qui a joué un rôle déterminant dans le développement économique de l'Europe occidentale et de l'Amérique du Nord. Ces Helvètes agissaient comme bailleurs de fonds, investissaient dans l'armement des ba-

teaux, disposaient d'antennes dans les grands ports français (Nantes, Lorient, Marseille), possédaient des plantations outre-mer avec de nombreux esclaves. Certains ont servi comme officiers dans les troupes des puissances coloniales pendant que d'autres faisaient tourner leurs usines à partir de produits livrés depuis les colonies (lire ci-dessous).

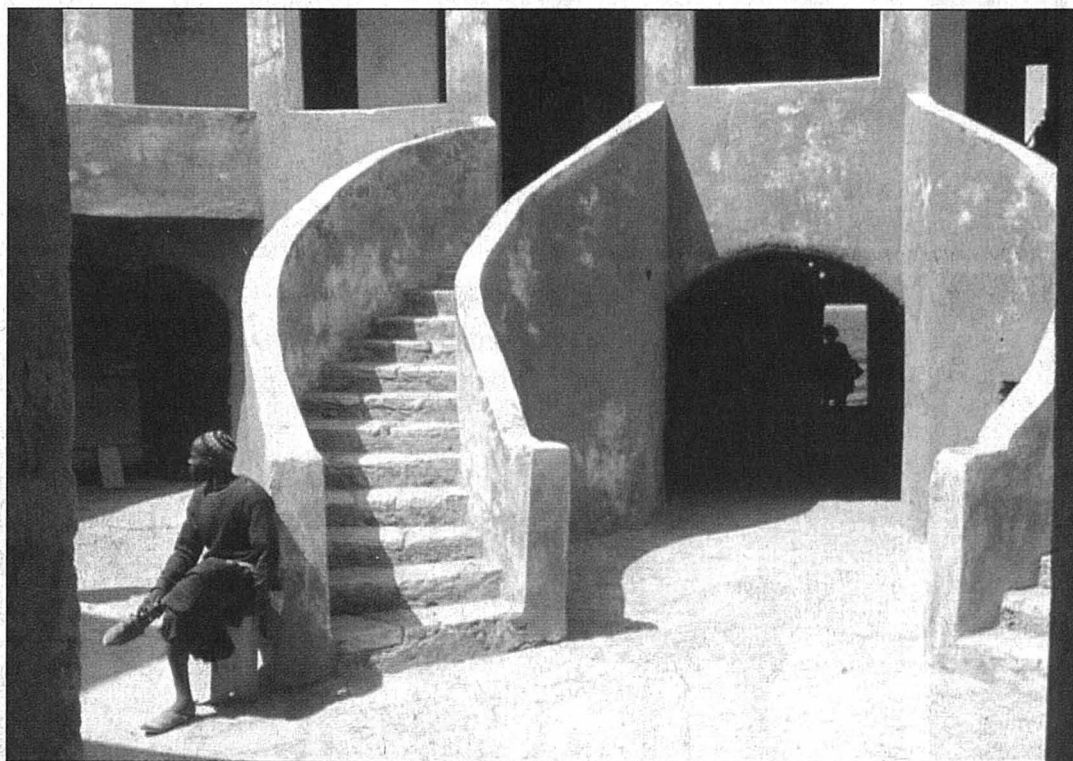
Parlements interpellés

«On en trouve dans tous les secteurs liés à l'esclavage transatlantique», constate Hans Fässler. Cet enseignant et cabarettiste, ancien député au Grand Conseil saint-gallois, a levé le voile sur de nombreuses implications suisses dans la traite des Noirs alors qu'il préparait son spectacle satirique «Louverture stirbt 1803» pour le bicentenaire du canton de Saint-Gall, en 2003.

Les activités «coloniales» des Suisses sont à replacer dans le contexte de l'époque. Comme le souligne Hans Fässler, la Suisse a joué un petit rôle dans le drame de l'esclavage, en regard des pays maritimes, mais toutefois considérable pour un pays sans accès à la mer. Pour lui, la Suisse a aujourd'hui «un devoir de mémoire».

Médiatrice

Relayant le cabarettiste, l'ancien, des personnalités politiques ont déposé diverses interpellations dans une dizaine de cantons concernés par des cas connus, dans cinq villes ainsi qu'au Conseil national. En décembre dernier, la conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey y a répondu en plénum: «Le Conseil fédéral regrette que des citoyens suisses aient pu être impliqués dans le commerce des esclaves, mais rappelle que la Suisse n'a pas été une puissance coloniale et n'a pas été impliquée dans ce commerce.»



L'Unesco a inauguré une «porte du grand retour» sur l'île de Gorée, au large de Dakar (Sénégal). Elle se veut l'opposée de celle dite du «voyage sans retour». PHOTO KEYSTONE

Soulignant que la question des indemnités et des réparations est un point de tension vif entre anciennes colonies et puissances coloniales, Micheline Calmy-Rey a précisé que la Suisse s'employait à jouer un rôle de médiatrice dans les forums internationaux, principalement au sein de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies.

Pour l'heure, pas de plainte

La Suisse devra-t-elle néanmoins passer à la caisse? Les cantons interpellés divergent sur la question. La menace ne semble en tout cas pas venir des Etats-Unis. Contacté par Hans Fässler, le célèbre avocat new-yorkais Ed Fagan, qui avait défendu des victimes de l'apartheid, a affirmé qu'il n'avait pas l'intention – pour l'instant du moins – de s'en prendre à des entités suisses dans les plaintes formulées par

des descendants d'esclaves africains.

Le Conseil fédéral, comme plusieurs cantons, a montré une certaine disponibilité à promouvoir la recherche sur le sujet. Deux colloques sur la participation suisse à l'esclavage se sont déjà tenus en fin d'année, à Lausanne et à Bâle. Ils déboucheront sur des publications. «Un réseau de chercheurs est en train de se mettre en place», se réjouit Hans Fässler.

Polémique à Neuchâtel

S'il n'est plus tabou, le sujet reste délicat. En mars dernier, le pasteur et secrétaire romand de Pain pour le Prochain, Théo Buss, en a fait la douloureuse expérience. Dans une prédication diffusée par la Radio romande, il avait opposé deux personnages du XVIII^e siècle: Max Havelaar, administrateur d'une colonie

néerlandaise et grand défenseur de la cause indigène, et le Neuchâtelois Pierre Alexandre Du Peyrou, qui «fira l'essentiel de ses rentes de l'exploitation des esclaves qu'il possédait au Surinam».

Il avait ajouté que Du Peyrou était en bonne compagnie, avec des de Meuron ou de Pury. Mal lui en a pris: sa prédication a provoqué une onde de choc, d'indignation et de tristesse qui a touché de nombreux Neuchâtelois, si bien que le Conseil synodal a dû publier une mise au point. Au-delà de ces susceptibilités, l'Année internationale de la lutte contre l'esclavage devrait encourager un véritable travail de mémoire. /PFY-La Liberté

* Par exemple Herbert Lüthy, Hans Conrad Peyer ou encore le Dictionnaire historique de la Suisse.

L'esclavage moderne

L'Année internationale de la lutte contre l'esclavage coïncide avec le bicentenaire de la proclamation du premier Etat noir, Haïti, symbole du combat et de la résistance des esclaves.

«Cette commémoration n'est pas seulement un acte de solidarité historique avec les victimes d'une terrible injustice et avec ceux qui ont combattu pour leur liberté et leurs droits», a déclaré samedi au Ghana le directeur général de l'Unesco, Koïchiro Matsuura. «Elle est aussi un acte de réaffirmation du combat toujours en cours contre toutes les formes de racisme et de discrimination.»

L'empreinte africaine

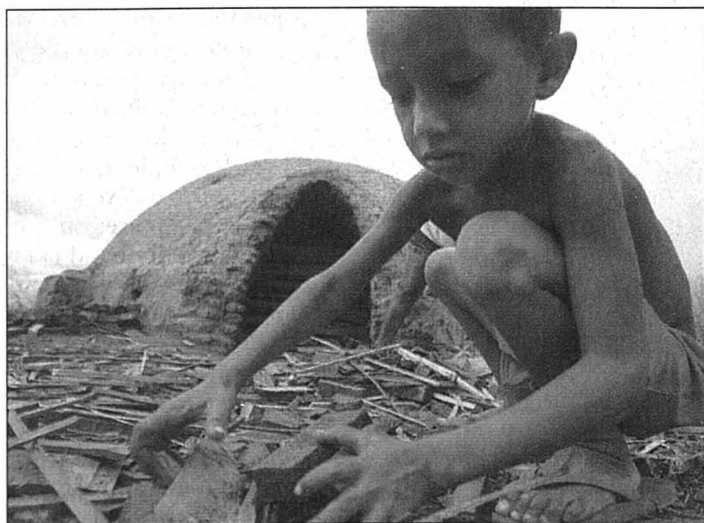
Bien que l'esclavage ait été aboli, il persiste en ce début de XXI^e siècle. Selon des estimations, deux millions de femmes et d'enfants sont toujours victimes de trafic d'êtres humains. Le Bureau international du travail affirme que 250 millions d'enfants travaillent dans le monde. Autre but de la commémoration: faire connaître l'empreinte majeure des cultures africaines à travers la planète.

Le programme «La route de l'esclave», lancé il y a dix ans, sera poursuivi par de nouvelles études scientifiques, la création de musées et l'inscription des nouveaux sites historiques sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Des congrès, expositions et concerts sont aussi prévus dans divers pays. /PFY

Quand le navire l'«Helvétie» était chargé d'esclaves

En 1790, l'entreprise vaudoise Illens et Van Berchem arme à Marseille deux bateaux, «Le Pays de Vaud» et «La Ville de Lausanne», pour une expédition de trafic négrier au Mozambique. Un troisième navire, «L'Helvétie», les rejoint par la suite pour charger sa cargaison d'esclaves.

Ce surprenant fait historique, comme bien d'autres, figurera dans l'ouvrage que le Saint-Gallois Hans Fässler prévoit de publier d'ici 2006, fruit de ses recherches. Il y ajoutera, si possible, des interviews des descendants des «colons» suisses. D'ici là, de nombreux textes peuvent être consultés sur son site internet (www.louverture.ch). Entre 1782 et 1817, la maison de négoce bâloise Han-



Le Bureau international du travail affirme que 250 millions d'enfants travaillent dans le monde. PHOTO KEYSTONE

delshaus Burchhardt a également agi comme armateur à Nantes pour des bateaux né-

griers comme «L'Intrépide» ou «Le Cultivateur», en particulier par sa filiale Bourcard fils & Co

et avec le négociant bâlois Christoph Merian. Le capitaine Leray du «Cultivateur» inscrivit dans son journal une «cargaison» de 519 hommes, femmes, «négrillons» et «négrittes». De cet effectif, il déduisit ensuite 27 «têtes», des esclaves morts durant la traversée ou pendant la vente.

Des établissements bancaires genevois tels que Thellusson et Necker, Cottin ou encore Banquet et Mallet, tout comme la maison Picot-Fazy, finançaient, surtout à partir de Nantes, la traite des esclaves africains. La banque Mallet tenait en dépôt un nombre considérable d'actions de la Compagnie des Indes, exclusivement pour le compte de Genevois et Bernois. D'autres banquiers bernois et zurichois faisaient du

commerce avec les colonies et investissaient dans les ports négriers français.

Plantations genevoises

Des Suisses possédaient également des plantations, comme le montrent divers documents. Ainsi, les familles genevoises de négociants et de banquiers Bertrand, Peschier, Flurnois, Butini, Gallatin, Dunant et Fatio détenaient des terres dans les Caraïbes et employaient des esclaves. Des Suisses détenaient le quasi-monopole de la production d'«indienne», tissu très convoité dans les échanges triangulaires. De grandes familles, comme les Pourtalès, de Pury, Favre et Rossel, à Neuchâtel, tirèrent une partie de leurs bénéfices du commerce transatlantique. /PFY

De Saint-Gall à Haïti

Si le Saint-Gallois Hans Fässler a fait ressurgir le passé esclavagiste de la Suisse, c'est un peu par hasard. L'enseignant et cabarettiste cherchait un angle original pour évoquer, sous forme d'un spectacle, le bicentenaire du canton de Saint-Gall, en 2003.

La découverte d'un autre bicentenaire, celui de la mort du héros de l'indépendance haïtienne Toussaint Louverture en 1803, dans sa cellule du Château de Joux (Jura français), à seulement quelques jours de la signature de l'Acte de Médiation par Napoléon, l'a poussé à faire des recherches historiques.

C'est alors qu'il a découvert que des compatriotes avaient participé au commerce négrier. Le spectacle, présenté une trentaine de fois, a connu «un très grand succès». /PFY



Importateur pour CH/FL:
AMAG
Automobil- und Motoren AG
5116 Schinznach Bad

LEASING AG

Des offres de
AMAG Leasing avantageuses

Totalmobilität

Assurance de
mobilité gratuite

...AMAG
NEWS...

Tous les week-ends sur TSR 2.
Avec concours auto!



SIMPLY CLEVER

SUISSE
ICE HOCKEY

4x4

R 1 3 5

4 4 4

2 4 6



CLIMATRONIC

12°C 22°C AUTO

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

CLIMATRONIC

Škoda Octavia Combi 4x4 «Suisse Ice Hockey» LA 4x4 «HOP SUISE».



Tout le monde chez Škoda croise les doigts pour l'équipe nationale suisse de hockey sur glace et lui souhaite plein succès en vue du Championnat du monde de ligue A de 2004 à Prague.

A nos talentueux joueurs, Škoda dédie un tout grand «Hop Suisse» avec le modèle spécial Octavia Combi 4x4 «Suisse Ice Hockey». Ce buteur de choc, côté équipement, vous comblera avec de nombreux extras gratuits d'une valeur totale de 2 000 francs – volant multifonctionnel, climatisation automatique Climatronic, jantes en alu 16", radio-CD «Symphony», assistance au parage, stabilisateur de vitesse, dispositif d'éclairage diurne, phares avec fonction «Coming Home» ainsi que sièges avant chauffants composent notamment l'équipement de série. Egalement compris: une casquette LSHG et un fanion de voiture. Avec, au choix, deux puissants moteurs à essence de même qu'un diesel TDI extrêmement économique – et un prix d'entrée de Fr. 33 160.- déjà! www.skoda.ch

AG: Aarburg Garage Benz Auw Garage Burger Beinwil am See Garage Hug Gipf-Oberfrick Garage Fahrzeug-Reparatur Kleindöttingen Centrum Garage Moosleerau Sonnen-Garage Oberehrendingen Spider-Cars Schinznach Bad AMAG Service Spreitenbach Garage Zürichtor BE: Bern-Bümpliz AMAG Biel Garage AUTO-REPAR Bigenthal Bahnhof-Garage Gstaad Garage Carrosserie Hänni Hindelbank Garage Bürki Konolfingen Garage Neuhaus Lauterbrunnen Garage Stäger u. Berger Oberbütschel Garage Egli Schüpfen Garage Finag Thun City-Garage BS/BL: Basel ASAG Hölstein Skocars Automobile Muttentz Garage Blum FR: Matran AMAG Romont Garage de la Belle-Croix St. Silvester Garage Rumo & Trachsel GE: Meyrin Garage Meyrin-Sport Petit Lancy AMAG GL: Glarus Centralgarage GR: Bonaduz Balzer Automobile Celerina/Schlarigna Cresta Garage Chur Obere Au Garage Davos Wolfgang Garage Procar Ilanz Auto West Zizers Garage Stock JU: Courrendlin & Fahy Garage Guélat LU: Emmen AMAG Escholzmatz Garage Koch Hitzkirch Schlossgarage Luzern Tribtschen-Garage Schenkon Garage Zellfeld Willisau Kreuz-Garage NE: Buttles Garage Fatton Fontainemelon Garage JF Automobiles La Chaux-de-Fonds Garage de l'Avenir Neuchâtel Garage Auto Passion NW: Stans Garage Haas OW: Sarnen Teamgarage SG: Haag Garage Roth Heerbrugg Garage Tanner Kaltbrunn Stüssi Drive-in Lichtensteig Wasserfluhgarage Mels Seetalgarage Montlingen Dorf-Garage St. Gallen Garage Schläpfer, Garage Blum SH: Schaffhausen Munot Garage SO: Biberist Garage AUTO-KURT Erschwil Obermatt-Garage Grenchen Garage von Büren Zuchwil AMAG SZ: Buttikon Garage Ruoss Schwyz Garage Gianella TG: Amriswil Garage Locher Mannenbach Auto Rickenbach Münchwilen Neuhof-Garage TI: Lugano & Noranco Garage Cassarate Mendrisio Centro Skoda UR: Erstfeld AutoSERVICE Zentrum VD: Etoy Garage de la Gare Lausanne Garage du Bois-Gentil Les Bioux Garage Central Moudon Garage Jaquier Renens AMAG Yverdon-les-Bains Garage des Lovats VS: Sion Garage Corbassières Visp B. & B. Automobile ZG: Cham Garage Staub ZH: Dietikon City-Garage Gossau Unterdorf Garage Hausen a. Albis Garage Rüegg Saland Garage Albrecht Steinmaur Garage zum Werkhof Unterstammheim Bahnhof-Garage Uster AMAG Wallisellen Garage Künzle Winterthur Töss AMAG Zürich AMAG Riesbach, Garage Autoport, Müller Automobile, Garage Zimmermann

INDEMNITÉS CHÔMAGE

Prolongation pour Genève

Les chômeurs genevois bénéficieront d'une prolongation de la durée de leurs indemnités. Jusqu'à la fin du mois de juin prochain, celles-ci seront fixées à 520 jours, au lieu des 400 jours en vigueur dans le reste de la Suisse.

Cette dérogation a été rendue possible en raison du taux de chômage assez élevé que connaît le canton du bout du lac comparé aux autres régions du pays. A Genève, le taux de chômage atteint presque 7%, or, la loi rend possible la prolongation de la durée des indemnités si la barre des 5% est franchie.

Genève avait déjà obtenu de la part de la Confédération un allongement de la durée des indemnités de chômage pour la période comprise entre juillet et décembre 2003. Berne a donc donné son aval pour une seconde prolongation de six mois, qui devrait profiter à «la plupart des chômeurs inscrits à Genève». /ats

ÉVASION FISCALE

Appel au Conseil fédéral

La Suisse ne doit plus être complice de l'évasion fiscale, exigent la Déclaration de Berne et la Communauté de travail des organisations d'entraide dans une campagne lancée hier. Ils réclament des mesures significatives de la part du Conseil fédéral.

Les pays en développement «perdent chaque année cinq fois plus» de recettes à cause des départs défiscalisés sur des comptes suisses, «que ce qu'ils recoivent comme aide au développement», écrivent les instigateurs de la campagne. Les banques suisses geraient environ 2000 milliards de francs en provenance de l'étranger. /ats

EN BREF

TESSIN ■ Un conseiller communal vendeur de chanvre. Le procès d'un ancien conseiller municipal léguiste de Mendrisio (TI) a débuté hier à Lugano. L'homme de 54 ans et sa fille de 24 ans sont accusés d'avoir vendu plus de 500 kg de chanvre d'une valeur d'environ trois millions de francs. Le père et la fille ont été arrêtés le 13 mars 2003. /ats

CENTRALES NUCLÉAIRES ■ Quatorze incidents. Quatorze incidents se sont produits l'an passé dans les cinq centrales nucléaires suisses. C'est beaucoup plus qu'en 2002, mais l'ensemble des cas ont été répertoriés au niveau le plus bas d'une classification internationale. La sécurité des installations et la protection contre l'irradiation du personnel et de la population n'ont pas été mises en danger par ces incidents. /ats

DROGUE ■ Davantage de morts. Le nombre de décès dus à la drogue en Suisse a progressé en 2003 pour la première fois depuis trois ans. 177 consommateurs de drogue ont perdu la vie, soit 17 de plus qu'en 2002. Dans le canton de Vaud, le nombre de surdoses mortelles a plus que doublé. L'augmentation du nombre de décès a atteint 11% /ap

Et la vente de médicaments?
Santé ■ Les médecins sont prêts à refuser les cadeaux du lobby pharmaceutique. Mais pas un mot sur la distribution directe

De Berne
François Nussbaum

La Fédération des médecins suisses (FMH) est en plein réflexion sur la qualité de la prescription des médicaments. D'emblée, elle se dit prête à lutter contre la corruption découlant des cadeaux proposés par l'industrie pharmaceutique pour avantager ses produits. Le problème semble toutefois plus vaste.

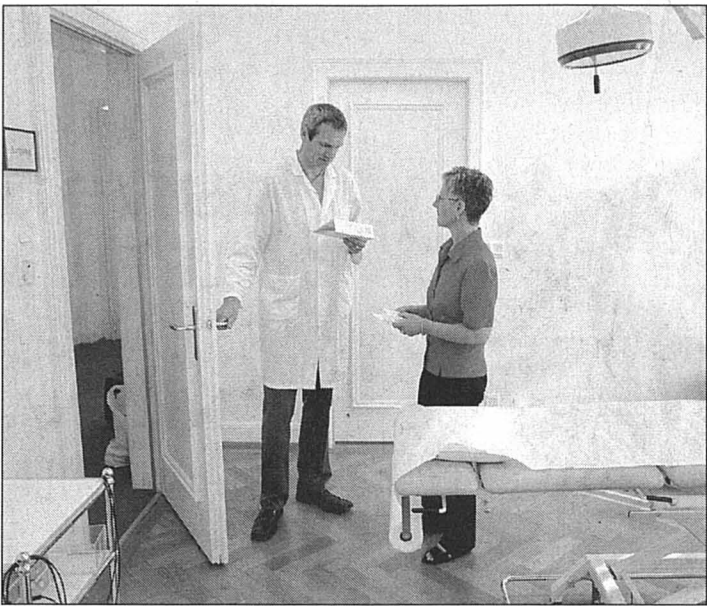
Les fabricants ne lésinent pas sur ces cadeaux aux médecins (voire à leur famille): voyages-séminaires dans des pays touristiques, repas de luxe, équipements informatiques, etc. Jusqu'à des voitures. A un autre niveau, une firme continue d'offrir des formulaires d'ordonnance avec son logo en en-tête.

Décalage inexplicable

Impossible, évidemment, de connaître l'ampleur financière du phénomène. Ce qui, en revanche, peut être évalué, c'est le décalage entre le prix de fabrication des produits pharmaceutiques et leur facturation aux assurances, dans le cas de la vente directe de médicaments par les médecins: environ 250 millions de francs.

On touche là à des questions de principe. Les médecins ont le monopole de la prescription qui, comme tout monopole, induit un potentiel d'abus. Donc un contrôle s'impose. En l'occurrence, il est exercé par le fait que le monopole de la distribution est attribué aux pharmaciens, eux-mêmes soumis aux prix plafonds.

Ce principe est appliqué en Suisse romande, avec une réserve admise: dans des régions retirées (et sans pharmacie), le médecin peut vendre des médicaments.



Les médecins ont le monopole de la prescription de médicaments. PHOTO KEYSTONE

En Suisse alémanique, une douzaine de cantons font de la résistance: les médecins veulent vendre des médicaments, même dans les grandes villes.

Alors qu'à Soleure, la nouvelle loi sanitaire cantonale répond aux vœux des médecins, la bataille se poursuit à Zurich. L'enjeu est la vente de médicaments dans les deux grandes villes de Zurich et Winterthur, où le nombre de pharmacies est en principe suffisant – mais il tend évidemment à diminuer.

Moitié du chiffre d'affaires

Les statistiques sont parlantes: dans ces douze cantons, la vente de médicaments représente entre le tiers et la moitié du chiffre d'affaires des médecins. Si, comme la loi l'exige, ils n'ont droit à aucun bénéfice sur cette vente, pourquoi se battent-ils autant pour obtenir le double monopole prescription-vente? A l'évidence, il

y a une zone d'ombre, qui doit correspondre – au moins – aux 250 millions de gains occultes figurant dans les statistiques médicales. Par exemple les médicaments

«L'abus électronique»

Un autre risque d'abus a été soulevé par Thérèse Meyer (PDC/FR), dans un postulat contresigné par une trentaine de députés allant du PS à l'UDC. Il s'agit de l'«ordonnance électronique» que le médecin envoie directement à une pharmacie, celle-ci envoyant les médicaments par courrier.

D'abord, on court-circuite le droit du patient à se fournir où il veut, estime-t-elle. «Si un médecin lui impose son fournisseur, il a peu d'arguments pour réagir et perd son droit à lire l'ordonnance, à se faire conseiller par son pharmacien pour éviter des doublons ou des quantités exagérées».

dicaments fournis à prix réduits (ou offerts) par les fabricants, mais facturés aux assurances à plein tarif par un certain nombre de médecins.

L'oeil éthique

Déjà interpellés au sujet de ces prix réduits, les fabricants ont réagi avec un excès de zèle, mais envers les hôpitaux: ceux-ci seront désormais fournis au tarif normal. D'où une hausse subite des factures de 70 millions. Le Valais et Genève, ont déposé une initiative cantonale pour tenter de faire corriger le tir.

La commission sociale du Conseil des Etats examinera ces initiatives le 26 janvier. Peut-être avec l'oeil éthique aboutissant à rétablir la possibilité des rabais en faveur des hôpitaux (mais d'eux seuls). Ou en faveur de tout distributeur, mais avec la garantie qu'il répercutera les rabais sur les factures. /FNU

PRÉSIDENTIE DU PDC

Pierre Kohler se propose

Le conseiller national et ex-ministre jurassien Pierre Kohler, âgé de 40 ans, s'est mis hier à la disposition du PDC pour le poste de président du parti. N'étant pas un «homme d'appareil», celui qui se décrit comme un «frondeur» ou un «enfant terrible» du PDC ne se fait cependant pas beaucoup d'illusions. De son côté, le président du groupe PDC aux Chambres Jean-Michel Cina n'est pas sur les rangs.

Flatté d'avoir été cité comme candidat potentiel pour la présidence par le conseiller aux Etats schwyzois Bruno Frick, Pierre Kohler se met à la disposition de son parti. Le Jurassien ne se fait cependant pas d'illusions. «Je n'ai jamais été un apparatchik intégré dans les organes dirigeants du PDC», a-t-il déclaré.

«Retourner vers la base»

S'il dispose des appuis nécessaires, Pierre Kohler se lancera dans la course à la présidence. Il n'a eu aucun contact avec les organes dirigeants de son parti concernant la présidence, mais il en a eu avec le groupe latin à propos de la vice-présidence. Le Jurassien reconnaît qu'outre son «côté frondeur et franc-tireur», son principal défaut pour le poste est de ne pas maîtriser parfaitement l'allemand.

Pierre Kohler espère que sa démarche suscitera une prise de conscience. Pour sortir du «fond du trou», le PDC doit «se secouer» et miser sur des jeunes dynamiques. L'intéressé estime que la tâche prioritaire du parti est de «retourner vers la base».

Pierre Kohler aurait souhaité que la présidence du PDC échoie à la conseillère nationale argovienne Doris Leuthard. Il a été très surpris par le retrait de celle qui a «la carrure d'une conseillère fédérale». Les personnes pressenties ont peut-être eu peur de la tâche, explique le Jurassien. /ap

Un Genevois sur orbite
Espace ■ Nomination à la commission des affaires spatiales

Par Edgar Bloch

Le Conseil fédéral vient de nommer Stéphane Berthet, secrétaire général de l'Université de Genève à la Commission pour les affaires spatiales (CFAS). Organe consultatif du gouvernement pour la mise en place de la politique spatiale, le CFAS réunit une vingtaine de représentants des milieux de la science et de l'économie. Le choix de nommer cet astrophysicien de formation était donc logique.

Expérience et compétence

«Je ne tourne ainsi pas le dos à ce que j'ai fait ces onze dernières années», explique Stéphane Berthet. Avant d'occuper ses présentes fonctions en mai 2003, il a, en effet, d'abord auprès de l'Office fédéral de l'éducation et de la science, puis au Bureau des affaires spatiales, représenté le Conseil fédéral au sein de l'Agence spatiale européenne (ESA). «Cette activité m'a procuré une expérience et une compétence et la connaissance du milieu.» La CFAS comporte des représentants de la recherche, tel que Thierry Courvoisier, professeur

à l'Observatoire de l'Université de Genève et président de la Commission pour la recherche spatiale de l'académie suisse des sciences naturelles ou des industriels comme le Vaudois André Pugin.

Politique cohérente

Présidée, sans doute pour peu de temps encore, par l'ancienne conseillère aux Etats neuchâteloise Michèle Berger, la CFAS doit mettre sur pied une politique spatiale cohérente, en veillant tout particulièrement aux interactions entre les objectifs du secteur universitaire technologique et scientifique ainsi que de l'économie.

C'est ainsi qu'une sous-commission agit dans le domaine technologique, les industries s'appliquant à postuler aux appels d'offre de l'ESA. Une autre effectue un travail parallèle en matière scientifique. Une autre tâche de la CFAS porte sur les préparations des conférences ministérielles de l'ESA: «A ce niveau elle réfléchit sur les moyens que la Suisse devrait investir dans des domaines tels que les vols habités, l'exploration spatiale terrestre ou les lanceurs», souligne Stéphane Berthet. /EDB-L'Agefi

Les belles promesses irlandaises
Bilatérales ■ A Dublin, Micheline Calmy-Rey reçoit le soutien de la présidence de l'UE

L'Irlande a promis à Micheline Calmy-Rey de s'engager en faveur de la conclusion des négociations bilatérales bis entre la Suisse et l'UE, dont Dublin assume la présidence tournante. Son homologue irlandais Brian Cowen a dit espérer que les problèmes pourront être résolus.

Le chef de la diplomatie irlandaise a assuré à Dublin que l'Irlande se fera l'interprète des revendications suisses auprès de la Commission européenne.

Qualité des résultats

Les deux ministres n'ont cependant pas déterminé de calendrier précis pour la suite des discussions. Brian Cowen a indiqué qu'il était important qu'il y ait des discussions «le plus souvent possible» entre la Suisse et l'Union européenne (UE) et que les deux partenaires trouvent des solutions acceptables pour tous.

La conseillère fédérale a pour sa part indiqué qu'elle avait expliqué les positions suisses à la présidence irlandaise. Elle a notamment souligné le fait que la Suisse voulait boucler tous les dossiers en même



Micheline Calmy-Rey a été accueillie par le chef de la diplomatie irlandaise Brian Cowen PHOTO KEYSTONE

temps. Mais elle a également relevé que la qualité des résultats était plus importante qu'une conclusion rapide.

Initiative de Genève

Les négociations bilatérales bis butent toujours sur la question de l'entraide judiciaire dans les dossiers de Schengen (sécurité intérieure) et de la lutte contre la fraude. Berne est prête à accorder une telle aide à condition de pouvoir sauve-

garder son secret bancaire. Micheline Calmy-Rey a par ailleurs tenté de gagner l'Irlande au groupe de pays soutenant l'Initiative de Genève. Brian Cowen a salué cette initiative «très précieuse» et le rôle de «facilitateur» joué par la Suisse. Mais il a aussi souligné que la «Feuille de route», un plan de paix imaginé par le Quartette (Etats-Unis, Russie, UE et ONU), indiquait la voie qu'il fallait suivre. /ats

été · hiver
Portes du Soleil

BIENVENUE DANS
LE PLUS GRAND
DOMAINE SKIABLE
INTERNATIONAL
DU MONDE

2 pays
209 remontées
mécaniques
650 km de pistes
2000 chalets
et **1** seul forfait !

www.portesdusoleil.ch

SUISSE FRANCE

Futurs conducteurs

**+ 1^{er} Secours
Samaritains**

en 2 jours

Centre de Théorie Routière
Place de la Gare 4
Tél. 032 755 00 02

gastronomie

**Auberge de la Couronne
La Theurre**
2350 Saignelégier Tél 032 951 11 15
Tous les jeudis à midi, nos fameux
buffets: (Libre service, Fr. 23.-)
**Tripes, tête de veau,
langue de bœuf**
Jeudi 15 janvier 2004:
Exceptionnellement au buffet:
Pieds de porc au madère, röstli

4x plus L'EXPRESS L'Impartial **RECRUTEZ PARMIS 161 000 LECTEURS ATTENTIFS!**

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL

4x plus

offres d'emploi

sanu
Partenaire pour la formation environ-
nementale et la durabilité
Partner für Umweltbildung und
Nachhaltigkeit
Partner per la formazione
ambientale e lo sviluppo sostenibile
Partner for environmental training
and sustainability

Le sanu est une entreprise de service d'importance nationale pour la forma-
tion professionnelle dans les domaines de l'environnement et du développe-
ment durable.

Afin de compléter notre Team, nous cherchons pour le 1^{er} avril 04 ou selon
entente

un(e) assistant(e) de projets (80%-100%)
employée de commerce / médiamaticien(ne) /
assistant(e) RP

Vous appréciez les contacts avec des segments de clientèle variés (politique,
économique, ONG, administration, etc.) et des thèmes d'actualité? Vous êtes
à l'aise dans une équipe de 20 personnes communiquant en 4 langues, derri-
ère un bureau ou sur le terrain, que ce soit avec 1 client ou 200? Vous souhaitez
mettre en pratique vos compétences tout en continuant à vous développer?
Un emploi riche et varié vous attend chez nous à Bienne:

Vos tâches:
Vous êtes impliqué(e) dans les différentes phases de la réalisation de sémi-
naires, vous travaillez dans un pool et en collaboration avec nos assistantes et
chefs de projets:

- recherche de canaux de distribution / activités de relations publiques
- contacts avec les partenaires, intervenant(e)s, participant(e)s
- élaboration / réalisation de prospectus et documentations de cours
- organisation des lieux de séminaire, des infrastructures et des excursions
- participation aux séminaires et cours dans toute la Suisse
- mise en valeur des évaluations et contrôle des dépenses

Votre profil: si vous ...

- avez une formation commerciale ou de médiamaticien(ne), et au moins 5 ans d'expérience, de préférence dans le secteur des services,
- avez suivi une formation continue dans le domaine des relations publiques,
- êtes de langue maternelle française avec d'excellentes connaissances de l'allemand,
- avez de solides compétences rédactionnelles,
- vous sentez à l'aise en informatique: Office, bases de données, desktop-publishing et MAC ne vous impressionnent pas,
- avez des talents d'organisation et vous efforcez à atteindre de très hauts standards de qualité,
- ne craignez pas les situations délicates et votre esprit ouvert et créatif vous permet de trouver les solutions adéquates,
- êtes technophile? Nos équipements techniques seront entre de bonnes mains avec vous,
- possédez un permis de conduire et pouvez jongler avec des horaires flexibles et des tâches variées,

... alors, vous êtes la personne que nous recherchons!

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser à Monsieur
Peter Lehmann (Directeur), tél.: 032 322 14 33, email: plehmann@sanu.ch.
Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature jusqu'au
22.1.2004 au plus tard (sanu, CP 3126, 2500 Bienne 3).
Informations complémentaires sur le sanu sous www.sanu.ch

Postfach / case postale 3126
Dufourstrasse / rue Dufour 18
2500 Biel/Bienne 3
Tél. 032 322 14 33 / Fax 032 322 13 20
sanu@sanu.ch / www.sanu.ch

006-432545/4x4

**REPUBLIQUE
ET CANTON
DE NEUCHÂTEL**

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

**Animateur(trice) de programme
d'insertion**

à temps partiel (50%)
pour le Service de l'action sociale, office de l'aide sociale.
Activités: Le programme Ressources s'adresse aux bénéficiaires de l'aide
sociale désirant entreprendre une démarche d'insertion sociale et/ou profes-
sionnelle. Il se caractérise par du travail social de groupe et des entretiens
individuels. Tâches principales: animation de groupe et suivi individuel,
contacts avec les divers services placeurs et autres services, collaboration
avec les autres programmes d'insertion, participation à des séances de
réseau, rédaction ponctuelle de rapports.
Profil souhaité: Diplôme d'une école sociale reconnue ou titre jugé équiva-
lent; formation complémentaire et expérience de l'animation de groupe;
sens des responsabilités; discrétion et esprit de collaboration; connais-
sances en bureautique.
Lieu de travail: Neuchâtel-Serrières
Entrée en fonction: à convenir
Délai de postulation: 28 janvier 2004
Renseignements: Mme Nadia Gagg, responsable des programmes d'insertion
de l'office de l'aide sociale, tél. 032 889 85 88 ou M. Raffaele Fasano,
chef de l'office de l'aide sociale, tél. 032 889 85 89

Secrétaire

pour le Service des affaires culturelles.
De fin mars à fin septembre 2004, la fonction correspondra à un plein
temps. Dès le 1^{er} octobre 2004, le taux d'activité se situera à 60%.
Activités: Cette fonction assure le soutien à la gestion globale du service et
nécessite adaptabilité et savoir-faire; réception du service (accueil et télé-
phone); correspondance sous dictée; organisation de séances; rédaction de
procès-verbaux et de correspondance.
Profil souhaité: CFC d'employé(e) de commerce, diplôme d'assistant(e) de
direction ou titre jugé équivalent; maîtrise des outils informatiques (Word,
Excel, PowerPoint); très bonne maîtrise de la langue, de l'orthographe et de
la rédaction française; bonne culture générale; connaissances de l'alle-
mand; sens des responsabilités, de l'organisation et du contact; quelques
années d'expérience.
Lieu de travail: Neuchâtel
Entrée en fonction: fin mars 2004 ou à convenir
Délai de postulation: 28 janvier 2004
Renseignements: M. Daniel Ruedin, chef du Service des affaires cultu-
relles, tél. 032 889 49 06

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont
ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service
manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un
curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats,
doivent être adressées à l'adresse suivante:
Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1,
case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

Solution du mot mystère: CURLING

Vers une possible réhabilitation

Nazisme ■ Condamnée comme passeuse, Aimée Stitelmann pourrait être la première bénéficiaire de la nouvelle loi sur l'annulation de jugements pénaux

De Berne
Christiane Imsand

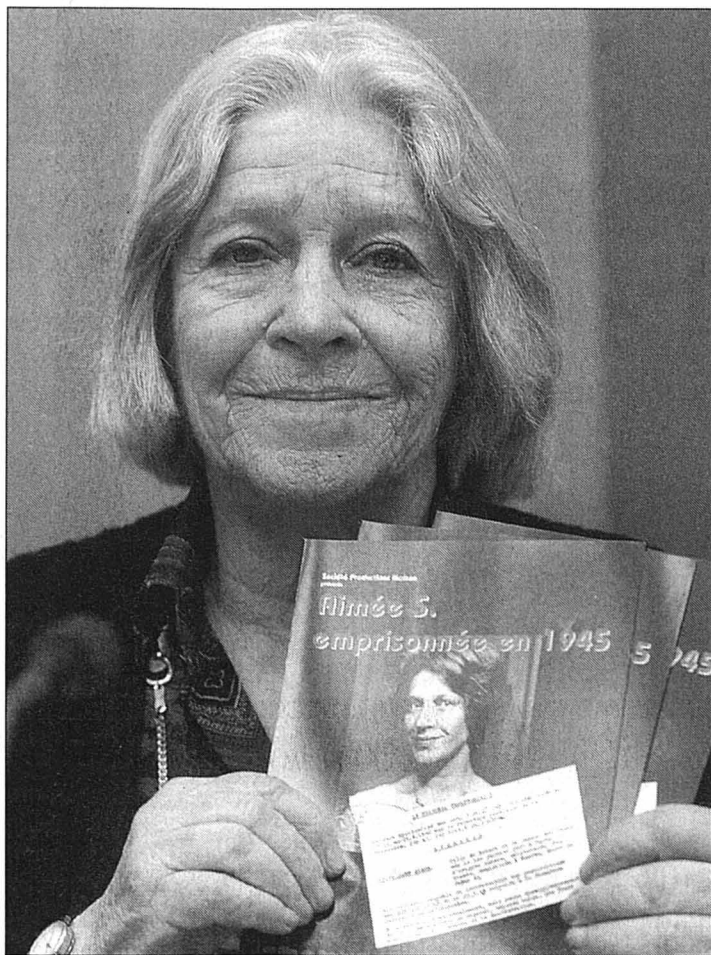
En dépit de ses 79 ans, la Genevoise Aimée Stitelmann a conservé quelque chose de l'innocence de ses 16 ans.

Le regard candide et la modestie chevillée au corps, il faut presque lui arracher de la bouche le récit des événements qui l'ont amenée, alors qu'elle était encore une toute jeune fille, à risquer sa vie pour sauver des enfants juifs.

Quinze jours d'arrêts

En 1945, ses activités de passeuse lui ont valu une condamnation à 15 jours d'arrêts de rigueur. Soixante ans plus tard, elle juge son sort personnel dérisoire mais elle estime qu'il faut donner un signal à ceux qui se battent, actuellement, pour les sans-papiers et les réfugiés expulsés. Voilà pourquoi elle a déposé, le 9 janvier, une demande de réhabilitation, conformément à la nouvelle loi sur l'annulation de jugements pénaux, entrée en vigueur le 1er janvier dernier.

Cette réglementation est une conséquence directe de la publication du rapport de la commission Bergier sur l'attitude de la Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale, explique Jean-Michel Dolivo, l'avocat d'Aimée Stitelmann. La loi a explicitement pour but «d'annuler les jugements pénaux ressentis aujourd'hui comme une violation grave de la justice». Elle s'applique aux personnes qui, à l'époque du nazisme, ont aidé des victimes de persécution à fuir ou ont hébergé des fugitifs sans les annoncer aux autori-



Pendant trois ans, Aimée Stitelmann va faire passer en Suisse une bonne quinzaine d'enfants. PHOTO KEYSTONE

tés. Les demandes de réhabilitation peuvent être adressées jusqu'en 2008 à la commission des grâces de l'Assemblée fédérale dont les décisions seront définitives. A noter qu'aucune indemnité n'est prévue.

Aimée Stitelmann avait 16 ans quand elle a commencé à faire traverser la frontière à des enfants. Sa double nationalité franco-suisse lui a facilité la tâche mais elle n'a pas réduit les risques. «Habitant Genève, je rendais fréquemment visite à mon père

qui se trouvait à Lyon et j'avais envie de faire quelque chose. C'est un abbé, ami de la famille, qui a fini par me demander d'organiser un passage». Pendant trois ans, la jeune Aimée va faire passer en Suisse une bonne quinzaine d'enfants, généralement orphelins, qui étaient ensuite pris en charge par des privés. Avec beaucoup de culot et une conscience salvatrice, elle a berné les douaniers comme les militaires et mis en sécurité les enfants qui lui étaient confiés.

Elle n'a jamais été prise sur le fait.

Caractère emblématique

Paradoxalement, son arrestation et sa condamnation sont dues non pas à l'entrée illégale de ces enfants mais à l'aide qu'elle a apporté à des réfugiés qui voulaient se rendre clandestinement en France.

Le cas d'Aimée Stitelmann a un caractère emblématique mais elle n'est pas la seule Suisse à demander sa réhabilitation. La Fondation Paul Grüninger, du nom de l'ancien chef de la police saint-galloise

qui a lui aussi aidé des réfugiés, vient de déposer une requête collective pour 26 personnes. Ces demandes devraient être traitées dans le courant de cette année.

Le cinéaste suisse Daniel Künzi estime pour sa part que la Suisse n'a pas encore réglé tous ses comptes avec son passé.

Auteur d'un documentaire sur l'affaire Stitelmann, il se plaint d'avoir été boycotté par la télévision suisse. Il affirme aussi que c'est le seul film de sa carrière pour lequel il n'a reçu aucune subvention. /CIM-Le Nouvelliste

Le cadre de la loi

Certains parlementaires, en particulier dans les rangs de la gauche rose-verte, auraient voulu que la loi sur l'annulation des jugements pénaux s'applique aussi aux Suisses condamnés pour avoir combattu dans les brigades internationales espagnoles ou aux côtés de la résistance française.

Aide aux sans-papiers

La majorité s'est prononcée contre cette extension en invoquant l'argument suivant: le droit actuel prévoit toujours l'interdiction de servir dans une armée étrangère.

La loi ne s'applique pas non plus aux personnes qui, aujourd'hui, enfreignent la loi pour venir en aide à des sans-papiers. Le député fribourgeois Bernard Bavaud, condamné lundi par le Tribunal de la Sarine à une amende

de 300 francs pour avoir hébergé deux Kurdes en situation illégale, n'a donc rien à espérer de la nouvelle réglementation. Il en va de même d'un autre Bavaud, l'étudiant en théologie neuchâtelois Maurice Bavaud qui, en 1938, a tenté d'assassiner Hitler à Munich.

Lors de son procès, il a expliqué son geste par le danger que représentait la personnalité du Führer pour l'humanité et l'indépendance de la Suisse. Il a été condamné à mort et décapité le 14 mai 1941. En 1998, le Conseil fédéral a reconnu que le gouvernement de l'époque ne s'était pas suffisamment engagé en sa faveur. Il a exprimé ses regrets à la famille, sans toutefois réhabiliter le jeune homme. En Allemagne, le jugement a été révisé mais l'acte incriminé reste considéré comme délictueux. /CIM

SÉCURITÉ AÉRIENNE

Liste noire publiée en Italie

La liste noire des compagnies dont un ou plusieurs appareils étaient soumis à des restrictions de vols en Suisse en 2002 et 2003 a été publiée par l'agence italienne Adnkronos. Outre Flash Airlines, des compagnies russe, croate, nigérienne et espagnole sont concernées. Réagissant à ce document, un porte-parole de l'Office fédéral de l'aviation civile (Ofac) a expliqué hier qu'il y avait «des différences» entre la liste publiée par Adnkronos et la liste officielle établie par l'Ofac.

Six appareils en 2002

Selon le document italien, en 2002, six avions sur les 3234 contrôlés dans le cadre du programme d'évaluation de la sécurité des aéronefs étrangers (Safa), se sont vu imposer des «restrictions» de vol sur les territoires où les inspections ont été effectuées. Sur ces six cas, quatre auraient été mis au jour en Suisse. Il s'agit d'avions de Flash Airlines, d'Air Adriatic (Croatie), de JR Aviation (Liban), d'Emus Air (Bulgarie).

Un an plus tard, sur les 3300 inspections effectuées, dix cas de défauts ont été répertoriés. Là encore, une large majorité, soit sept cas, ont été mis au jour lors d'inspections effectuées en Suisse. Il s'agit d'avions des compagnies Yak Service (Russie), Cirrus Luftfahrtgesellschaft (Allemagne), Premium Air Shuttle (Nigéria), Dnieproavia (Ukraine), Silk Way (Azerbaïdjan), Gestion Aerea Ajecutiva (Espagne) et Lukoil-Avia (Russie). Les trois autres contrôles problématiques ont été effectués en France. /ats

Mieux protéger les danseuses de cabaret

Abus ■ Le contrat de travail n'offre pas toutes les garanties

Le nouveau contrat de travail pour les danseuses de cabaret, entré en vigueur le 1er janvier 2004, n'offre pas une protection suffisante face aux abus des patrons. Les autorités doivent «prendre leurs responsabilités et augmenter les contrôles».

Pour la première fois

C'est ce qu'a demandé hier la ProCore à Zurich. Ce groupe de travail, qui se présentait pour la première fois, réunit différentes associations suisses qui défendent les intérêts des travailleuses et travailleurs du sexe. «Le nouveau contrat de travail est une bonne chose», a indiqué Marianne Schertenleib. La représentante de l'organisation zurichoise FIZ a collaboré à son élaboration avec l'Association suisse des Cafés-concerts, Cabarets, Dancings et Discothèques (Asco).

Incitation à boire illégale

Le nouveau contrat réduit le nombre de jours de travail maximum de 26 à 23 par mois et prévoit une meilleure compensation des heures de nuit. Quelque 4000 femmes d'Europe de l'Est, d'Afrique, d'Amérique du Sud et d'Asie en bénéficient actuellement. Environ

1200 d'entre elles disposent d'un permis «L», qui les placent dans une situation précaire, car elles ne peuvent rester en Suisse que huit mois.

Les dispositions ne sont toutefois souvent pas respectées. Le contrat-type de l'Asco interdit aux propriétaires de cabaret d'exiger d'autres prestations que les spectacles de danse. Or, dans la plupart des cas, les danseuses sont «obligées» d'encourager les clients à boire. «Ce système conduit à des problèmes de santé graves», a dénoncé la représentante de l'Aspie.

Contraintes à la prostitution

La ProCore relève également des erreurs dans les décomptes de salaire, des contraintes à la prostitution ou encore le non-paiement des cotisations d'assurances. C'est pourquoi la ProCore exige plus de contrôles. Elle demande aussi que l'interdiction d'encourager à la boisson soit respectée et que les agences soit mieux surveillées. Les contingents de danseuses accordés par les cantons doivent être revus à la baisse. Les danseuses qui détiennent un permis «L» devraient également pouvoir changer de branche. /ats

Plus de 2000 participants attendus

Forum de Davos ■ La manifestation a été placée sous le slogan «Ensemble pour la sécurité et la prospérité»



Les dirigeants présents à Davos doivent se persuader qu'il n'y a pas de croissance durable sans sécurité, a estimé Klaus Schwab, directeur du Forum économique de Davos. PHOTO KESYSTONE

Quelque 2100 participants issus principalement des milieux économiques et politiques sont attendus, du 21 au 25 janvier, dans le cadre du Forum économique mondial de Davos (WEF). Celui-ci est placé sous le slogan «Ensemble pour la sécurité et la prospérité». Le directeur du WEF, Klaus Schwab, a plaidé hier à Genève pour un maintien de

la manifestation à Davos. «Nous vivons dans un monde peu sûr et fragile», a déclaré Klaus Schwab. Les dirigeants présents à Davos doivent se persuader qu'il n'y a pas de croissance durable sans sécurité et vice versa, a-t-il ajouté. D'où le slogan «Ensemble pour la sécurité et la prospérité».

Plus de 2100 participants de 94 pays sont attendus dans la station grisonne, dont une

trentaine de chefs d'Etat, 28 dignitaires religieux, 18 responsables syndicaux et une cinquantaine de représentants d'ONG.

La liste des invités comprend notamment le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, le ministre de la Justice américain, John Ashcroft, ou l'administrateur civil de l'Irak, Paul Bremer. /ap

Manif contre l'occupation en Irak

«L'Autre Davos» s'attellera, samedi à Zurich, à la préparation de deux manifestations mondiales de protestation. La première, le 20 mars, dénoncera l'occupation de l'Irak et, la seconde, le 9 mai, le démantèlement social. Symbole de la résistance helvétique au WEF, «L'Autre Davos» organise pour la cinquième fois des ateliers et des conférences. Alors que le WEF se réunira sous l'égide d'«Ensemble pour la sécurité et la prospérité», «L'Autre Davos» se penchera sur «La mondialisation de la violence – Impérialisme et expropriation globale». Convoquée à l'initiative d'Attac et d'autres réseaux internationaux, «L'Autre Davos» a débouché sur le Forum social mondial, organisé pour la première fois à Porto Alegre, à la fin du mois de janvier 2001. /ats

IRAK

«Guerre
préventive
inutile»

Un expert militaire américain a fustigé l'invasion de l'Irak, qu'il a qualifiée de «guerre préventive inutile». Sur le terrain, les incidents se sont multipliés hier, les troupes américaines perdant un nouvel hélicoptère Apache.

A en croire une étude publiée par le Collège de guerre de l'armée américaine, le conflit en Irak a détourné l'attention de la «guerre contre le terrorisme» et privé les Etats-Unis de ressources importantes à cet égard. Ce document de 56 pages a été écrit par Jeffrey Record, un expert reconnu des questions de défense.

Erreur stratégique

Dans son rapport, Jeffrey Record exhorte le président George W. Bush à recentrer les efforts américains sur la traque d'Oussama Ben Laden, chef de la nébuleuse islamiste Al-Qaïda. Selon lui, la guerre en Irak a marqué une pause dans cette «guerre contre le terrorisme».

L'Institut de recherches stratégiques du Collège de guerre de l'armée américaine publie des analyses relatives à l'armée et aux questions de sécurité nationale. Jeffrey Record s'en prend à la doctrine de l'administration Bush et au fait qu'elle s'attaque à des ennemis très divers comme les Etats voyous, les organisations terroristes ou encore les armes de destruction massive. Pour lui, les objectifs avoués de la Maison blanche sont «irréalistes et condamnent les Etats-Unis à une quête sans espoir de la sécurité absolue». /ap

ENBREF

TÉHÉRAN ■ Menace de démission. La crise politique déclenchée par l'invalidation des candidatures de nombre de députés sortants et autres candidats réformateurs pour les législatives de février s'aggrave en Iran. Désormais, le gouvernement réformateur n'exclut plus de démissionner. Dans une déclaration rapportée par l'agence officielle Irna, le vice-président Mohammad Sattarifar a jugé que «si le gouvernement estime qu'il ne peut remplir ses responsabilités, comme la défense des droits du pays à des élections libres et équitables, il ne verra donc pas de raison de rester au pouvoir». C'est là l'indication en ce sens la plus forte depuis le début de la crise, dimanche. /ap

HAÏTI ■ Des élections dans six mois. Le président haïtien Jean Bertrand Aristide a promis hier la tenue d'élections législatives «dans les prochains six mois» dans son pays plongé dans une crise profonde. L'opposition, elle, continue à exiger sa démission. «La date précise n'est pas encore fixée et il faudra dialoguer avec l'opposition pour trouver le meilleur moment», a déclaré le président haïtien. /ats-afp

CACHEMIRE INDIEN ■ Flambée de violence. Dix personnes ont été tuées dans une nouvelle flambée de violence liée au mouvement séparatiste dans le Cachemire indien. Les heurts se poursuivent malgré un réchauffement entre l'Inde et le Pakistan. /ats-afp

Visions du monde irréconciliables

Mexique ■ De profondes divergences continuent d'opposer les deux Amériques réunies pour un Sommet. L'apologie du libre-échange provoque le scepticisme

Le Sommet des Amériques s'est terminé hier sur des avertissements du président américain George W. Bush à Cuba et au Venezuela. La déclaration finale a exposé au grand jour les divergences sur le libre-échange et la lutte contre la corruption.

Six jours de pourparlers ininterrompus entre les sherpas puis entre les 34 chefs d'Etat et de gouvernement réunis à Monterrey, au Mexique, ont échoué à dégager un consensus sur deux chapitres clés de la déclaration finale pour les Américains: la date de lancement de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) et une «clause de transparence».

Un compromis semblait toutefois se dégager en début d'après-midi à Monterrey pour que la déclaration réaffirme, selon le vœu des Etats-Unis, que la ZLEA devra entrer en vigueur à la date prévue sans mentionner spécifiquement le 1er janvier 2005.

Brésil isolé

Lundi, George W. Bush avait souligné qu'en attendant, les Etats-Unis allaient poursuivre avec les pays latino-américains qui le souhaitent leurs discussions pour des traités bilatéraux. Ce procédé isolerait le Brésil, très réticent face à la ZLEA.

«Une fois complétés, ces accords (bilatéraux) couvriront plus des deux tiers du PIB des voisins des Etats-Unis», a déclaré George W.

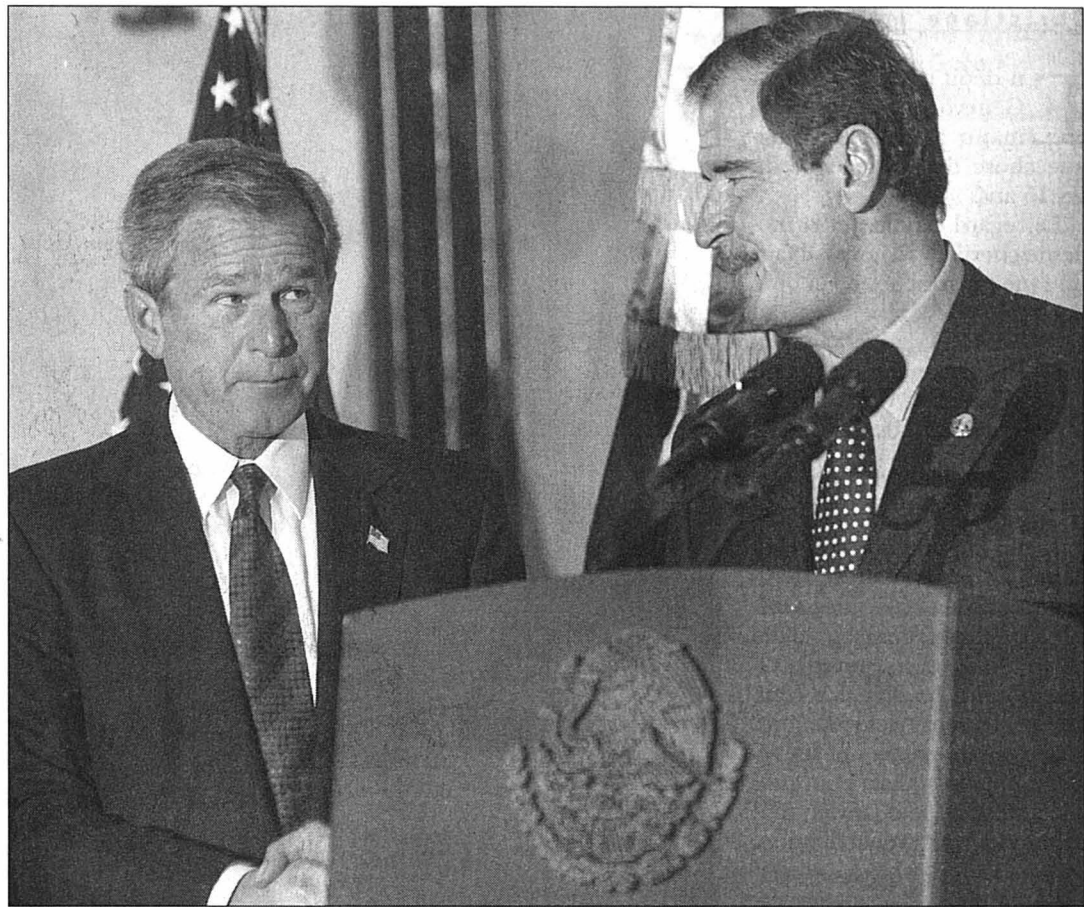
Bush. Il a rappelé l'entrée en vigueur d'un accord de ce type avec le Chili, la conclusion prochaine d'un autre avec toute l'Amérique centrale, le début de négociations la semaine prochaine avec la République dominicaine et bientôt avec le Panama et les quatre pays andins.

Les Américains voulaient aussi que la déclaration contienne une «clause de transparence» qui aurait exclu des prochains sommets les gouvernements de pays corrompus. Mais ils n'ont pas obtenu gain de cause, même si selon un porte-parole de la Maison Blanche, Sean McCormack, il y aura dans le texte final «une formule sur la transparence et la poursuite des consultations».

Chavez loue Cuba

Le président américain a profité du sommet de Monterrey pour demander à ses collègues de «travailler à une transition rapide et pacifique à Cuba», pays exclu des sommets des Amériques. Ces propos interviennent alors que des pays comme l'Argentine, le Brésil ou le Venezuela ont établi des relations amicales avec Fidel Castro, au pouvoir depuis 45 ans à La Havane.

George W. Bush a aussi appelé au renforcement de la démocratie au Venezuela, en Haïti et en Bolivie. Concernant le Venezuela, le président américain a apporté son appui à ceux qui «luttent pour la démocratie», dans une allusion à l'opposition au président Hugo Chavez.



Regards croisés des présidents Vicente Fox et George W. Bush au Sommet des Amériques.

PHOTO KEYSTONE

Ce dernier a écouté le front plissé avant de répliquer en louant le régime de Fidel Castro. «Je dois le dire ici: avec l'aide irremplaçable de Cuba et sa méthode d'alphabétisation nous avons réussi par exemple cette année à alphabétiser un million de personnes en six mois», a déclaré Hugo Chavez.

Le président mexicain, Vicente Fox, le seul à avoir appuyé ouvertement les revendi-

cations américaines concernant la ZLEA et la «clause de transparence», a été récompensé par une invitation au ranch privé de George W. Bush, à Crawford dans le Texas.

De son côté, le Brésil en dépit d'une certaine froideur à l'égard de Washington, s'est démarqué du Venezuela en évitant les critiques frontales envers l'unilatéralisme américain.

Concentré qu'il était sur les dossiers afghan et irakien, et sur sa «guerre contre le terrorisme», George W. Bush ne s'est guère préoccupé ces dernières années de l'Amérique latine. Mais à 10 mois de la présidentielle, il cherche à retrouver la confiance de ses homologues du continent, afin de s'attirer le vote de la communauté hispanique des Etats-Unis. /ats-afp-reuters

Trop faciles, les exceptions

Budgets ■ La Commission européenne veut traîner les Quinze devant la justice de l'Union

De Bruxelles

Tanguy Verhoosel

Après moi, le déluge? C'est peut-être ce qu'a dû se dire la Commission européenne, en fin de mandat, en décidant hier de traîner les Quinze devant la Cour de justice de l'Union, suite à leur décision de geler le pacte de stabilité budgétaire qu'ont violé Paris et Berlin.

Le 25 novembre 2003, les ministres des Finances des Quinze ont suspendu la procédure dite de déficit excessif engagée contre la France et l'Allemagne en raison du dérapage de leurs finances publiques.

Redresser la barre

En 2004, le déficit budgétaire de ces deux pays dépassera pour la troisième année consécutive le seuil fatidique des 3% de leur PIB, mais ils échapperont aux sanctions financières que réserve le pacte européen de stabilité et de croissance aux mauvais élèves de la zone euro: les Quinze ont en effet adopté des «conclusions» qui laissent jusqu'à 2005 à Paris et Berlin pour redresser la barre, en sabrant dans leurs budgets.

Le 6 janvier 2004, le service juridique de la Commission a contesté la légalité de cette entourloupette, indépendamment du fait que le contenu de

la décision des grands argentiers de l'Union est proche de celui des «recommandations» formelles que Bruxelles leur avait demandé d'adopter.

Des avertissements

Hier, une majorité des vingt commissaires s'est rangée à l'avis des juristes de l'exécutif communautaire, restant sourds aux appels des capitaux qui leur ont pourtant crié casse-cou. Certains prédisent l'ouverture d'une période d'instabilité pour l'euro. D'autres estiment que l'Union n'avait vraiment pas besoin d'un nouveau psychodrame après l'échec du sommet de Bruxelles (en décembre 2003) et avant l'élargissement de l'UE vers l'est et le sud (mai) ainsi que les élections européennes (juin). «Si la Commission avait voulu prêter le flanc aux démagogues, saborder le projet de Constitution européenne et miner le peu d'affection pour l'UE qui reste au cœur des Européens, elle ne s'y serait pas prise autrement», a martelé hier l'eurodéputé français Alain Lipietz, un écologiste.

Bruxelles, lui, justifie son recours en justice par son rôle de gardien des traités européens. Il a également tenté de noyer le poisson en inscrivant son action dans le cadre d'une «stratégie de coordination et de surveillance des politiques économiques» dans l'Union. Ainsi, a

confirmé hier Romano Prodi, la Commission présentera en février de nouvelles propositions visant à renforcer la gouvernance économique en Europe. «Toutefois, ces modifications doivent être débattues et décidées au moyen de procédures communautaires bien définies». C'est dans ce contexte que Bruxelles a décidé de contester «la forme et la validité des conclusions» ministérielles du 25 novembre 2003, qu'elle juge dangereusement non-contraignantes – il ne remet en revanche pas en cause la pertinence des mesures de correction budgétaires que les Quinze ont recommandé de prendre à Paris et Berlin.

Pas avant mai

La Commission, qui espère aussi «rétablir le plus rapidement possible la sécurité juridique» alors qu'elle entend continuer à jouer «pleinement» son rôle en matière de surveillance budgétaire, a demandé à la Cour de traiter sa demande suivant une «procédure accélérée».

Pour autant qu'ils accèdent à cette requête, les juges de Luxembourg ne rendront pas leur verdict avant mai ou juin. A ce moment-là, le mandat de Romano Prodi et de son équipe touchera à sa fin. Il Professore n'a donc rien à perdre dans l'aventure, sinon ce qui lui reste de crédibilité en cas de déboutement. /TVE

Silvio Berlusconi perd son immunité

Italie ■ Son procès lié à la corruption devrait reprendre

Silvio Berlusconi a subi hier un revers avec la décision de la Cour constitutionnelle d'invalidier une récente loi accordant l'immunité aux cinq plus hauts responsables de l'Etat italien. Son procès dans une affaire de corruption de magistrats devrait reprendre rapidement.

La Cour constitutionnelle a jugé «illégitime» l'article premier de cette loi, qui suspend les procédures pénales en cours contre les cinq plus hauts responsables de l'Etat. Selon elle, cet article viole «le principe d'égalité» et «le droit à la défense» des citoyens, conformément à la Constitution italienne.

La loi, adoptée le 18 juin, bénéficie au président de la République, au chef du gouvernement et aux présidents de la Chambre des députés, du Sénat et de la Cour constitutionnelle.

Elle stipule que les cinq hauts responsables de l'Etat ne pourront être soumis à des procès au pénal pendant la durée de leur mandat, y compris pour des délits antérieurs, et que les procès en cours seront suspendus pendant cette période.

L'adoption de cette loi s'était faite à marche forcée, en moins de trois semaines, pour éviter à Silvio Berlusconi de se retrou-

ver aux prises avec la justice de son pays pendant le semestre de présidence italienne de l'Union européenne qui avait débuté le 1er juillet.

«C'est une belle nouvelle parce que nous avons toujours affirmé que cette loi est anticonstitutionnelle et immorale», s'est réjoui pour sa part Antonio Di Pietro, l'ex-juge vedette du pool Mani Pulite.

Reprise prochaine du procès

L'adoption de la loi sur l'immunité avait permis à Silvio Berlusconi d'obtenir la suspension d'un procès à Milan dans lequel il est accusé de corruption de magistrats, en compagnie de huit autres prévenus. L'arrêt de la Cour constitutionnelle devrait permettre la reprise du procès dans des délais relativement courts.

Trois personnes avaient été condamnées en novembre dernier par le tribunal de Milan, en première instance, à des peines de prison. Le cas du président du Conseil avait été disjoint.

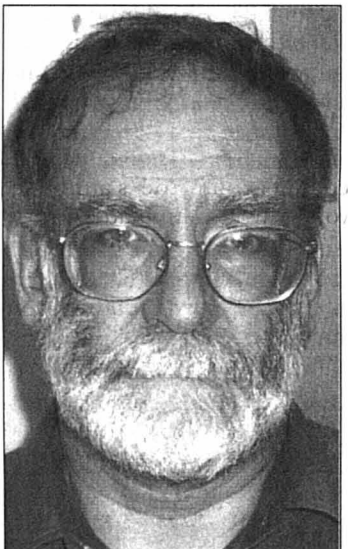
Des responsables de la Fininvest, la holding de Silvio Berlusconi, sont accusés d'avoir corrompu des magistrats pour obtenir des décisions de justice favorables lors de la tentative de rachat en 1985 de l'entreprise agroalimentaire semi-publique SME. /ats-afp

EN BREF

TESSIN ■ Minibus à 170 km/h. Un minibus de Suisse alémanique transportant des enfants a été contrôlé à 167 km/h sur l'autoroute A 2 dimanche soir dans la région de Mezzovico (TI). Il dépassait la vitesse autorisée de 47 km/h. /ats

SPRAYS ■ Danger! Des sprays imperméabilisants pour le cuir et les textiles, retirés du commerce au printemps pour avoir causé des troubles respiratoires, sont toujours en circulation. L'OFSP appelle les consommateurs à ne plus utiliser ces produits. Il s'agit des marques Rapi Aqua Stop, Rapi Intemp (Migros) et K2r achetés entre novembre 2002 et mars 2003, a indiqué hier l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Les sprays en question ont été à l'origine d'environ deux cents cas d'intoxication en quelques semaines, a expliqué l'OFSP. /ats

GRANDE-BRETAGNE ■ Un tueur se pend. Le médecin britannique Harold Shipman, (photo keystone) l'un des pires tueurs en série de l'histoire, a été retrouvé pendu hier matin dans sa cellule de la prison de Wakefield, dans le nord de l'Angleterre. Condamné à la prison à vie, il était soupçonné d'avoir tué 260 de ses patients. Harold Frederick



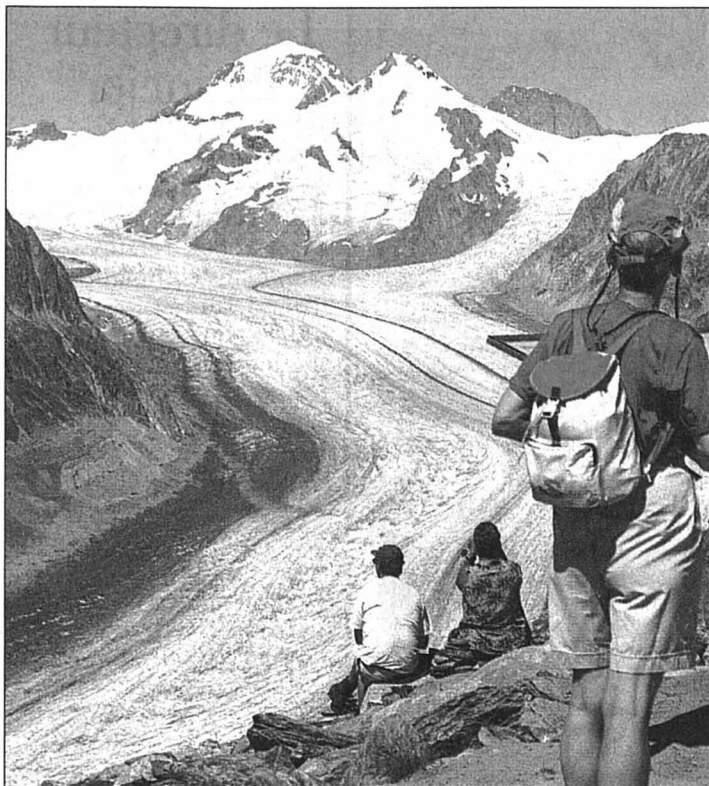
Shipman, «Fred» pour ses proches, s'est pendu avec les draps de son lit, après les avoir accrochés aux barreaux de la fenêtre de sa cellule, ont précisé les services pénitentiaires. A la question de savoir s'il s'agissait d'un suicide, un responsable a répondu: «pour autant que nous sachions, oui». /ats-afp

ITALIE ■ Chemins de fer en grève. La grève du personnel des Chemins de fer italiens (FS) aujourd'hui aura des conséquences sur le trafic ferroviaire entre la Suisse et l'Italie. Certains trains reliant les gares frontalières de Chiasso et Domodossola à Milan seront supprimés, ont indiqué hier les CFF. /ats

VIETNAM ■ La grippe aviaire tue trois personnes. L'est de l'Asie est confronté à une nouvelle alerte sanitaire. Des analyses ont confirmé que la grippe aviaire avait tué trois personnes au Vietnam. Elles faisaient partie d'un groupe de 14 personnes qui ont contracté «une grave affection respiratoire». Les résultats d'analyses ont confirmé que deux enfants et un adulte de Hanoï avaient attrapé le virus H5N1 de la grippe aviaire et en étaient morts, a rapporté hier l'Organisation mondiale de la santé (OMS). /ats-afp

Les glaciers fondent

Environnement ■ Le Brunegg au Valais enregistre un recul de 157 mètres en un an



Le Valais a dressé un inventaire des glaciers dangereux. Ici, celui d'Aletsch. PHOTO KEYSTONE

Jamais encore les glaciers suisses n'avaient autant rétréci. Tous sans exception ont reculé durant la période d'observation 2002/2003 et leur masse s'est réduite dans des proportions supérieures aux années antérieures.

Les retraits enregistrés se situent entre un bon mètre au Schwarzgletscher (BE) et 157 mètres au Brunegg (VS), a indiqué hier la commission glaciologique de l'Académie suisse des sciences naturelles (ASSN). Le réseau d'observation compte quelque 110 glaciers.

«La vue d'ensemble qui s'en dégage est d'une netteté jamais atteinte depuis le début des relevés annuels en 1880», a constaté la commission. Aucun glacier n'est en progression ou stationnaire alors que certains autres ont aussi fortement reculé tels ceux du Trift BE (152,1 mètres), de Tourtemagne VS (126,9), du Breney VS (108,3) et de l'Otemma VS (107).

Distinguer masse et longueur

Du milieu des années soixante au début des années quatre-vingt, environ la moitié des glaciers ont connu un allongement périodique, mais

uniquement ceux de petite et moyenne taille, a expliqué Andreas Bauder, collaborateur scientifique à l'ASSN. Les grands ont par contre toujours été déficitaires.

Le recul enregistré lors des récentes mesures n'est pas à mettre en relation directe avec la chaleur extrême de l'été dernier. Les glaciers réagissent avec retard aux changements climatiques, leur retrait s'inscrivant dans le long terme, a précisé le glaciologue.

Les quelque poussées isolées constatées ces dernières années trouvaient leur origine dans d'anciens résidus de neige transformés en névés. Se-

lon l'ASSN, elles ne constituaient pas de véritables avancées des glaciers.

Canicule de l'été

Parallèlement, la commission a également calculé la variation de masse. Cette dernière mesure le solde résultant de l'apport de neige et de la disparition de glace sur l'ensemble du glacier. Contrairement aux fluctuations de longueur, elle est le reflet direct des conditions climatiques de l'année précédente, a précisé Andreas Bauder.

Le bilan de masse a été déterminé pour les trois glaciers de Basodino (TI), Gries (VS) et Silvretta (GR). Selon la commission glaciologique, ils ont tous subi une diminution substantielle de leur volume. Les pertes maximales des années 1990 ont été nettement dépassées.

Le glacier du Griesgletscher, dans la région du Nufenen (VS), présente le bilan le plus négatif: son épaisseur a baissé de quatre mètres, soit 5% de son volume. Le Silvrettagletscher, dans la région grisonne du Prättigau, a au contraire subi la perte la plus faible avec une diminution de deux mètres environ.

Fonte des glaciers

La chaleur qui a régné sur la Suisse l'été dernier avait provoqué la fonte de la glace jusqu'à 4000 mètres d'altitude. Selon les experts, il s'agissait d'une situation réellement exceptionnelle. Ce phénomène de fonte s'est particulièrement accentué durant la saison estivale de 2003. /ats

Des terrains noyés

La tempête «Gerda» a traversé la Suisse sans provoquer les dégâts redoutés. Les pluies diluviennes d'hier ont en revanche entraîné des glissements de terrain et des inondations dans le canton de Berne. Les dommages provoqués par les vents depuis vendredi dernier sont estimés à plus de 2,5 millions de francs.

En raison des pluies abondantes, des glissements de terrain et plusieurs inondations se sont produits dans le canton de Berne, rendant plusieurs routes impraticables près du lac de Brienz, dans la région de Frutigen et d'Adelboden et de Gstaad et Zweisimmen. Plusieurs caves ont été inondées dans le Seeland, près de Bienne. /ats

Lifting réussi pour Bienne

Restauration ■ La ville reçoit le prix Wakker 2004



Expo.02 a joué un rôle de catalyseur dans le renouveau du visage de Bienne. PHOTO KEYSTONE

La ville de Bienne a reçu hier le prix Wakker 2004 décerné par Patrimoine suisse. Cette distinction la récompense pour son action en faveur du développement urbain. La ville a revalorisé son espace public tout en préservant son patrimoine architectural.

Centre plus attrayant

Située à la frontière des langues, la ville bilingue de Bienne a lancé plusieurs projets afin d'améliorer la qualité de l'habitat et de rendre son centre plus attrayant. Les autorités ont par exemple revalorisé l'axe reliant la gare à la vieille ville et passant par la Place centrale.

Autre point positif relevé par Patrimoine suisse, les différents travaux de rénovation du bâti existant, en particulier celui du XXe siècle. La ville a fait rénover le palais des Congrès, datant des années 60, ainsi que la plage aménagée en 1932. Elle a su inciter des propriétaires privés à entretenir leurs anciens bâtiments.

Impulsion d'Expo.02

«C'est la meilleure nouvelle de cette année même si nous sommes seulement le 13 janvier», a déclaré un maire de Bienne ravi.

Hans Stöckli a relevé le rôle joué par Expo.02 dans la métamorphose du visage urbain de Bienne.

La perspective d'Expo.02 a servi de catalyseur au lancement dès 1996 de ces travaux d'assainissement. Il s'agissait de modifier l'image négative de ville ouvrière en crise, doublée d'une réputation de cité mal famée. Bienne, qui se présente aujourd'hui comme une ville de la communication, a attiré des entreprises et des habitants.

Achat de terrain.

Patrimoine suisse a souligné que Bienne avait réussi à surmonter la récession des années 1970 et la crise de l'horlogerie des années 1980, qui s'étaient traduites par des friches industrielles. Depuis une dizaine d'années, la ville achète des terrains pour encourager ensuite la construction de logements. Doté de 20.000 francs, le prix sera remis à la ville en juin au cours d'une cérémonie publique. Décerné depuis 1972, le Prix Wakker récompense chaque année une commune qui a su se distinguer par son action en faveur du développement qualitatif de son site construit. En 2003, le Prix Wakker avait été remis à Sursee (LU). /ats

L'audimat explose

Turquie ■ Star et meurtrier, la polémique fait rage à «Popstar»

«Popstar», la version turque de «Star Academy», captive des millions de téléspectateurs chaque semaine. Le fait que l'un des candidats ait été condamné à la prison contribue à faire augmenter l'audimat.

Le modèle de l'émission est presque identique à celles réalisées en Europe: 13 jeunes filles et garçons, se produisent chaque samedi soir à Istanbul devant un parterre archi-comble de spectateurs et un jury formé par des professionnels de la chanson.

La controverse est presque toujours au rendez-vous. Le choc a été provoqué par la découverte que l'un des candidats, Bayhan, avait été condamné en 1998 à cinq ans de

prison pour le meurtre d'un cousin pendant une bagarre.

L'histoire de Bayhan, 23 ans, fascine les Turcs. Le jeune homme est témoin à cinq ans d'une tentative de suicide de sa mère, avant d'être envoyé dans un orphelinat en Allemagne, d'être adopté par une riche famille allemande et de retourner ensuite dans le foyer de ses parents d'origine turque.

Deniz Seki, une chanteuse pop, a quitté le jury estimant «qu'un assassin ne peut devenir une star de pop» alors que nombre de commentateurs estiment que le jeune homme a «payé le tribut de son crime». C'est dans ce climat de polémique que Bayhan a été consacré gagnant de la dernière émission, samedi dernier. /ats-afp

LE DESSIN DU JOUR

SOMMET DES AMÉRIQUES À MEXICO : BUSH FAIT UN EFFORT POUR FLATTER SON ÉLECTORAT HISPANIQUE!



EN BREF

CHIMIE ■ 80 suppressions d'emplois chez Solvay. Le groupe chimique belge Solvay arrêtera fin juillet la production de chlore et de soude caustique sur son site de Zurzach (AG). Au total, 80 des 106 emplois passeront à la trappe. La société a prévu un plan social. L'usine de Zurzach a été fondée en 1914. En 1922, elle a été reprise par Solvay, dont le siège est à Bruxelles. Cette société est présente dans 50 pays et emploie environ 30.000 employés. /ats

SIEMENS SUISSE ■ Augmentation du bénéfice. Siemens Suisse a réalisé un bénéfice en hausse de 23% à 52,6 millions de francs durant l'exercice écoulé, clôturé à fin septembre 2003. Cette progression est due à une gestion rigoureuse des processus et des coûts, a expliqué le groupe hier. Le chiffre d'affaires est resté stable à 1,494 milliard (+4%). Les entrées de commandes ont progressé de 23,8% à 1,843 milliards, en raison de plusieurs gros contrats passés notamment avec les CFF et Swisscom. Pour l'année en cours, Siemens s'attend à voir son chiffre d'affaires légèrement reculer. /ap

JELMOLI ■ Chiffre d'affaires en hausse. Le chiffre d'affaires du groupe zurichois Jelmoli a progressé de 2% en 2003, à 1,199 milliard de francs. Les ventes ont crû de 0,7% dans le commerce de détail, tandis que la progression des revenus en loyers a bondi à 17% dans l'immobilier. Jelmoli affiche ainsi un chiffre d'affaires de 1,087 milliard dans la distribution. La division «appareils électroménagers» a été en verve, augmentant son chiffre d'affaires et grignotant des parts de marché. /ats

Le nœud des normes comptables

Affaire Adecco ■ La nouvelle réglementation américaine pourrait être à l'origine des soucis de la société vaudoise



Le siège américain d'Adecco, près de New York.

PHOTO KEYSTONE

Les problèmes comptables d'Adecco remettent une fois de plus la révision des normes comptables sur le tapis. En Suisse, le Parlement se penchera cette année sur la question.

Vague de scandales

Selon les médias américains, la loi Sarbanes-Oxley, entrée en vigueur en juillet 2002, pourrait en effet être à l'origine des soucis d'Adecco. C'est en épluchant les comptes des opérations américaines, conformément aux nouvelles normes, qu'Ernst & Young aurait mis le doigt sur des problèmes comptables.

Plus précisément, la société Olsten en serait la cause, spéculent le «Financial Times». Le numéro un mondial du travail temporaire avait acquis Olsten

en mars 2000 pour 1,55 milliard de dollars.

Pour mémoire, la loi Sarbanes-Oxley a imposé un contrôle nettement plus strict sur les organes de révision à la suite d'une vague de scandales.

Ceux-ci ont contraint l'Union européenne et la Suisse à remettre en cause leurs propres normes, afin de restaurer la confiance dans les organes de révision. Or, l'application de la loi Sarbanes-Oxley ne va pas sans grincement de dents côté suisse comme européen. La pierre d'achoppement réside dans la mise en place de la nouvelle autorité de surveillance des réviseurs, chargée de certifier les comptes des entreprises cotées en Bourse aux États-Unis. A Berne, on est pour l'heure en plein processus de négociation avec les au-

torités boursières américaines. Pour ce faire, la Suisse s'appuiera sur le projet remis à l'ex-ministre de la Justice Ruth Metzler, projet qui propose la création d'une autorité publique de surveillance des organes de révision, qui serait reconnue par les Américains.

Projet gelé

Le texte a été rédigé par le professeur Giorgio Behr, qui n'est pas parti de zéro. Un premier projet avait vu le jour en 1998, mais avait été ensuite gelé. Behr s'est appuyé sur cette première mouture. Le 15 décembre, le Conseil fédéral a toutefois décidé d'ajourner l'adoption de son message, afin de tenir compte de l'évolution internationale. Le projet de révision devrait toutefois trouver sa solution cette année. /ats

Le directeur financier relativise

Le directeur financier d'Adecco, Felix Weber, relativise les problèmes comptables du groupe vaudois.

Dans un entretien publié hier par le «New York Times», il assure qu'il ne s'agit pas d'«irrégularités», mais d'une question d'«environnement de contrôle». «Nous ne nous sentons pas à l'aise avec l'environnement de contrôle aux États-Unis», a-t-il notamment indiqué. Et d'ajouter: «Ce n'est pas une question d'erreurs, mais une question de jugement».

Felix Weber a précisé que des vérifications étaient en cours dans un certain nombre de pays, mais qu'il s'agissait de contrôles ponctuels, et non pas de nouveaux audits complets sur les comptes des filiales dans ces pays.

On se rappelle que le numéro un mondial du travail temporaire avait annoncé lundi un report sine die de la publication de ses résultats annuels en raison de problèmes comptables. Cette publication était initialement prévue le 4 février.

Craignant un nouveau scandale, après les retentissantes affaires Enron et Parmalat, les marchés ont sanctionné le titre, qui a lâché trente-cinq pour cent hier. /ats-afp

INTERNET

Les Suisses pointent en tête

Près de deux tiers des Suisses utilisent internet. La Suisse pointe à nouveau en tête du classement européen 2003 établi par EURO-JICs en collaboration avec l'Institut de recherches et études des médias publicitaires (Remp). Les Espagnols ferment la marche avec un peu moins d'un tiers d'internautes.

Taux de pénétration

La taux de pénétration a grimpé à 63,2% (57% en 2002) en Suisse, selon cette étude. Sept pays ont été intégrés dans ces statistiques (Allemagne, France, Grande-Bretagne, Espagne, Belgique, Autriche). La Suisse est talonnée par la Grande-Bretagne (51,8%).

L'étude révèle aussi la proportion de ménages qui ont au moins un accès internet. A nouveau, la Suisse décroche la palme avec 60,8% (53,1% en 2002), alors que l'Espagne reste une fois de plus dans les profondeurs du classement, avec 25,9%.

Plutôt à la maison

L'étude a aussi décortiqué les endroits où les internautes se connectent. En Suisse, 47,2% des utilisateurs surfent chez eux et 26,4% au travail. Avec 3,8% de connexion à l'école, les petits Suisses sont nettement moins bien dotés que leur camarades européens. En France par exemple, ce taux atteint 27,1%.

Enfin, en Suisse, les utilisateurs privilégient internet pour envoyer et recevoir des messages électroniques (55,9%). Les recherches sur la toile arrivent en deuxième position avec 49,7%. /ats

LABOURSE

BCN www.bcn.ch

BCN-Netbanking

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

INDICES	bas / haut 2004	dernier	13/01
Zürich, SMI	5496.2	5507.7	5559.1
Zürich, SPI	3973.52	4076.88	4016.71
New-York, DJI	10384.3	10592.59	10485.18
New-York Nasdaq comp	1999.77	2113.33	2111.78
Frankfurt DAX	2827.67	5467.31	3995.91
Londres, FTSE	4443.4	4522.9	4449.6
Paris, CAC 40	3548.18	3615.83	3560.1
Tokio, Nikkei 225	10710.3	11008.56	10965.05
DJ Euro Stock 50	2760.84	2836.94	2793.88



Bourse de Zurich

Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2004	précédent	13/01
ABB Ltd n	6.15	7.04	6.82
Actelion Ltd	124.	135.5	127.
Adecco n	42.7	83.75	53.
Baloise Holding n	52.	54.5	53.9
BB Biotech	62.5	63.95	62.5
BK Vision	169.	173.	170.
BT & T TimeLife	1.48	1.65	1.6
Centerpulse n	420.	439.	431.
Charles Voegelé Holding	78.5	88.85	88.
Ciba Spéc. Chimiques n	95.5	100.5	96.45
Cicorel Holding n	42.	45.	44.
Cie fin. Richemont	29.35	30.55	30.3
Clariant n	18.25	20.5	20.05
Converium Holding SA	63.	67.	64.
Crédit Suisse Group n	45.25	47.55	46.4
Ems-Chemie Holding n	100.5	108.	105.
ESEC Holding n	185.	198.	192.
Fischer (Georg) n	234.75	248.5	249.
Forbo Hld n	345.	358.	352.5
Givaudan n	620.	669.	620.
Helvetia-Patria Holding n	205.	222.	213.25
Holcim Ltd	56.95	60.65	61.9
Julius Baer Holding p	42.8	44.5	44.5
Kudelski SA n	40.8	42.85	41.45
Logitech International n	53.1	57.5	56.45
Lonza	70.5	75.	70.5
Moevenpick	655.	670.	655.
Nestlé n	310.	324.	315.5
Nextron	14.	16.	14.3
Novartis n	55.55	58.55	56.95
Pargesa Holding p	3200.	3340.	3260.
Phonak Holding n	26.5	28.95	28.4
PubliGroupe n	355.	409.5	400.
Reassurance (Cie Suisse) n	82.	86.1	82.6
REG Real Estate Group	77.05	78.5	78.5
Rieter Holding n	287.	306.	302.5
Roche Holding bj	118.5	125.5	119.25
Roche Holding p	165.5	178.5	167.5
Seron SA b	875.	907.	888.
Sulzer n	321.	337.5	324.5
Swiss International Airlines	9.4	12.2	11.6
Surveillance n	710.	803.	736.
Swatch group n	29.15	30.85	29.9
Swatch group p	145.	154.	149.
Swiss Life Holding n	225.5	240.	227.
Swisscom n	409.	421.	410.
Syngenta SA n	80.5	85.5	82.35
UBS n	84.5	89.15	87.8
UMS p	35.5	38.	37.5
Unaxis Holding n	175.75	183.5	180.25
Von Roll Holding p	1.09	1.32	1.2
Vontobel Holding p	27.5	29.5	29.05
Zurich Fin. Serv. n	165.5	179.5	166.25

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2004	précédent	13/01
ABN Amro (NL)	18.36	18.91	18.55
Aegon (NL)	11.64	12.37	11.88
Ahold (NL)	5.54	6.4	6.3
AKZO-Nobel (NL)	29.31	30.85	30.21
Alcatel (F)	10.25	12.5	12.41
Allianz (D)	96.55	101.4	97.8
Aventis (F)	50.1	53.4	50.55
AXA (F)	16.98	18.34	17.82
Bayer (D)	23.33	24.86	24.28
Carrefour (F)	40.76	44.07	41.79
Cie de Saint-Gobain (F)	38.15	40.38	38.97
DaimlerChrysler (D)	35.63	37.5	36.1
Deutsche Bank (D)	62.1	67.7	63.14
Deutsche Lufthansa (D)	13.25	14.38	14.1
Deutsche Telekom (D)	14.57	15.86	15.54
E.ON (D)	48.8	52.2	49.8
Elf Aquitaine (F)	172.	181.9	174.3
Elsevier (NL)	9.55	9.94	9.63
France Telecom (F)	22.64	23.85	22.9
Groupe Danone (F)	128.6	133.4	130.1
ING Groep (NL)	18.46	19.28	18.79
KLM (NL)	12.65	14.63	14.45
KPN (NL)	6.11	6.56	6.39
L'Oréal (F)	63.5	66.05	63.7
LVMH (F)	57.35	60.65	58.35
Metro (D)	33.8	36.	34.35
Nokia (FI)	13.5	16.69	16.33
Philips Electronics (NL)	23.15	24.99	24.17
Pinault-Printemps-Redoute (F)	75.8	81.8	78.95
Royal Dutch Petroleum (NL)	37.8	42.43	38.14
RWE (D)	29.35	31.6	30.48
Schneider (F)	49.71	52.5	50.2
Siemens (D)	63.4	68.35	67.2
Société Générale (F)	69.9	72.95	71.
Telefonica (E)	11.67	12.86	12.51
Total (F)	139.4	149.7	142.3
Unilever (NL)	51.15	53.95	53.3
Vivendi Universal (F)	19.3	20.94	20.5
Vodafone Group (GB) £	1.385	1.5	1.463

Margot Mazout
Huile de chauffage

Numéro unique: 0844 844 644

E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 52sem.	précédent	13/01
Aluminium Co of America	18.45	39.44	35.97
Altria group inc.	27.7	55.03	53.13
American Express Co.	30.9	49.11	47.7
American Tel & Tel Co.	13.45	27.72	21.02
Baxter Intl Inc.	18.18	31.47	30.19
Boeing Co.	24.73	44.53	42.41
Caterpillar Inc.	41.24	85.16	82.45
Citigroup Inc.	30.25	50.36	49.85
Coca Cola Co.	37.01	50.99	50.01
Dell Computer Corp.	22.59	37.18	35.56
Du Pont de Nemours	34.71	46.17	44.29
Eastman Kodak co	20.39	41.08	26.33
Exxon Mobil	31.58	41.63	40.86
Ford Motor Co.	6.58	17.34	16.41
General Electric Co.	21.3	32.42	32.09
General Motors Corp.	29.75	55.55	53.86
Goodyear Co.	3.35	9.14	8.83
Hewlett-Packard Co.	14.18	24.79	24.68
IBM Corp.	73.17	94.54	91.55
Intel Corp.	14.88	34.6	34.16
International Paper Co.	33.09	45.01	44.63
Johnson & Johnson	48.05	59.08	52.39
Mc Donald's Corp.	12.12	27.01	25.11
Merck & Co. Inc.	40.57	63.5	45.9
Microsoft	22.55	30.	27.55
3M Co.	59.73	85.4	83.17
PepsiCo Inc.	36.24	48.88	45.83
Pfizer Inc.	27.9	36.92	35.61
Procter & Gamble Co.	79.57	100.28	100.25
Sears, Roebuck & Co.	18.25	56.06	46.
Silicon Graphics Inc.	0.85	2.99	2.95
United Technologies Corp.	53.51	96.75	92.95
Wal-Mart Stores	46.25	60.2	52.51
Walt Disney Co.	14.84	24.99	24.88
Yahoo! Inc.	17.3	49.86	49.74

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	133.48	134.43
Swissca Switzerland CHF	227.4	226.25
Swissca Germany EUR	97.5	96.75
Swissca France EUR	26.6	26.5
Swissca Great-Britain GBP	156.45	155.6
Swissca Europe CHF	167.3	166.3
Swissca Green Invest CHF	80.45	79.85
Swissca IFCA	312.	308.
Swissca VALCA	251.2	250.25
Swissca PF Income CHF B	119.51	119.63
Swissca PF Yield CHF B	135.67	135.78
Swissca PF Yield EUR B	97.51	97.58
Swissca PF Bal. CHF B	151.03	150.71
Swissca PF Bal. EUR B	90.93	90.85
Swissca PF Growth CHF B	182.24	181.64
Swissca PF Growth EUR B	81.68	81.44
Swissca PF Equity CHF B	194.99	194.75
Swissca PF Bal. CHF B	134.75	134.34
Swissca PF Equity EUR B	69.02	68.52
Swissca Bond SFR	95.4	95.55
Swissca Bond INTL	97.5	97.55
Swissca BI CHF B	109.44	109.61
Swissca BI GBP B	64.84	65.35
Swissca BI EUR B	65.26	65.52
Swissca BI USD B	112.6	113.39
Swissca BI AUD B	118.62	119.26
Swissca BI JPY B	116.21	116.32
Swissca BI INTL B	102.22	102.32
Swissca BI MT CHF B	104.27	104.48
Swissca BI MT EUR B	105.5	105.7
Swissca BI MT USD B	112.47	112.84
Swissca Communication EUR	159.52	159.52
Swissca Energy EUR	397.22	390.95
Swissca Finance EUR	393.91	390.95
Swissca Health EUR	367.22	362.31
Swissca Leisure EUR	255.44	252.62
Swissca Technology EUR	162.38	160.45

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	92.71	92.56
Prevista LPP Diversification 3	132.87	132.56
Prevista LPP Profil 3	128.88	129.06
Prevista LPP Universel 3	118.04	118.04

Taux de référence	précédent	13/01
Rdt moyen Confédération	2.68	2.67
Rdt 30 ans US	5.34	5.138
Rdt 10 ans Allemagne	3.228	3.248
Rdt 10 ans GB	4.771	4.606

Devises (cours indicatifs)	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.203	1.241
EUR(1)/CHF	1.5441	1.5801
GBP(1)/CHF	2.2307	2.2887
CAD(1)/CHF	0.9504	0.9744
SEK(100)/CHF	16.9089	17.3089
NOK(100)/CHF	18.0289	18.5289
JPY(100)/CHF	1.1343	1.1663

Billets (cours indicatifs)	demandé	offert
EUR(1)/CHF	1.2825	1.3725
EUR(1)/CHF	1.5275	1.5775
GBP(1)/CHF	2.18	2.34
CAD(1)/CHF	0.975	1.055

Swissca BI USD B	112.6	113.39	Métaux (cours indicatifs)			
Swissca BI CAD B	122.62	123.3			précédent	13/01
Swissca BI AUD B	118.62	119.26		Or USD/Oz	426.12	423.62
Swissca BI JPY B	11621.	11632.		Or CHF/Kg	16821.	16683.
Swissca BI INTL B	102.22	102.32		Argent USD/Oz	6.57	6.58
Swissca BI MT CHF B	104.27	104.48		Argent CHF/Kg	202.99	
Swissca BI MT EUR B	105.5	105.7		Platine USD/Oz	0.	
Swissca BI MT USD B	112.47	112.84		Platine CHF/Kg	0.	

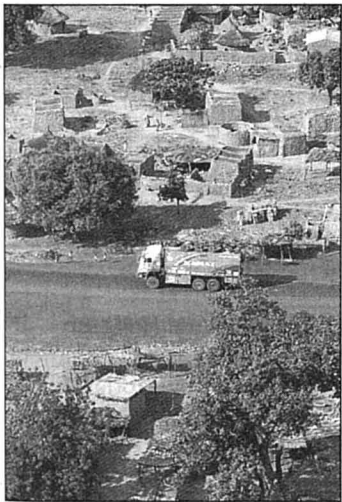
RALLYE-RAID

Une reprise
en douceur

La 12e étape du Dakar 2004, remportée par les Français Cyril Despres (KTM) en moto et Luc Alphand (BMW) en auto, a constitué une reprise en douceur pour les concurrents, après trois jours sans compétition. Les 213 kilomètres de spéciale n'ont pas vraiment bouleversé le classement général. Cette étape a néanmoins permis à l'Espagnol Nani Roma (KTM) de porter à 10'06" son avance sur le Français Richard Saint en moto. «J'ai cassé la fixation de ma selle. J'ai été obligé de la ramasser et surtout de rouler assis tout le reste de la spéciale» a expliqué le Français.

Epargné par les problèmes mécaniques, Despres a montré qu'il n'avait pas renoncé à jouer sa carte sur ce Dakar. Parti en première position à la faveur de sa victoire dans l'étape de vendredi dernier, le Français a ainsi évité la poussière qui a tant ralenti ses poursuivants. L'ancien leader du général a réussi une performance si impressionnante que même les chronométreurs ont été troublés. Ils lui ont d'abord donné 10'47" d'avance sur le l'Espagnol Coma (KTM) avant de rectifier à 5'47".

En auto, Alphand a lui aussi profité d'un bon ordre de départ (cinquième) pour remporter sa deuxième spéciale sur un Dakar. Il a devancé de 1'28" Jean-Louis Schlesser (Schlesser-Ford) qu'il ne désespère pas de déloger de la troisième place du général d'ici l'arrivée à Dakar. «Faire un podium, c'est un objectif, un rêve, a déclaré Alphand. En même temps, près d'une heure et demi de retard, c'est énorme. Si Jean-Louis n'a pas d'ennuis, ce sera presque impossible.»



Le Dakar: une 12e étape pas trop dure. PHOTO KEYSTONE

Classements

Dakar 2004. 12e étape (Bobo-Dioulasso - Bamako, 213 km). Autos: 1. Alphand-Magne (Fr), BMW, 1 h 54'53". 2. Schlesser-Lurquin (Fr-Be), Schlesser-Ford, à 1'28". 3. Peterhansel-Cottret (Fr), Mitsubishi, à 5'40". 4. Masuoka-Picard (Jap-Fr), Mitsubishi, à 6'23". 5. Saby-Stevenson (Fr-GB), Volkswagen, à 6'41". **Motos:** 1. Despres (Fr), KTM, 1 h 43'13". 2. Coma (Esp), KTM, à 5'47". 3. Roma (Esp), KTM, à 6'25". 4. Cox (AIS), KTM, à 6'57". 5. Lundmark (Su), KTM, à 8'07". **Général. Autos:** 1. Peterhansel-Cottret (Fr) 30 h 16'53". 2. Masuoka-Picard (Jap-Fr) à 1 h 04'43". 3. Schlesser-Lurquin (Fr-Be) à 2 h 18'16". 4. Alphand-Magne (Fr) à 3 h 53'58". 5. De Mevius-Guehenne (Be-Fr), BMW, à 4 h 15'30". **Motos:** 1. Roma (Esp) 33 h 00'13". 2. Saint (Fr), KTM, à 10'06". 3. Cox (AIS) à 28'53". 4. Despres (Fr) à 38'29". 5. Ullevalseter (No), KTM, à 1h01'43". /si

Le temps allié des opposants

Football ■ Neuchâtel Xamax ne sait toujours pas où il jouera la saison prochaine. L'option Colombier chancère, La Chaux-de-Fonds refait surface



La Ville de Neuchâtel et les promoteurs du complexe de la Maladière se donnent 10 jours pour jauger les oppositions déposées contre le projet prévu à Colombier (à gauche). Un délai très court qui redonne à l'option de La Charrière, à La Chaux-de-Fonds, des couleurs vives. PHOTOS ARCH- MARCHON ET GALLEY

Par
Patrick Oberli

«L'issue d'une action en justice n'est jamais acquise. La seule certitude, c'est la durée des procédures». Eric-Alain Bieri, l'avocat porteparole des opposants de Colombier à la venue de Neuchâtel Xamax et lui-même opposant, ne tourne pas longtemps autour du pot. Bien qu'il soit sûr du bien-fondé de son action, il sait aussi que les promoteurs du nouveau complexe de la Maladière n'ont aucune envie d'attendre. Les obstacles à l'entame des travaux levés (lire nos éditions du 7 janvier 2004), la construction doit débiter au plus vite. Et, corollaire, Neuchâtel Xamax doit se trouver une nouvelle pelouse pour la reprise du

championnat 2004-05 en juillet prochain.

Il y a peu, l'affaire semblait dans le sac. L'équipe-phare du canton jouerait sur le Littoral, moyennant quelques travaux durables (vestiaires et tribune à capacité limitée) et l'élévation de gradins en tubulaires transitoires autour de l'anneau d'athlétisme. Une solution satisfaisante par sa proximité avec Neuchâtel et par les coûts qu'elle engendre (2,6 millions de francs). Les deux autres options envisagées avaient été écartées: Serrières en raison d'une sécurité déficiente et La Chaux-de-Fonds pour des questions d'argent. Point final.

Erreur! Le dossier est ressorti des tiroirs avec la publication de la demande de permis de construire le 28 novembre 2003. Les riverains sont montés

au créneau. Résultat: une dizaine d'oppositions individuelles et une autre collective, signée par une quarantaine personnes. Celles-ci ont été enregistrées par le conseil communal de Colombier lundi soir, avant d'être transmises aux intéressés pour examen.

Longue procédure

L'entame du feuilleton «Où jouera Neuchâtel Xamax II?» était écrit. Avec, en filigrane, l'ombre d'un déménagement à La Charrière. Qu'en est-il? A l'unisson, la Ville de Neuchâtel, le club et les investisseurs que sont HRS, l'entreprise générale qui pilote le projet «Maladière», et Coop répondent que «Colombier demeure le seul projet pris en compte». Qu'ils attendent les conclusions de leurs experts juridiques pour

jauger les arguments des irrédutibles, avant de déterminer si le dialogue est possible de manière à trouver une solution acceptable par toutes les parties. Leur argument principal: il ne paraît pas insurmontable de vivre l'animation d'un match de football à une vingtaine de reprises par saison.

Cette analyse dépassera cependant le simple cadre juridique. Il s'agira aussi – et surtout – de mesurer la détermination du groupe emmené par Eric-Alain Bieri. Car quelque soit la solution adoptée en définitive, des travaux conséquents, à réaliser avant juillet, sont nécessaires. Sur ce point l'avocat benévole et... chaud-fonnière ne fait pas de mystère: «Nous ne sommes pas contre Neuchâtel Xamax. Mais il existe dans la région une alternative plus adaptée: La

Charrière. Partant de ce constat, une dizaine de personnes au moins sont déterminées à aller jusqu'au tribunal fédéral. Une procédure qui peut durer deux ans.» Une procédure accompagnée aussi d'un effet suspensif interdisant tout travaux avant le jugement final... Donc, la fin de l'option.

Représentant des investisseurs, Jean-Pierre Weber est conscient de la situation. Mais cela ne le mine pas: «Notre objectif unique est la construction du complexe. Dans ce cadre, nous devons trouver un terrain d'accueil pour le club. Colombier ou ailleurs, nous sommes ouverts à toutes les options.» Formellement, la Ville de Neuchâtel et les investisseurs se donnent jusqu'à la fin du mois pour décider du futur du site de Colombier. Et pour, le cas échéant relancer officiellement la piste de La Chaux-de-Fonds. /POB

La Chaux-de-Fonds attend un geste

«Les autorités de La Chaux-de-Fonds sont très favorables à une éventuelle venue de Neuchâtel Xamax. Cette ouverture a déjà été manifestée aux partenaires du projet de Neuchâtel. La Ville attend maintenant des nouvelles de ces derniers.» Charles Augsburger ne le cache pas: la cité qu'il préside a tout à gagner de la présence des «rouge et noir» à la Charrière.

Dans un premier temps écartée pour des questions de coûts, l'option chaud-fonnière est redevenue acceptable après la montée aux barricades sur le Littoral (lire ci-dessus). Officiellement – la procédure n'étant pas close à Colombier –, aucun contact n'a été pris, comme le confirme Didier Burkhalter, conseiller communal à Neuchâtel.

Officieusement, c'en est une autre chanson. En effet, La Chaux-de-Fonds s'est préparé à ce retour en grâce. Pour Charles Augsburger, cela donne: «Le réaménagement du stade de la Charrière est à l'examen et le dossier en préparation.» En coulisses, le

projet montre des contours plus précis. Une expertise indépendante aurait estimé la rénovation de la Charrière à quatre millions de francs, y compris la réfection de la buvette.

En ces temps de difficultés économiques, l'investissement est important. Mais il se «mériterait» si Neuchâtel Xamax prend ses quartiers dans le Haut et si le FC La Chaux-de-Fonds envisage un avenir durable en Challenge League.

Pour les autorités chaud-fonnières, l'opportunité est alléchante. Car les promoteurs du complexe de la Maladière n'excluent pas de mettre la main au porte-monnaie. A Colombier, ils prévoient d'assumer deux des 2,6 millions de francs investis autour de l'anneau d'athlétisme. Si cette option devait capoter, pourquoi n'en ferait-il pas de même à La Chaux-de-Fonds? De quoi faire réfléchir le monde politique qui sera, le cas échéant, sans doute amené à se prononcer.

Le problème, car il y a en a un, c'est qu'au départ, les pro-

moteurs projetaient de ne financer que le transitoire. Et qu'à La Chaux-de-Fonds, il s'agirait d'une rénovation, donc durable. Insurmontable? Pas vraiment aux yeux de Jean-Pierre Weber, le représentant des investisseurs: «Notre seule contrainte est de disposer d'une enveloppe globale (réd.: environ 200 millions de francs). Tout ce que nous dépenserons pour le terrain provisoire sera retranché du complexe de la Maladière.»

Reste à connaître l'avis de la Ligue nationale. Car si le projet semble bien avancé, l'entier des travaux ne pourra être réalisé avant la reprise du championnat.

Et Neuchâtel Xamax dans tout cela? «Nous partons toujours du principe que nous irons à Colombier. En l'état La Chaux-de-Fonds reste une alternative. Mais ce serait avec un immense plaisir que nous y jouerions», commente Philippe Salvi, son directeur administratif. Qui avait dit que les Neuchâtelois ne voulaient pas se produire dans le Haut? /POB

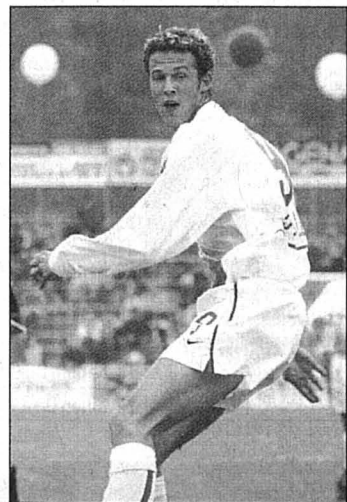
Streller s'en va
Transfert ■ L'attaquant bâlois rejoint les rangs de Stuttgart

Une semaine après avoir vainement tenté de recruter Stéphane Henchoz, pour lequel il était prêt à déboursier cinq millions de francs, l'entraîneur de Stuttgart Felix Magath peut annoncer la venue d'un international suisse. Le club de Bundesliga a engagé l'attaquant du FC Bâle Marco Streller. Il a signé un contrat de quatre ans et demi avec Stuttgart. Selon la presse bâloise, le club allemand devrait verser trois millions d'euros à Bâle. Un investissement plutôt conséquent pour un joueur qui était en fin de contrat en juin prochain.

«Nous n'avons pas voulu laisser partir Marco Streller. J'ai tout tenté pour le retenir. Mais l'offre de Stuttgart était vraiment très tentante», explique la mécène du FC Bâle, Gigi Oeri.

Marco Streller, qui fêtera ses 23 ans le 18 juin prochain, a connu une ascension fulgurante l'automne dernier. Revu au FC Bâle après un se-

cond prêt à Thoune, Streller a gagné sa place de titulaire à la pointe de l'attaque. Brillant avec la sélection des M21 de Bernard Challandes, Streller a fêté sa première sélection en équipe A lors du match décisif du 11 octobre contre l'Eire au Parc Saint-Jacques. /si



Marco Streller tourne le dos au championnat de Suisse. PHOTO ARCH-LAFARGUE

Un nouveau pavé dans la mare

Cyclisme ■ Un vaste trafic de produits dopants autour de l'équipe Cofidis a été démantelé. Le coureur polonais Marek Rutkiewicz serait l'un des principaux acteurs

La brigade des stupéfiants a mis au jour, lundi, un vaste trafic de produits illicites et dopants autour de l'équipe française Cofidis. Cette enquête, qui ne fait que débiter, pourrait à terme, selon la police, «ébranler le peloton».

L'un des présumés responsables de ce trafic est un ancien coureur professionnel de Cofidis, le Polonais Marek Rutkiewicz, selon des sources policières. Ce dernier a été interpellé lundi soir. Le Polonais est «soupçonné d'être impliqué dans un trafic de produits illicites qui impliquerait plusieurs autres membres du peloton» a révélé mardi le quotidien sportif «L'Equipe».

Soigneur à la baguette

De source policière, on a confirmé ces informations et précisé que Rutkiewicz, aujourd'hui coéquipier du Fri-

bourgeois Pierre Bourquenoud dans l'équipe RAGT Semences, était en garde à vue hier matin à la brigade des stupéfiants en compagnie de deux autres femmes.

Le Polonais a temporairement été mis à pied par son équipe, avec laquelle il est sous contrat mais pour laquelle il n'a encore jamais couru, a informé l'équipe française. «Si après enquête il se révèle coupable, il sera définitivement licencié» a-t-elle ajouté.

Le soigneur polonais de Cofidis dirigerait la manœuvre. Le jeune homme, âgé de 23 ans, présumé principal instigateur du trafic, a été interpellé à l'aéroport de Paris-Roissy alors qu'il arrivait de Varsovie. Des «produits suspects» ont été trouvés en sa possession ainsi qu'à son domicile de Hyères (Fr), précise-t-on de source policière. Le «cerveau» de l'affaire serait un autre Polonais,

Bogdan Madejak, soigneur de Cofidis. Ce sont ses deux filles qui sont actuellement en garde à vue dans les locaux des enquêteurs en compagnie de Rutkiewicz. Elles sont qualifiées d'intermédiaires en l'état des investigations.

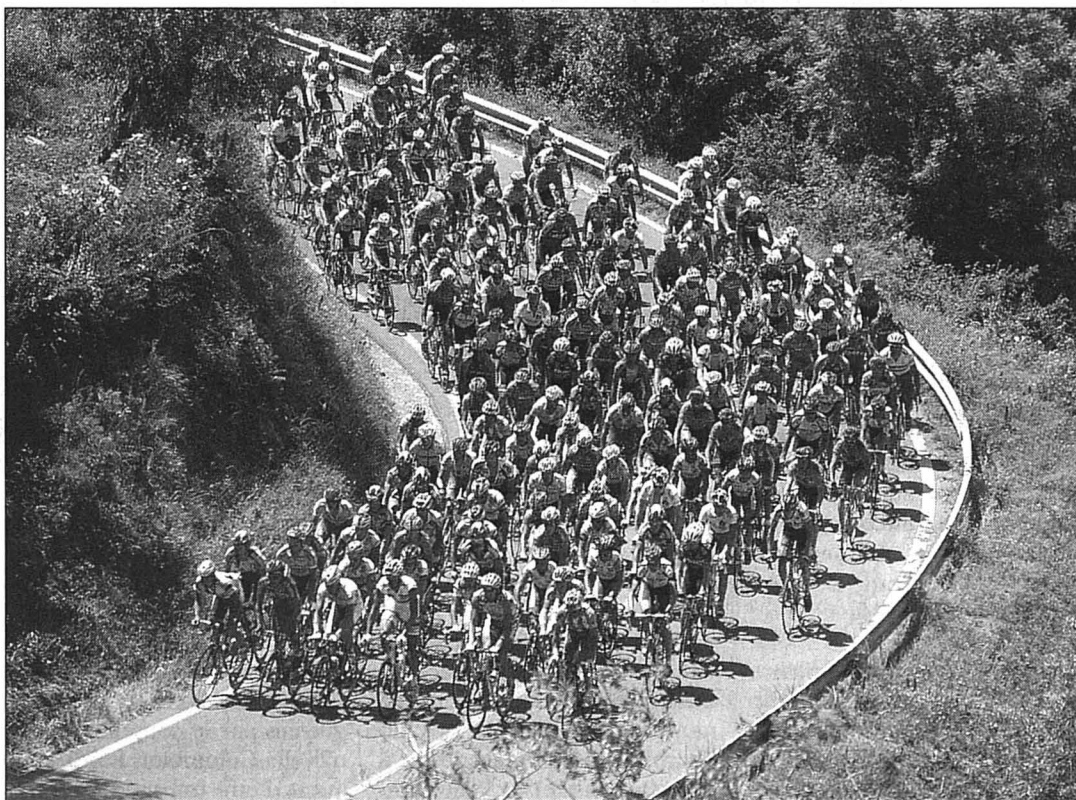
«Les conversations téléphoniques de M. Madejak auraient laissé apparaître l'existence d'un vaste réseau de trafic dont l'essentiel des ramifications seraient situées en Europe de l'Est» a affirmé

«L'Equipe», ce qui a été confirmé. Les policiers se sont également rendus au cabinet du Dr Jean-Jacques Menuet, l'un des médecins de l'équipe Cofidis, qui a été placé en garde à vue puis remis en liberté lundi.

Travail de longue haleine

La brigade des stupéfiants travaille depuis plusieurs semaines sur cette affaire, sur commission rogatoire, qui met en évidence un «vaste et important

trafic» de produits dopants «en tous genres, EPO ou stéroïdes». Les opérations qui ont mobilisé une vingtaine de policiers de la brigade ont été effectuées simultanément dans plusieurs régions de France, précise-t-on. Elle ont été ponctuées d'auditions de responsables et coureurs de Cofidis, ajoute-t-on, et de perquisitions qualifiées de fructueuses dont la saisie d'un «nombre conséquent» de produits dopants. /si



La grande famille du cyclisme pourrait bien être encore une fois ébranlée après une nouvelle sombre affaire. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Décision reportée

La chambre du conseil du tribunal de Termonde rendra le 27 janvier sa décision de renvoyer ou non Frank Vandenbroucke devant le tribunal correctionnel. Le Belge est inculpé de détention de produits interdits, après leur découverte à son domicile. Le 27 février 2002, la

police de Termonde avait découvert, au cours d'un contrôle de routine, des produits suspects dans la voiture du soigneur français Bernard Sainz. Une perquisition avait été menée chez Vandenbroucke car Sainz y avait passé la nuit. La police avait, à cette occasion, découvert de l'EPO, du Clenbutérol et de la morphine. /si

Rusedski devrait s'en sortir

Tennis ■ Les compléments alimentaires fournis par l'ATP pourraient «blanchir» le Britannique

Greg Rusedski pourra échapper à une suspension s'il arrive à démontrer que son test positif à la nandrolone résulte bien de compléments alimentaires fournis par l'ATP, a déclaré Dick Pound, le «patron» de l'Agence mondiale antidopage (AMA).

Le Britannique a annoncé la semaine dernière qu'il a été contrôlé positif à ce stéroïde anabolisant le 23 juillet dernier

et qu'il compte profiter de son audition le 9 février pour prouver son innocence.

Rusedski estime que ces compléments alimentaires fournis par l'ATP pourraient l'avoir infecté. «La question est de savoir si l'ATP peut imposer une sanction à des joueurs quand son personnel a donné les produits qui contiennent la nandrolone» a déclaré Pound.

«Nous devons attendre les conclusions du laboratoire. Il est important de savoir si les boissons mon-

trent des traces du produit» dit-il. Pound souligne que l'AMA enquête sur les cas de joueurs pris à la nandrolone sur le circuit ATP. L'ATP a décidé de ne pas sanctionner sept joueurs testés positifs, et qui pensent que les soigneurs de l'ATP leur ont inoculé le stéroïde via des boissons de récupération. «J'espère que nous aurons le rapport du laboratoire avant l'appel de Rusedski afin d'y voir plus clair» a déclaré Pound. /ap

TOUS AZIMUTS

Agassi serein. Andre Agassi s'est félicité des contrôles antidopage dans le tennis. L'Américain a révélé qu'il avait été contrôlé 11 fois en 13 tournois et qu'il avait subi huit tests sanguins en 2003. /si

Capriati forfait. Jennifer Capriati (WTA 6) ne participera pas à l'Open d'Australie. Double vainqueur de ce tournoi (2001 et 2002), l'Américaine souffre d'une blessure au dos. Plusieurs grands noms du tennis féminin manqueront cette année à l'appel à Melbourne. Serena Williams, Monica Seles et Mary Pierce ont d'ores

et déjà fait savoir qu'elles n'y participeraient pas. Kim Clijsters est incertaine en raison d'une blessure contractée la semaine dernière lors de la Hopman Cup, alors que Jelena Dokic pourrait également faire l'impasse. /si

Double revers. Patty Schnyder (WTA 25) et Myriam Casanova (WTA 100) n'ont pas passé le cap du premier tour du tournoi de Sydney. La Bâloise a été battue par la Sud-Africaine Amanda Coetzer (WTA 30) 4-6 6-3 6-0, la Saint-Galloise par l'Israélienne Anna Pistolesi (WTA 17) 6-3 6-3. /si

Un Letton à Coire. Coire (LNB) a engagé l'attaquant international letton Leonid Tambjevs jusqu'à la fin de la saison. Agé de 33 ans, Tambjevs (1,77 m, 80 kg), qui évoluait avec le club finlandais de Tampere, est un des piliers de la sélection lettone depuis une dizaine d'années. /si

Procédure contre T. Ziegler. Reto Steinmann, le juge unique de la Ligue nationale, a ouvert une procédure disciplinaire à l'encontre de Thomas Ziegler. L'attaquant de Berne (25 ans) est soupçonné d'avoir commis une charge avec le coude lors du match de championnat du 4 janvier contre les ZSC Lions (5-1). /si

SKI ALPIN ■ Entraînement annulé. La pluie qui tombe sur Wengen a d'ores et déjà contraint les organisateurs à annuler l'entraînement prévu aujourd'hui sur le Lauberhorn. Les descendeurs de la Coupe du monde ne bénéficieront donc que d'une seule séance d'entraînement, demain à 12 h 30, avant les deux épreuves, prévues vendredi et samedi à 12 h 30. /si

Berthod dans le coup. Sylviane Berthod, qui s'est classée septième le week-end dernier à Veysonnaz, a pris la quatrième place du premier entraînement en prévision des deux descentes Coupe du monde dames qui se dérouleront samedi et dimanche à Cortina. Le meilleur chrono a été réussi par Ingrid Jacquemod. Catherine Borghi s'est classée 16e, Nadia Styger et Fränzi Aufdenblatten ont elles pris respectivement les 20e et 28e rangs. /si

Épreuves annulées. Les deux premières manches de la Coupe Didier Cuche, qui auraient dû avoir lieu samedi ont été annulées. Les fortes pluies de ces derniers jours ont eu raison des pistes du Chapeau-Râblé. /réd.

FOOTBALL ■ Hodgson limogé. L'ancien sélectionneur helvétique, Roy Hodgson (56 ans), a été limogé de son poste d'entraîneur des Emirats arabes unis, après les résultats médiocres de l'équipe nationale à la Coupe du Golfe. Les Emirats ont terminé le tournoi à la cinquième place. /si

BASKETBALL ■ Les Grizzlies d'un croc. NBA. Lundi: New York Knicks - Dallas Mavericks 121-127. Orlando Magic - Philadelphia 76ers 82-87. Los Angeles Lakers - Cleveland Cavaliers 89-79. Golden State Warriors - Memphis Grizzlies 113-115. /si

MOTOCYCLISME ■ Nouveau partenaire. L'Allemand Dario Giuseppetti (18 ans) pilotera aux côtés de Thomas Lüthi la deuxième Honda, au sein de l'équipe du Bâlois Daniel Epp, lors du championnat du monde de vitesse 2004 dans la catégorie des 125 cm3. Il remplacera Lukas Pesek, engagé à l'origine, aucun accord financier n'ayant pu être trouvé avec le Tchèque. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION		LES RAPPORTS	
<div>Demain à Vincennes Prix de Bernay (trot attelé, Réunion I, course 1, 2700 mètres, départ à 13 h 50)</div> <div></div> <div> Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch</div> <div> Seule la liste officielle du PMU fait foi</div>	1 Ketch-Du-Bellay	2700	A. Laurent	A. Laurent	23/1	9aDa4a	18 - Engagé au plafond des gains.	<div>Notre jeu 18* 11* 13* 2 1 12 10 5 *Bases Coup de poker 5 Au 2/4 18 - 11 Au tiercé pour 16 fr 18 - X - 11</div> <div>Le gros lot 18 11 9 17 10 5 13 2</div>	<div>Hier à Vincennes, dans le Prix de Maisons-Alfort</div> <div>Tiercé: 18 - 16 - 3. Quarté+: 18 - 16 - 3 - 2. Quinté+: 18 - 16 - 3 - 2 - 9.</div> <div>Rapports pour 1 franc</div> <div>Tiercé dans l'ordre: 718,60 fr. Dans un ordre différent: 89,20 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2590,70 fr. Dans un ordre différent: 55,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre) : 13,80 fr.</div> <div>Rapports pour 2 francs</div> <div>Quinté+ dans l'ordre: 22.680.- Dans un ordre différent: 189.- Bonus 4 : 17,40 fr. Bonus 3 : 5,80 fr.</div> <div>Rapports pour 5 francs</div> <div>2sur4 : 17.-.</div>	
	2 Kaid-De-La-Cour	2700	A. Le Courtois	A. Le Courtois	11/1	1a4a5a	11 - Pour Bazire bien sûr.			
	3 Kabes	2700	D. Locqueneux	P.-D. Allaire	14/1	Da5a2a	13 - Difficile de lui en tailler un.			
	4 Kilt-De-Blary	2700	F. Lecellier	F. Lecellier	21/1	1a3a3a	2 - L'école Le Courtois a ses manières.			
	5 King-D'Avril	2700	M. Lenoir	J. Lizée	65/1	7a7a8a	1 - Laurent est en pleine forme.			
	6 Kandjar	2700	F. Senet	M. Stihl	55/1	3m4a7a	12 - Sujet à hauts risques.			
	7 Kenor-Céleste	2700	S. Douaneau	S. Douaneau	34/1	Da0a0a	10 - Régulier et tenace.			
	8 King-Grandchamp	2700	P. Gillot	P. Gillot	60/1	5m5m6a	5 - Il doit faire des progrès.			
	9 Kaiser-Blue	2700	J.-P. Mary	J.-P. Mary	6/1	0aDaDa	LES REMPLAÇANTS:			
	10 Kado-De-Venoge	2700	J.-F. Popot	J.-F. Popot	27/1	7a3a1a	9 - Pour le moins spéculatif.			
	11 Kilian	2700	J.-M. Bazire	D. Brohier	3/1	Da4a6a	17 - Il ne sera pas ridicule.			
	12 Kyoco-Jiel	2700	J. Verbeeck	J.-L. Dersoir	18/1	DaDa1a				
	13 Koster	2700	L. Groussard	L. Groussard	4/1	1a4a1a				
	14 Kendo-De-L'Aron	2700	B. Piton	C. Nivard	50/1	5a9a9a				
	15 Kandy-Du-Fruitier	2700	P. Vercruysse	J.-E. David	16/1	Da7a8a				
	16 Karnac-Fier	2700	J. Béthouart	J. Béthouart	36/1	0a8a0a				
	17 Kepler-Du-Jay	2700	Y. Dreux	L. Bourgoïn	39/1	5a0a8a				
	18 Killer-De-L'Ante	2700	G. Verva	D. Libert	9/1	3a8a5a				

HELIOMAZOUT
VOTRE SOURCE DE CHALEUR
près de chez vous

MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
www.heliomazout.ch

SE CHAUFFER A MAZOUT
HELIOMAZOUT S.A.
15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch



Léopold-Robert 117 – 2300 La Chaux-de-Fonds

S SOLDES - SOLDES S

MARQUES	ANNÉE	PRIX	PRIX SOLDÉ
Toyota Yaris 1.3 Sol	2000	Fr. 14 200.-	Fr. 13 700.-
Toyota Yaris 1.4 T.D.	2003	Fr. 20 900.-	Fr. 19 900.-
Toyota Corolla 1.3 STW	1996	Fr. 6 800.-	Fr. 5 900.-
Toyota Corolla 1.6 Sol	2001	Fr. 19 500.-	Fr. 18 800.-
Toyota Corolla 1.8 4x4	2000	Fr. 19 900.-	Fr. 18 500.-
Toyota Corolla 1.6 Verso	2002	Fr. 24 800.-	Fr. 23 700.-
Toyota Corolla TS	2002	Fr. 29 500.-	Fr. 28 800.-
Toyota Avenis 2.0 Sol	2000	Fr. 17 400.-	Fr. 16 500.-
Toyota RAV -4 Sol	2001	Fr. 28 900.-	Fr. 27 500.-
Toyota Previa 4x4	1999	Fr. 25 400.-	Fr. 24 300.-
Toyota Hilux Double cabine	1994	Fr. 12 800.-	Fr. 11 500.-
Toyota Hilux 4x4	1998	Fr. 20 900.-	Fr. 19 900.-
Toyota Land Cruiser TD	2000	Fr. 25 500.-	Fr. 23 300.-
Toyota Land Cruiser TD	2004	Fr. 59 300.-	Fr. 52 900.-
Audi A3 1.8 Turbo	1999	Fr. 24 900.-	Fr. 23 700.-
Citroën Saxo VTS	1997	Fr. 10 800.-	Fr. 10 200.-
Ford KA	1997	Fr. 7 650.-	Fr. 6 900.-
Ford Fiesta Sport	1999	Fr. 14 300.-	Fr. 13 800.-
Mercedes C180	1995	Fr. 18 900.-	Fr. 17 700.-
Opel Corsa Comfort	2001	Fr. 13 600.-	Fr. 12 900.-
Opel Agila Comfort	2001	Fr. 13 800.-	Fr. 12 500.-
Seat Alhambra	1996	Fr. 13 500.-	Fr. 12 200.-
VW Polo 16V	1999	Fr. 13 600.-	Fr. 12 800.-
VW Sharan 1.8 Turbo	1999	Fr. 18 800.-	Fr. 17 700.-

Garantie - Financement - Leasing - Reprise - Echange
OUVERT AUSSI LES SAMEDIS JUSQU'À 17 HEURES

 **Tél. 032 910 53 12** 

SHOW OCCASIONS

LA GARANTIE D'UN BON ACHAT

VOITURES D'OCCASION **SOLDES**

Mazda Demio 1,5i-16 HIGH ABS
2000, ~~Fr. 13 700.-~~ Fr. 12 700.-

Mazda 323 F 1,6i-16
2002, ~~Fr. 18 900.-~~ Fr. 17 900.-

Mazda 323 F 2,0i-16 GT
20 000 km, Fr. 21 800.- Fr. 20 800.-

Mazda MX-3 1.8i-V6
1997, ~~Fr. 13 900.-~~ Fr. 12 900.-

Mazda 626 2.0i SW Voyage AT
56 000 km, ~~Fr. 15 900.-~~ Fr. 14 900.-

Mazda Premacy 1,8i-16 Sport
59 000 km, ~~Fr. 16 200.-~~ Fr. 15 200.-

Honda Accord 2,0i LS
2000, ~~Fr. 21 700.-~~ Fr. 20 700.-

Audi A3 1,8i T Quattro Ambition
68 000 km, ~~Fr. 28 800.-~~ Fr. 27 800.-

Peugeot 306 2,0-16 XSI
1997, ~~Fr. 10 900.-~~ Fr. 9 900.-

Skoda Fabia 1,4i-16 Confort
14 000 km, ~~Fr. 15 600.-~~ Fr. 14 800.-

Opel Astra 2,2i-16 Cabrio Bertone
58 000 km, ~~Fr. 25 700.-~~ Fr. 24 700.-

Garage
de l'Avenir sa

**Rue du Progrès 90
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 77**



Škoda **mazda**
www.garage-avenir.ch

SOLDES

ALFA ROMEO 147 1.9 JTD Distinctive	bleu métal	01.2003	30'500 km
AUDI 80 Avant 2.5 V6	violet	09.1994	117'000 km
AUDI A3 1.8T Ambition Kit carrosserie	bleu métal	04.2001	38'100 km
AUDI A3 1.8T Ambition	violet métal	03.2001	62'700 km
AUDI A4 1.8T quattro Ambition	bleu métal	06.1999	96'500 km
AUDI A4 2.6 Automatique	rouge métal	01.1996	76'100 km
AUDI A4 Avant 1.9 Tdi	noir métal	01.2002	76'000 km
AUDI A4 Avant 2.8 qu Ambition Tiptronic	noir métal	02.2001	41'500 km
AUDI A4 Avant V6 Quattro	noir métal	05.1996	115'600 km
AUDI A6 2.4 Multitronic	argent métal	09.1992	21'500 km
AUDI A6 2.8 Ambition Multitronic	gris métal	01.2000	58'400 km
AUDI A6 Avant 2.4 Advance	gris métal	04.1999	80'300 km
AUDI A6 Avant 2.5 Tdi quattro	gris métal	07.2001	43'100 km
AUDI Cabriolet 2.8E Elegance	bleu métal	07.1999	33'500 km
AUDI S3 quattro	gris métal	02.2003	28'400 km
AUDI S3 quattro	jaune	11.2000	18'800 km
AUDI S4 Avant quattro	bleu métal	09.2000	79'900 km
AUDI S8 4.2 quattro	gris métal	04.1998	128'100 km
AUDI S8 4.2 quattro	noir métal	04.2002	54'200 km
AUDI S8 4.2 quattro	noir métal	03.1999	97'800 km
AUDI S8 4.2 quattro	noir métal	04.2001	25'300 km
AUDI TT Coupé 1.8 T	noir métal	12.1999	73'500 km
AUDI TT Coupé 1.8 T quattro	argent métal	09.1991	8'700 km
AUDI TT Coupé 1.8 T quattro	jaune	05.1999	66'000 km
BMW 528i Steptronic	noir métal	08.2000	23'200 km
BMW Marea Weekend 2.0 20V HLX Break	vert métal	02.1996	113'500 km
FIAT Marex Weekend 2.0 20V HLX Break	bleu métal	11.2002	12'000 km
FORD Mondeo 2.5i V6 Everest	bleu métal	03.2003	3'400 km
FORD Focus 2.0i 16V RS	bleu métal	02.1997	48'000 km
HONDA CR-V 2.0 4WD ES aut.	noir métal	02.1995	48'100 km
LANCIA Delta HPE 2.0 16V	violet	07.1994	133'900 km
LANCIA Y10 4.1 Six Junior	bleu métal	09.1999	25'250 km
MERCEDES BENZ E300 4-Matic Break 4x4	noir	06.2001	92'800 km
MERCEDES Classe A 190 Elegance	vert métal	04.2001	24'500 km
NISSAN Primera 2.0 Sport Break aut.	bleu métal	07.2002	35'400 km
OPEL Corsa 1.2 16V Comfort	bleu métal	05.2002	23'400 km
OPEL Zafira 2.0i Turbo OPC	bleu métal	06.1996	83'300 km
PEUGEOT 307 1.5 16V XT	violet	04.2001	78'100 km
RENAULT Espace 2.2 RT Alizé	bleu métal	02.2002	15'400 km
RENAULT Gr. Espace 3.0 The Race aut.	noir métal	02.2002	19'000 km
SEAT Leon 2.8 Cupra 4 Compressor	rouge métal	02.2002	19'000 km
SUBARU Forester 2.0 Turbo Club 4x4	bleu métal	12.1998	90'000 km
SUBARU Impreza 2.0 Turbo S55	rouge métal	03.2001	38'000 km
VOLVO S60 T5	bleu métal	06.1999	58'500 km
VW Bora 2.3 Highline Variant	gris métal	02.2002	25'000 km
VW Bora 2.3 Highline	gris métal	04.2002	30'000 km
VW Bora 2.8 Highline 4 Motion	gris métal	09.1995	12'000 km
VW Corrado 2500 VR6	violet	11.2002	3'300 km
VW Golf 1.5 16V	rouge	11.1999	4'000 km
VW Golf 1.6 Celebration	gris métal	09.2002	10'000 km
VW Golf 1.6 Comfort Generation	gris métal	09.2002	10'000 km

VW Golf 1.8 T GTI
VW Golf 2000 GL Variant
VW Golf 2000 GTI Edition
VW Golf 2800 VR6 Edition
VW Golf 2.2 Highline
VW Golf 2.8 Highline 4Motion
VW Passat 2000 CL Variant
VW Passat 2.8 Highline Syncro Variant
VW Polo 125 GTI
VW Polo 1.3 C
VW Sharan 1.8T Trendline
VW Sharan 2.0
VW Sharan 1.9 TDI Trendline 4Motion

Voitures démonstration

VW Lupo
VW Polo
VW Polo
VW Golf Génération
VW Beetle 1.8T
VW Bora 1.8T
~~VW Touran FSI~~
VW Passat 1.8T
VW Passat Variant TDI
~~VW Touran V6~~
Audi A2 TDI
Audi A2 FSI
Audi A3 1.8T
Audi A3 2.0
Audi A3 TDI
Audi A6 2.4
~~Audi A2 2.2~~
VW T5 Multivan
VW T5 Kombi

noir métal	09.2002	15'800 km
rouge	03.1996	148'500 km
noir métal	04.1998	116'400 km
noir métal	12.1995	115'100 km
gris métal	07.1999	81'100 km
gris métal	06.2000	45'300 km
rouge métal	04.1994	144'500 km
gris métal	05.2000	76'600 km
gris métal	03.2000	71'000 km
beige métal	03.1998	51'300 km
bleu métal	11.2000	48'200 km
gris métal	06.2000	45'200 km
bleu métal	02.2002	42'900 km

Voitures neiges

Volkswagen	
Audi A4 TDI	75 900,-
Audi A6 Avant	82 935,-
Audi A4 TDI	68 790,-
VW Bora Variant	38 730,-
VW Passat TDI	45 765,-
VW Passat Variant TDI	44 385,-
VW Passat Variant TDI	44 965,-
VW Polo 1.4	25 520,-
VW Sharan TDI	54 660,-
VW Sharan TDI	54 780,-
VW Sharan TDI	54 100,-
VW Sharan TDI	53 970,-
VW Touran FSI	38 910,-
VW Touran FSI	37 250,-
VW Touran TDI	37 220,-
	65 500,-
	72 900,-
	60 600,-
	33 900,-
	38 900,-
	38 900,-
	38 700,-
	22 800,-
	47 900,-
	48 500,-
	47 800,-
	47 700,-
	32 700,-
	33 800,-
	32 500,-

● Crédit - Leasing - Qualité
Garantie totale - Sécurité ●

Pansport Autos SA

Pansport Accessoires
Crêtets 90 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 0848 840 890
Girardet 37- Le Locle - Tél. 0848 840 898
Centre d'occasions

Girardet 37 - Le Locle - Tel. 0846 846 876

Centre d'occasions

**Pansport Autos
La Chaux-de-Fonds**

Rue Jacob-Brandt

Rue des Crêtets

Construction bois P. Luder à Courtelary, patrick@luder-bois.ch
Pour la fabrication et le montage de villas bois basse énergie «fine-forest» nous cherchons à compléter notre équipe par l'**engagement d'un charpentier qualifié et expérimenté**, éventuellement un chef d'équipe. Intéressé par un poste à responsabilité? Demandez notre formulaire d'engagement.

006-432295/4x4 Plus

Université
de Neuchâtel

unine

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DU
DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
ET DES AFFAIRES CULTURELLES

Un poste de

Secrétaire

à temps partiel (50%)
est à repourvoir au Jardin botanique de
l'Université et de la Ville de Neuchâtel.

Activités:

Responsabilité du secrétariat; comptabilité; participation à la gestion du personnel; réception téléphonique, accueil; gestion du kiosque, des locations et des visites guidées.

Profil souhaité:

Formation commerciale complète, CFC ou titre équivalent, avec expérience; connaissance approfondie en gestion administrative, comptabilité et secrétariat; sens des contacts, entretient et disponibilité (travail parfois le week-end); facilité avec les outils informatiques courants; intérêt dans les domaines d'activités du Jardin botanique; aptitude à travailler de manière autonome.

Entrée en fonction: 1^{er} février 2004 ou à convenir.

Délai de postulation: 28 janvier 2004

Renseignements:

Monsieur François Felber, directeur du Jardin botanique, e-mail francois.felber@unine.ch ou tél. 032/ 718 23 39.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Université de Neuchâtel, Bureau des Ressources Humaines, avenue du 1^{er}-Mars 26, 2000 Neuchâtel.



028-426759/DUO



LA PIMPINIÈRE

Fondation en faveur des personnes
handicapées du Jura bernois

2710 TAVANNES

Nous gérons des lieux de résidence, d'habitat et de travail destinés à des adultes avec une déficience mentale. Nous mettons au concours les postes suivants:

Pour notre home rural Le Printemps à Saint-Imier

Un(e) chef(fe) de secteur

à qui nous confierons la gestion d'un lieu de vie et de travail sous la forme d'un foyer et de 3 ateliers d'occupation. Nous désirons engager une personne au bénéfice d'un diplôme d'éducateur spécialisé ou d'éducatrice spécialisée depuis plusieurs années, possédant une expérience dans la conduite d'équipes et pouvant justifier d'une bonne connaissance du travail avec des adultes avec une déficience mentale.

Pour notre résidence l'Aubue à Malleray

Un(e) éducateur(trice) spécialisé(e) à 80%

au bénéfice d'une formation socio-éducative ou paramédicale et d'une expérience professionnelle intéressante.

Pour répondre à un bon équilibre au sein de l'équipe éducative, **la préférence sera donnée à un homme.**

Un(e) éducateur(trice) spécialisé(e) à 100%

au bénéfice d'une formation socio-éducative ou paramédicale et d'une expérience professionnelle intéressante.

Pour répondre à un bon équilibre au sein de l'équipe éducative, **la préférence sera donnée à un homme.**

Une personne pour des remplacements en veilles actives

au bénéfice d'une formation socio-éducative ou paramédicale et/ou d'une expérience professionnelle intéressante.

Pour ces postes:

- nous offrons des conditions de travail intéressantes et un salaire fixé selon les normes du canton de Berne;
- l'entrée en fonction est à convenir avec le candidat;
- des renseignements peuvent être obtenus auprès du directeur de La Pimpinière au No de tél. 032 482 64 94.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats doivent parvenir **jusqu'au 23 janvier 2004** à l'adresse suivante:

LA PIMPINIÈRE
Direction
Rue H.-F.-Sandoz 64
2710 TAVANNES

006-432373



WINKENBACH S.A.

Depuis 1960

- Chauffage
- Sanitaire
- Ventilation
- Climatisation

132-143453 4x4

Nous engageons pour **entrée immédiate** ou à convenir:

1 technicien sanitaire expérimenté

- Aguerri aux contraintes d'organisation des chantiers, maîtrisant les logiciels informatiques Word et Domus (Wibeag), doté d'un sens aisé de la communication

et

1 technicien sanitaire SAV

- Développement de notre service dépannage-entretien-rénovation
- Devis, planification, suivi des travaux, gestion
- Intérêt commercial et technique pour maintenir et développer les contacts clientèle
- Goût prononcé pour l'informatique, programmes: Word et Domus (Wibeag).

Nous offrons :

- Poste à responsabilités dans une entreprise structurée et reconnue dans le canton de Neuchâtel et ses environs.
- Travail varié au sein d'un environnement motivant.

Merci nous faire parvenir votre offre accompagnée des documents usuels.

Winkenbach S.A. – rue du Locle 9 – 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 925 39 39 – info@winkenbach.ch - www.winkenbach.ch



CAPSA

**ASSORTIMENTS POUR BOÎTES
ET BRACELETS DE MONTRES
DÉCOLLETAGES DE PRÉCISION**

Nous cherchons à engager, tout de suite ou à convenir:

• Décolleteur CNC type DECO 10

• Décolleteur CNC type TSUGAMI NP11

capables et motivés, désirant s'investir au service d'une entreprise en pleine expansion.

Nous offrons les conditions d'une entreprise moderne.

Faire offres écrites à la Direction de l'entreprise, toute discrétion étant assurée.

CAMILLE PIQUEREZ SA
2520 LA NEUVEVILLE/SUISSE
TÉL. 032 751 32 32
www.capsa.ch

028-426761/DUO



**REPUBLIQUE
ET CANTON
DE NEUCHÂTEL**

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE :

Collaborateur(trice) scientifique

028-42675/DUO

pour le Tribunal administratif.

Activités: La fonction consiste principalement dans la rédaction de jugements du Tribunal administratif. Elle implique des travaux d'analyse de dossiers et de recherches juridiques, seul ou en collaboration avec les juges. En outre, le(la) titulaire sera appelé(e) à effectuer diverses autres tâches liées à la documentation et à la gestion des affaires du tribunal (correspondance, banque de données juridiques, publication d'arrêts, procédures de consultation, etc.).

Profil souhaité: Licence en droit et brevet d'avocat; bonnes connaissances et expérience pratique dans le domaine du droit administratif; intérêt pour les assurances sociales; aptitude à travailler de manière indépendante.

Lieu de travail: Neuchâtel

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Délai de postulation: 28 janvier 2004

Renseignements: Président du Tribunal administratif ou greffier du Tribunal cantonal, tél. 032 889 51 05

Collaborateur(trice) administratif(ve)

à temps partiel (50%)

pour le Tribunal administratif.

Activités: Enregistrement et suivi des dossiers; dactylographie de décisions; correspondance française et tâches administratives diverses.

Profil souhaité: Formation commerciale complète; esprit d'initiative, sens de l'organisation, précision et discrétion; excellente dactylographie et parfaite maîtrise de l'orthographe; connaissance et maîtrise de l'environnement Windows (Word); nationalité suisse.

Lieu de travail: Neuchâtel

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Délai de postulation: 28 janvier 2004

Renseignements: M. Dominique Deschenaux, greffier du Tribunal cantonal, tél. 032 889 51 05

Collaborateur(trice) administratif(ve)

à temps partiel (50%)

pour l'office des poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz.

Activités: Traiter administrativement les réquisitions de continuer la poursuite jusqu'à l'expédition du procès-verbal de saisie ainsi que les réquisitions de vente conformément aux dispositions légales (LP); assumer différentes tâches administratives dans le cadre de l'application de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite; procéder exceptionnellement à l'interrogatoire des débiteurs se rendant à l'office des poursuites.

Profil souhaité: Formation commerciale complète ou jugée équivalente; rigueur et précision, polyvalence et esprit d'initiative; connaissance des outils informatiques standards (Windows); bonne faculté d'élocution, maîtrise de soi et entretient.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds

Entrée en fonction: juin 2004 ou à convenir

Délai de postulation: 28 janvier 2004

Renseignements: M. A. Tissot, substitut exécutif, tél. 032 919 71 49

Instructeur(trice) protection civile

pour le Service de la sécurité civile et militaire.

Activités: Le(la) titulaire sera appelé(e) à participer à l'instruction du personnel et des cadres de la protection civile et collaborer à l'élaboration des programmes; diriger pratiquement l'instruction comme chef de classe; collaborer aux inspections dans les organisations de protection civile; il(elle) pourra être formé(e) ultérieurement pour un engagement partiel dans le domaine de l'instruction des sapeurs-pompiers.

Profil souhaité: Formation technique ou commerciale; connaissance de l'environnement «Microsoft» (Word, Excel, Powerpoint); bonnes connaissances souhaitées des différents aspects de la protection civile, notamment au niveau de l'instruction; bon sens pédagogique; disponibilité en rapport avec les contraintes de l'instruction; possibilité d'acquérir une formation complémentaire sur le plan fédéral; une formation d'instructeur(trice) dans le domaine du feu peut constituer un avantage supplémentaire.

Lieu de travail: Couvet

Entrée en fonction: avril 2004 ou à convenir

Délai de postulation: 28 janvier 2004

Renseignements: M. Claude Gaberel, chef du Service de la sécurité civile et militaire, tél. 032 889 63 31 ou M. Patrice Huguenin, adjoint au chef de service, tél. 032 889 63 50

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont
ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

PHO



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Dans notre département Mouvements à quartz à Grenchen, nous offrons une place comme

Constructeur

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Développement et construction de mouvements à quartz
- Responsabilité technique des produits existants

Votre profil

- Ingénieur HES (microtechnique) ou Technicien ET (construction de montres)
- Expérience dans la construction CAD
- Méthode de travail indépendante et systématique
- Connaissances de l'allemand indispensables

Nous vous offrons

- Une activité vaste, intéressante et indépendante comportant des tâches complexes et des produits de la plus haute qualité
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Franco Del Negro ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

**Vous trouverez d'autres offres
d'emplois sous www.eta.ch**

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Téléphone 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: franco.del.negro@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU **SWATCH GROUP**

145-767720 4x4

DEMHOSA SA – Décolletage

Nous cherchons pour notre département CNC

Un décolleteur

avec bases de décolletage traditionnel

Entrée en service: tout de suite ou à convenir.

Faire offre à:

DEMHOSA SA

M. Franz

Confédération 27, 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 926 03 95

132-143288

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

DEUXIÈME LIGUE

FLEURIER - UNIVERSITÉ 5-2
(3-0 1-2 1-0)

Belle-Roche: 150 spectateurs.
Arbitres: MM. Heiniger, Brasey.
Buts: Ière Hernandez (Graf) 1-0.
17e Bobillier (Perrin) 2-0. 19e
Hernandez (Waeber, à 4 contre 4) 3-0.
21e Levac (à 5 contre 3) 3-1. 24e
Favre 3-2. 25e Hernandez (D.
Racheter) 4-2. 55e Hernandez
(Graf) 5-2.

Pénalités: 7 x 2' contre Fleurier, 8 x
2' + 10' (F. Vaucher) contre
Université.

Fleurier: Aebly, M. Racheter, D.
Racheter; Walther, Bobillier;
Perregaux, Schwab; Hernandez,
Renaud, Graf; S. Kisslig, Perrin,
Waeber; Gerster, Burdet, Jeanneret.
Université: Tamo; Delley, Murisier;
Favre, Fischer; Broye, Lambert;
Lauson, Levac, S. Vaucher; Bord,
Gosselin, Hafner; Zurbruggen, V.
Vaucher, Gigon. /JYP

Classement				
1. Saint-Imier*	15	10	2	3 79-43 22
2. Sarine*	15	11	0	4 78-60 22
3. Fleurier*	15	9	2	4 62-39 20
4. Université*	15	7	3	5 67-61 17
5. Bulle*	14	7	2	5 75-67 16
6. Prilly*	15	6	3	6 53-50 15
7. N. Vaudois*	15	6	2	7 54-59 14
8. Delémont	15	5	2	8 52-64 12
9. Alterswil	14	1	3	10 28-76 5
10. Fr.-Mont. II	15	2	1	12 36-65 5

* = Qualifiés pour les play-off.

Ce soir
20.30 Bulle - Alterswil

EN BREF

FOOTBALL ■ Helbling candi-
dat. Directeur du projet de la
candidature suisse pour
l'Euro 2008, Thomas
Helbling est candidat à la pré-
sidence de la Swiss Football
League. Le Saint-Gallois Peter
Stadelmann, vice-président
de la SFL, était jusqu'ici le
grand favori dans la course à
la succession de Jean-François
Kurz. /si

Le «grand» passe. Coupe
d'Angleterre. Troisième tour à
jouer: Wolverhampton -
Kidderminster (D3) 2-0
(match aller 1-1). /si

Sochaux cartonne. Coupe de
la Ligue française. Quart de fi-
nale: Lens - Sochaux (avec Jo-
hann Lonfat, entré à la 69e)
0-4. Coupe de France. 32e de
finale: Nancy (L2) - Lille 0-0, 5-4
aux tab. Nancy s'impose 5-4
aux tirs au but. /si

Le Real Madrid continue.
Coupe d'Espagne. Huitièmes
de finale, match retour: Real
Madrid - Eibar (D2) 2-0. Aller:
1-1. /si

Nul et vierge. Coupe d'Italie.
Quart de finale aller: Udinese -
Inter Milan 0-0. /si

Beira Mar accroché. Cham-
pionnat du Portugal: Beira
Mar - Gil Vicente 1-1. Classe-
ment: 1. Porto 17-45. 2. Spor-
ting Lisbonne 17-40. 3. Ben-
fica 17-34. Puis: 5. Beira Mar
17-30. 9. Gil Vicente 17-21. /si

Seaman à la retraite. David
Seaman (40 ans), a annoncé
qu'il arrêterait le football. L'an-
cien gardien de l'équipe d'An-
gleterre a souffert d'un pro-
blème récurrent à l'épaule de-
puis son arrivée à Manchester
City cette saison. Sa dernière
apparition sur un terrain re-
monte à samedi dernier où il
n'a joué que 13 minutes avant
d'être remplacé. /si

BADMINTON ■ Victoire à l'ex-
térieur. En déplacement à
Bulle, le BCC s'est imposé 6-2
hier soir. Nous reviendrons en
détail sur cette partie dans no-
tre édition de demain. /réd.

BANCO JASS

♥ 6, 7, R, ♦ 6, 7, D,
♣ 7, 9, R, ♠ 7, D, R,

Tout sauf des stars!

Hockey sur glace ■ Star Chaux-de-Fonds forme un club familial. Sa place est en première ligue selon ses dirigeants qui se décarcassent comme de beaux diables

Par
Gérard Stegmüller

Dans l'annuaire offi-
ciel de la Ligue suisse
de hockey sur glace, il
n'y a plus de trace du HC Les
Joux-Derrière. Pourtant, c'est
sous cette appellation qu'un
club s'inscrit pour disputer le
championnat de troisième li-
gue à l'aube de la saison 1972-
1973. Les années s'égrenent,
s'égrenent...

Puis, ce «club de hameau»
comme le définit le président
actuel Bertrand Cuche se dé-
couvre soudainement des am-
bitions. Sous la houlette de
l'homme d'affaires égyptien
Kamel Abou Ali, il change de
nom pour devenir Star Chaux-
de-Fonds. «Abou Ali estimait que
Les Joux-Derrière, cela faisait trop
paysan, se rappelle ce même
Bertrand Cuche. En tant que fils
d'agriculteur, j'étais évidemment
contre...»

Une dette mirobolante

Au terme de l'exercice 1991-
1992, Star Chaux-de-Fonds ac-
cède à la première ligue. Pour
une saison qui deviendra celle
de toutes les folies. La mégalomanie
exaspérée du dirigeant
égyptien fera des dégâts. Si, sur
la glace, les joueurs assurent
leur maintien, les événements
se cabrent en coulisses. Au
point que le club en vient à de-
mander sa relégation volon-
taire en deuxième ligue. «On
avait 140.000 francs de dette. Le
choix était restreint!», Au-
jourd'hui, Bertrand Cuche
peut faire le paon. «L'ardoise du
club? Inexistante! On s'est battu
comme des fous...»

Dans un rayon plus modeste,
les responsables stelliens déci-
dent de repartir à l'abandon.
Nous sommes en 1998. «L'ob-
jectif était de créer une grande équipe
des montagnes neuchâteloises en
s'appuyant sur les meilleurs élé-
ments de Star Chaux-de-Fonds, du
Locle, des Brenets, des Ponts-de-
Martel, de la Brévine et de quelques
éléments du HCC, jugés trop courts



L'équipe de Star Chaux-de-Fonds: une bande de copains avant tout.

PHOTO ARCH-MARCHON

pour la ligue nationale. Les belles
paroles succédaient aux belles pa-
roles. On nous promettait de l'argent,
des joueurs. Au bout du compte, on
s'est retrouvé tout seuls. On s'est
alors démerdé (réd.: sic!) comme
des grands!»

Au début de cette saison,
Star Montagnes redevient Star
Chaux-de-Fonds et retrouve la
première ligue. «Notre place se si-
tue dans cette catégorie, affirme
Bertrand Cuche. Il faut mainte-
nir deux clubs de hockey sur glace
en ville de La Chaux-de-Fonds.
Pour que la jeunesse puisse s'ex-
primer.»

Star Chaux-de-Fonds reven-
dique haut et fort son indépen-

dance. «Financièrement, adminis-
trativement, nous nous dé-
brouillons seuls. Nous ne sommes
pas la deuxième équipe du HCC.
D'un côté comme de l'autre, per-
sonne n'a intérêt à invoquer une
fusion. Depuis cette saison, nous
avons toutefois mis sur pied un
partenariat avec le grand club de la
ville, qui peut nous mettre quelques
juniors-élites à disposition. Mais la
collaboration s'arrête-là.»

Amende salée

Fort de ses 63 membres ac-
tifs et passifs et ses deux équi-
pes actives, le club - qui a tou-
jours évolué à la patinoire des
Mélèzes - vit (presque) dans

son coin. Si le repas chou-
croute de décembre dernier,
histoire de marquer le coup à
l'occasion du trentième anni-
versaire, a réuni près de 500
personnes, force est d'admet-
tre que la formation chaux-de-
fonnière a plutôt l'habitude de
disputer ses matches à domicile
devant une poignée de fidèles.
Toujours les mêmes, pardi. «Je
comprends les gens, ajoute le pré-
sident. Tu ne peux pas demander
au public de venir voir notre équipe
entre deux matches du HCC.» Dès
lors, il s'agit de jongler en vue
de boucler un budget qui
tourne autour de 190.000
francs. A titre d'exemple, la

meilleure recette aux guichets
avant le derby de ce soir a été
réalisée lors de la venue de
Franches-Montagnes avec quel-
que 110 entrées payantes et un
apport financier de 1084
francs.

«Je n'ai pas peur de dire que
cette saison, nous n'avons pas en-
core réuni tous les fonds nécessaires
en vue de boucler les comptes à
zéro» dévoile Bertrand Cuche,
président depuis 2000, et vieux
de la vieille parmi les vieux de
la vieille, puisque membre fon-
dateur en compagnie de Char-
les et André Leuba, eux aussi
toujours dans le circuit. «Notre
meilleur sponsor, c'est la buvette.
Après les matches, nos grillades
rencontrent un sacré succès.»
Voilà un club comme on les
apprécie. «Oui, nous sommes
une grande famille. Il n'est plus
question de donner de l'argent à
des joueurs. Chez nous, tout le
monde est mis sur le même pied
d'égalité. Les gars s'acquittent
d'une cotisation de 200 francs. On
leur fournit une partie du matériel
et basta. Les transferts? C'est l'a-
faire de l'entraîneur...» Donc de
Fabrice Dessarzin en poste de-
puis trois saisons et qui va cer-
tainement quitter la maison
stellienne au terme du présent
championnat.

«N'oubliez pas d'écrire dans vo-
tre article que le club a compté dans
ses rangs des joueurs prestigieux,
tels les Berra, Sgualdo, Nagel, Nei-
ninger, Huguenin, Mouche, Go-
bat, Bergamo, Marti, les trois frères
Yerli...» La liste est loin d'être
exhaustive. Bertrand Cuche est
un mordu, un passionné. Reste
qu'il y a des limites à ne pas dé-
passer. «L'autre fois contre Trame-
lan, un officiel du club a oublié de
communiquer le résultat du match
à la ligue. Résultats des courses:
500 francs d'amende, plus 150
francs de frais. Alors qu'on se bat
pour grappiller 100 balles ci et là!
Quand tu reçois le fax, tu fais droit
des sauts périlleux en arrière. Les
petits paient pour les conneries des
grands.»

C'est tout sauf une décou-
verte. /GST

Le coup de fil aux entraîneurs

Star Chaux-de-Fonds - Neuchâtel YS
Première ligue, mercredi 14 janvier, 20 h

L'enjeu est bien réel

A lors que l'on dispute ce soir l'ultime match du tour
qualificatif du groupe 3 de première ligue, on pourrait
croire que le derby neuchâtelois de ce soir aux Mélè-
zes compte pour beurre ou presque. Erreur, grossière erreur,
puisque pour la suite de la compétition, et contrairement à
ce qui s'était produit la saison passée, les points ne seront pas
divisés en deux. Et si Neuchâtel YS et Star Chaux-de-Fonds fi-
nissent respectivement troisième et neuvième, ils auront
l'avantage de disputer un match de plus à domicile ces pro-
chaines semaines. «Mais là n'est pas le plus important, confesse
Fabrice Dessarzin. Notre objectif prioritaire est de tenir tête le plus
longtemps possible à un des gros bras du groupe. Il s'agira d'avoir de la
patience. Et qui sait... A nous aussi de nous imprégner du rythme
de notre adversaire en vue de nos futures échéances.» Guyot et Giaco-
mini sont à mettre du côté des absents, tandis que les juniors
J. Mano, Daucourt et Du Bois seront eux de la partie. Sous les
drapeaux, Schneider n'est pas certain d'être libéré.

Pour sa part, c'est au grand complet (grippé, Brasey devrait
tout de même tenir sa place) que Neuchâtel YS montera à La
Chaux-de-Fonds. «Nous avons la ferme intention de terminer à la
troisième place, déclare Jean-Michel Courvoisier. Il n'y aura aucun
cadeau de part et d'autre. On va serrer les boulons et il n'est pas ques-
tion de prendre cette partie à la légère. Oui, comme dernier match du
tour qualificatif, l'affiche est vraiment alléchante.»

A l'aller, les deux formations n'avaient pu se départager
(3-3). «Nous avons été un brin chanceux» se souvient Dessarzin.
«Il nous avaient causé de sacrés problèmes» se rappelle Jean-Mi-
chel Courvoisier. Rien n'est donc joué et les amoureux de la
rondelle devraient y trouver leur compte ce soir aux Mélèzes.
/GST



Fabrice Dessarzin: pas
question de passer devant
le HCC! PHOTO ARCH-GALLEY

À L'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Ce soir
20.00 Guin - Villars
Martigny - Moutier
Monthey - Fr.-Montagnes
Saas Grund - Forward Morges
Star Chx-Fds - Neuchâtel YS
Tramelan - Star Lausanne

Classement				
1. For. Morges*	21	18	1	2 110- 40 37
2. Star LS*	21	14	1	6 84- 48 29
3. Neuchat. YS*	21	12	3	6 86- 61 27
4. Guin*	21	13	1	7 80- 61 27
5. Saas Grund*	21	12	1	8 92- 66 25
6. Martigny*	21	12	1	8 75- 64 25
7. Fr.-Mont.+	21	8	5	8 68- 66 21
8. Tramelan+	21	10	0	11 86- 91 20
9. Moutier+	21	6	0	15 71-110 12
10. St. Chx-Fds+	21	4	2	15 65-102 10
11. Villars+	21	4	2	15 52-106 10
12. Monthey+	21	4	1	16 44- 98 9

* = Qualifié pour le Masterround.
+ = Disputera le tour intermédiaire.



Steve Aebersold et Dany Ott:
place au derby.

PHOTO ARCH-MARCHON

Immobilier à vendre

COLOMBIER, sur plan, août 2004, villa individuelle 6 pièces, 170 m² habitables, excavée avec 2 garages. Parcelle de 500 m². Tél. 032 485 15 20. 028-426478

MARIN, Indiennes 3, 3 pièces attique, mansardé, cuisine-labo, bain-WC, terrasse, cave, 80 m², lift, place parc extérieure, année 1986. PV Fr. 310 000.- à discuter. Tél. 032 322 32 42 (heures bureau). Fax 032 322 38 33. 028-426227

Immobilier à louer

LA CHAUX-DE-FONDS: Rue de Biaufond, studios libres tout de suite ou pour date à convenir, avec cuisines équipées de frigo et cuisinière 2 plaques. Loyers de Fr. 345.- plus charges. Pour tous renseignements: tél. 032 913 57 79. 132-143303

CHÉZARD, 3 1/2 pièces, joli cachet, balcon, jardin, places de parc, animaux non souhaités. Libre tout de suite. Tél. 032 853 22 71. 028-426762

LA CHAUX-DE-FONDS, Eclair 8-8a-8b, beaux appartements de 2 pièces, situés dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisines aménagées ou agencées, balcons, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyers dès Fr. 690.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou 032 926 10 91. 132-143329

À CHAUMONT au-dessus de Neuchâtel, magnifique appartement de 2 1/2 pièces, 76 m², cheminée, balcon, parking couvert, 2 caves (photos www.homegate.ch). Fr. 1250.- + charges. Tél. 061 901 53 35. 028-426505

GORGIER, 2 pièces dans villa avec jardin. Entrée indépendante. Libre le 01.02.04. Fr. 850.- charges comprises. Tél. 076 377 56 84. 028-426758

LA CHAUX-DE-FONDS, Numa-Droz, proximité d'Espace. Joli 2 pièces partiellement mansardé, calme. Pour le 1^{er} mars. Tél. 079 387 23 28 jeudi, vendredi ou dimanche soir. 132-143265

MAGASIN (ex salon de coiffure) à La Chaux-de-Fonds, à deux pas du marché, dépendances. Dès le 01.01.04. Tél. 032 968 83 23. 132-143447

LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Progrès, joli 3 pièces (65 m²), cuisine agencée (sans lave-vaisselle), parquet, moulures, balcon, jardin, au 3^e, dans maison calme. Fr. 955.- charges comprises. Possibilité de garage individuel. Fr. 150.-. Pour le 15 février ou à convenir. Tél. 079 750 33 27. 132-143451

LA CHAUX-DE-FONDS, Recorne 13, 1 1/2 pièce, cuisine agencée, dans villa. Place de parc. Tél. 032 913 31 41. 132-143454

LE LANDERON, 3 pièces avec grande cuisine. Fr. 850.- + Fr. 150.- de charges. Libre le 01.04.2004. Tél. 031 819 45 39, dès 18h. 028-425693

LE LOCLE, centre-ville, 4 pièces, cuisine agencée, ascenseur, libre tout de suite. Fr. 1100.- + garage, charges comprises. Tél. 076 326 15 55. 132-142868

LE LOCLE, Jaluse, tout de suite, locaux industriels presque neufs, de plain-pied (ancien garage), 360 m² avec parage. Fr. 3250.- charges comprises. Tél. 079 410 26 33. 028-426268

LE LOCLE, Jaluse, tout de suite, 4 pièces refait, 2 balcons, cuisine agencée ouverte sur salon, salle de bains et WC séparés, 3 chambres à coucher. Fr. 1230.- charges comprises. Tél. 079 410 26 33. 028-426267

MALVILLIERS, dans ancienne ferme, bordure de forêt, appartement 2 pièces, grande cuisine avec cheminée, cachet, salle de bains, participation au jardin. Libre le 01.04.04. Fr. 953.- charges comprises. Tél. 079 262 90 57 ou 032 857 11 73. 028-425730

MONTMOLLIN, 3 1/2 pièces, terrasse, de plain-pied, balcon, ensoleillé, calme. Dès le 1^{er} avril 2004. Tél. 032 857 15 35. 028-426365

NEUCHÂTEL, appartement 1 pièces au 3^e étage avec 1 chambre, cuisinette agencée, hall, salle de bains/WC, cave et garage. Pour le 01.03.04 ou à convenir. Tél. 079 455 71 81. 028-426665

NEUCHÂTEL, Evole 27, à 2 minutes du centre-ville, local-dépôt de 25 m². Tél. 032 724 14 31. 028-426456

NEUCHÂTEL, ENTREPÔTS: 67 m² + 40 m², Fr. 420.- par mois, accès direct. Tél. 079 250 80 93. 028-426749

NEUCHÂTEL, chambre meublée indépendante, confort, douche. Libre. Tél. 032 724 70 23. 028-426742

NEUCHÂTEL-LA COUDRE, appartement tranquille, 4 1/2 pièces. Belle terrasse avec vue, cuisine agencée habitable, carrelage + parquet, 2 salles d'eau, grand salon avec cheminée. Libre dès 15.02.04. Fr. 1650.- charges comprises. Tél. 032 753 09 13. 028-426680

NEUCHÂTEL, Bachelin 5, beau 3 pièces, cuisine agencée habitable, salle de bains/WC séparés, parquets, hauts plafonds, balcon/vue. Proche transports/centre. Loyer: Fr. 1180.- charges comprises. Libre dès le 01.03.04. Tél. 078 722 59 22. 028-426673

NEUCHÂTEL, Bellevaux 2, chambre meublée, très indépendante. Fr. 200.-. Tél. 032 725 15 90. 028-426634

NEUCHÂTEL, Rue Matile, joli 3 pièces, balcon avec vue superbe sur le lac, cuisine agencée, parquets et carrelages. Libre tout de suite. Loyer: Fr. 1374.- charges comprises. Tél. 032 721 15 77. 028-426675

PESEUX, Châtelard 5, 1^{er} étage, appartement 3 pièces, balcon, cuisine agencée, conviendrait à personne seule ou couple retraité. Préférence à non-fumeur. Tél. 032 753 53 43. 028-426427

PLEIN CENTRE, Hôpital 18, locaux bureaux, environ 87 m². Fr. 1900.- charges comprises. Libres tout de suite. Renseignements au tél. 021 652 99 25. 022-798331

PRÊLES, villa 5 1/2 pièces, jardin, garage 2 places. Charges fixes comprises: Fr. 2050.-. Libre tout de suite. Tél. 079 356 60 92. 028-426632

ST-SULPICE, 2 1/2 pièces, sous les toits, avec cachet, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, cheminée, galetas, garage. Fr. 545.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 425 56 01. 028-426737

Immobilier demandes d'achat

NEUCHÂTEL, appartement de 3 pièces. Prix raisonnable, décision rapide. Ecrire sous chiffres K 028-426568 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

RÉGION JURA NEUCHÂTELOIS et Jura, particuliers cherchent ferme ou chalet habitable à l'année. Tél. 079 249 27 24. 132-143430

Immobilier demandes de location

DE FENIN À LA NEUVEVILLE, jeune couple tranquille, non fumeur, cherche appartement 3-4 pièces, lumineux et moderne, dans quartier calme, pour le 1^{er} mars ou à convenir. Tél. 079 750 33 27. 132-143450

FRANCHES-MONTAGNES, Tramelan - Saignelégier - La Chaux-de-Fonds, cherchons maison ou ferme habitable à l'année, avec dégagement pour parc à chiens de traineau. Tél. 079 251 01 15

RÉGION OUEST, cherche local-atelier, minimum 100 m², de plain-pied, eau et électricité. A louer ou à acheter. Ouvert à toutes propositions. Tél. 079 409 15 92. 028-426667

Animaux

AQUARIOPHILES! Bourse de l'Aquarium Club: poissons et plantes d'eau douce, matériel, etc. 24.01.04, 10h-14h, Aula des Cèdres, Av. de Cour 33, Lausanne. Tél. 021 802 45 90. http://www.acl.ch 022-797382

Cherche à acheter

ACHÈTE NATEL, paiement comptant. Tél. 078 852 82 00. 028-426766

ACHAT ET DÉBARRAS d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33. 132-143276

BESOIN D'ARGENT rapidement? Achète montres de marque, bijoux, diamants, solitaires... Paiement cash. Tél. 079 637 72 48 ou 079 658 77 00. 132-143285

TRAINS ÉLECTRIQUES ANCIENS, 1900 à 1975, tous écarts. Tél. 032 853 36 83 ou 079 292 68 39. 028-426731

A vendre

CLAPIER 6 CASES. Fr. 50.-. Tél. 032 853 42 02. 028-426715

FENÊTRES EN PVC, bois, bois-alu, sur mesure. Prix imbattables. Tél. 078 856 03 32. 028-426010

PARQUET FLOTTANT vitrifié 14 mm, hêtre, érable, etc. Prix imbattables, dès Fr. 38.-/m². Tél. 079 631 23 02 - 078 856 03 32. 028-426029

TABLE EN VERRE, salle à manger 125x125, pied rustique: Fr. 200.-. Tél. 032 731 65 48. 028-426726

TRÈS JOLIE CARAVANE (Burstner), année 2000, 6 places (3 lits à lattes + auvent). Fr. 14 200.-. Tél. 079 485 55 70, le soir. 028-426778

20 TV COULEURS Philips, état neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie. Fr. 100.- à Fr. 350.-/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-670132

Rencontres

TU VEUX ESSAYER avec un beau gay? (suite au répondeur 021 683 80 71). Viens vite! 022-789067

Vacances

LA SAGE/VS, APPARTEMENTS, calme, soleil, ski, bas prix. Tél. 027 283 13 57. 036-200099

Demandes d'emploi

COMPTABLE expérimenté, bilingue français-allemand, pratique fiduciaire, cherche mandats ou emploi fixe, déclarations d'impôts. Tél. 032 968 60 44. 132-143463

DAME cherche heures de ménage, repassage. Avec références. Tél. 076 478 68 64. 028-426768

DAME CHERCHE HEURES de ménage et repassage. Tél. 079 346 12 21. 028-426657

DAME SÉRIEUSE cherche travail: ménage + repassage. Tél. 076 560 92 79 - 032 721 49 18. 028-426406

DEUX JEUNES FILLES (18 et 37 ans), cherchent une place au pair et une autre dans les soins à 50% chacune. Tél. 032 753 80 50. 028-426068

FEMME A L'AI cherche heures de repassage à son domicile. Travail rapide et soigné. Viens chercher et ramène votre linge. Le Locle - La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 931 07 65 ou 079 753 45 75. 132-143434

FEMME AVEC EXPÉRIENCE cherche heures de ménage. Tél. 078 891 59 95. 028-426777

HORLOGER CHERCHE TRAVAIL en sous-traitance. Assemblage, emboîtement, changement de piles, bracelet, etc. Achète matériel d'horlogerie, établi, horloger, machine de réglage, polissage, tours, bracelets, piles. Tél. 079 646 35 61. 028-426652

JE NETTOIE APPARTEMENTS après déménagements. Tél. 079 414 95 93. 028-425154

MÈRE ayant élevé ses enfants cherche un emploi comme secrétaire français-allemand-italien. Libre tout de suite. Travaille avec les outils informatiques (Internet, Outlook, Word, etc.). Pouvant travailler en temporaire, fixe, à plein temps ou à temps partiel. Aimant le contact, l'ouverture. Tél. 032 931 77 12 ou 079 473 57 27. 132-143444

Offres d'emploi

BAR-RESTAURANT centre Neuchâtel cherche extra (étudiante) jeudi ou samedi soir et mercredi, jeudi, vendredi 11h45-13h45. Tél. 079 331 61 67. 028-426740

QUARTIER POSTIERS, cherchons dame pour prendre soins de nos 2 enfants, chez nous ou chez elle si tout près, 2 à 3 jours par semaine, dès avril. Tél. 032 922 61 06. 132-143449

URGENT, cherchons moniteurs de ski J+S, pour accompagner école du 23 au 27.02.04. Tél. 032 841 18 77 ou secretariat@cescole.ch 028-426608

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-425709

À VENDRE, TOYOTA HIACE 2.7L 4X4, 52 000 km, excellent état avec 4 roues hiver. Encore sous garantie Toyota. Fr. 24 000.-. Tél. 032 853 73 17. 028-426682

FORD MAWERICK 2 L, noire, 10/2001, 30 000 km, pack luxe, chrome line, vitres teintées, toit ouvrant électriques, grille de coffre, garantie, 10.2004. Valeur neuve: Fr. 41 000.-, cédée Fr. 26 000.-. Tél. 032 853 55 72. 028-426754

LAND ROVER DISCOVERY 3,5i, couleur blanche, année 1991, 145 000 km, climatisation, 7 places, expertisée du jour. Fr. 7 500.-. Tél. 032 751 46 31. 028-426733

PARTICULIER VEND OPEL VECTRA 2.0 automatique, modèle Comfort, gris métallisé, 1999, expertisée 10.2003. Etat neuf. Prix: Fr. 10 500.-. Tél. 079 686 50 42. 028-426676

TOYOTA COROLLA BREAK 4WD, 1989, expertisée. Fr. 5 000.-. Tél. 032 937 12 84. 028-426395

Divers

À VOTRE SERVICE: déménagements, débarras, nettoyages, 2 professionnels, avec camion. Fr. 120.-/heure. Assurance comprise. M. Beuchat. Tél. 079 462 83 35. 132-143422

FEMME AVEC 5 ENFANTS dont une aveugle, cherche soutien financier. UBS 290-600795.40 J 028-426515

FINANCEMENT de votre nouvelle voiture même avec poursuites ou autre problèmes. Pour info: tél. 079 501 21 45. 028-426088

MASSAGES: efficaces pour maux de dos, bras, jambe, tête. Neuchâtel. Tél. 079 732 18 39 028-425654

RESTAURANT LA BOHÈME, 2004. A nouveau ouvert le midi. Réservations: tél. 032 724 63 55. 028-426640

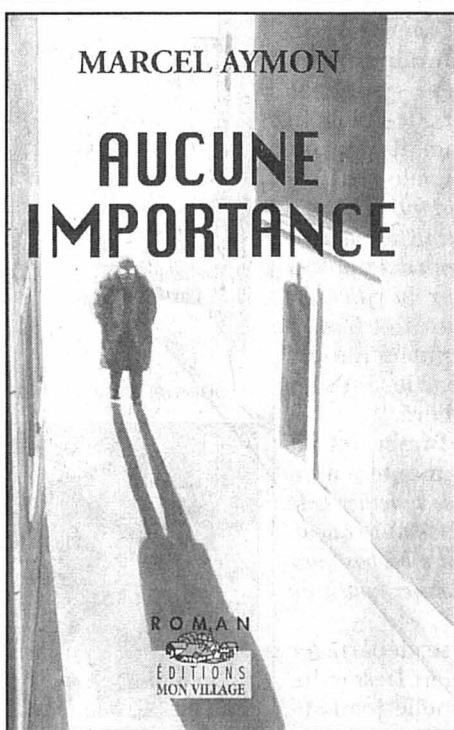
STOP! Ne perdez plus votre temps et votre argent dans des solutions forme ou minceur inefficaces. Gym Service vous propose des séances de personal training à domicile. Résultats garantis et durables. Tél. 078 732 48 20 ou www.gymservice.ch 028-425475

Cliquez sur :

jeux

Chaque semaine des prix à gagner.

L'Impartial
www.limpartial.ch



Un écureuil brun passa à quelques mètres, grimpant le long d'un tronc avec l'incroyable agilité propre à son espèce. Sans doute était-il plus curieux de voir si les nouveaux arrivants pique-niquaient, qu'effrayé par leur présence.

– Alors, ça te plaît?

– Faudrait être difficile!

– A notre bonne santé!

Ils avaient déjà trinqué. Le jeune homme semblait embarrassé, tentait visiblement de se donner une contenance, ne sachant par où commencer ce qu'il avait d'important à dire. C'était comme s'il voulait gagner du temps.

– Tu peux te mettre à l'aise...

Lui avait retiré son pantalon et, en short et pieds nus, offrait ses longues jambes aux chauds rayons du soleil.

– Tu te baignes?

– Ici, maintenant?

– Non, je veux dire lorsque la température de l'eau est agréable. Aujourd'hui, elle ne doit guère dépasser les 15 degrés.

– Brrr...

– Comme tu dis. Moi, en dessous des 20, je ne m'y risque pas.

– Personnellement, j'irais même jusqu'à 22.

– Je voulais simplement te demander si tu aimes l'eau, si tu aimes te baigner.

– J'ai aimé, comme beaucoup d'autres choses. J'ai même été un bon nageur. Le problème, c'est que désormais j'ai renoncé à exhiber mon gros bidon poilu et mes jambes pleines de varices devant les autres baigneurs. Eux aussi s'en sont aperçus lorsque la flotte devient agréable. Mon aversion à me faire remarquer plus ma pudeur naturelle font que maintenant j'aurais plutôt tendance à me sauver lorsqu'il y a du monde.

– Tu sais, ici ce sont des plages très populaires. Rien à voir avec les piscines de ta ville où les beaux jours sont avant tout prétexte à faire admirer bronzages parfaits et élégants maillots de bain.

– On verra, mais ça m'étonnerait.

– Alors, tu restes?

– Ben...

– Tu pourras dormir là, profiter du gaz et de nos petites installations pour fricoter des petits trucs, ça te coûtera bien moins cher que d'avoir à manger dehors, à la pinte, à la cantine, ou ailleurs.

– Mais...

– Je sais, il y a un mais. J'y ai longuement pensé avant de t'amener ici. Si nous n'étions que tous les deux, il n'y aurait guère de problèmes, encore que...

LUGANO - GE SERVETTE
4-0 (3-0 1-0 0-0)
Resega: 3216 spectateurs.
Arbitres: MM. Kurmann, Abegglen et Lombardi.
Buts: 9e Nummelin (Wichser, Conne) 1-0. 13e Sutter 2-0. 15e Fair (Nummelin) 3-0. 37e Cantoni (Nummelin) 4-0.
Pénalités: 7 x 2' contre Lugano, 5 x 2' contre GE Servette.

DAVOS - BERNE 3-0 (2-0 1-0 0-0)
Stade de glace: 2897 spectateurs.
Arbitres: MM. Prugger, Simmen et Sommer.
Buts: 3e Guggisberg (Winkler, Höglund) 1-0. 15e R. von Arx (Ambühl, Winkler) 2-0. 37e Elik (Ambühl) 3-0.
Pénalités: 5 x 2' + 10' (J. von Arx) contre Davos, 5 x 2' + 10' (Steinegger) contre Berne.

RAPPERSWIL - ZOUG 2-3 (1-1 1-2 0-0)
Lido: 3321 spectateurs.
Arbitres: MM. Kunz, Wehrli et Wirth.
Buts: 8e Martikainen (McTavish, à 5 contre 3) 1-0. 18e Patrick Fischer I (Casutt, Duca) 1-1. 25e (24'19") Demuth (Richter, à 5 contre 4) 1-2. 25e (24'44") Nüssli (Baumann) 2-2. 34e Patrick Fischer I (Casutt, à 5 contre 4) 2-3.
Pénalités: 4 x 2' contre Rapperswil, 5 x 2' + 10' (Voisard) contre Zoug.

AMBRI-PIOTTA - BÂLE 5-3 (2-3 1-0 2-0)
Valascia: 2428 spectateurs.
Arbitres: Reiber, Mauron et Rebillard.
Buts: 1re (0'52") Orlandi (Hodgson) 0-1. 7e Badertscher (Stüssi) 0-2. 10e Liniger (Bayer, à 5 contre 3) 1-2. 14e Gobbi (N. Celio, Domenichelli) 2-2. 16e Badertscher (Voegele, Stüssi) 2-3. 34e Domenichelli (Trudel, à 5 contre 4) 3-3. 47e Domenichelli (Trudel) 4-3. 60e (59'54") Burkhalter (Rauch, à 5 contre 5, dans la cage vide) 5-3.
Pénalités: 2 x 2' contre Ambri-Piotta, 7 x 2' contre Bâle.

LANGNAU TIGERS - FR GOTTÉRON 3-3 ap. (1-1 0-1 1-0)
Ilfis: 4029 spectateurs.
Arbitres: MM. Rochette, Kehrli et Popovic.
Buts: 2e Montandon (Howald, Birbaum) 0-1. 18e Murovic (Johansson, Sigrist) 1-1. 27e Gianini (Karlbeg, Wirz, à 5 contre 4) 1-2. 49e Montandon (Howald) 1-3. 57e Shantz (Murovic, Petrovicky, à 5 contre 4) 2-3. 60e (59'50") Petrovicky (Murovic, Sigrist, à 6 contre 4) 3-3.
Pénalités: 4 x 2' contre les Langnau Tigers, 2 x 2' + 5' (L. Gerber) contre FR Gottéron.



Les Lausannois jubilent, mais ils ne sont pas sortis d'affaire. PHOTO KEYSTONE

LAUSANNE - KLOTEN FLYERS 4-3 (1-1 3-1 0-1)
Malley: 3553 spectateurs (plus faible affluence de la saison).
Arbitres: MM. Schmutz, Barbey et Schmid.
Buts: 4e Bashkurov (Landry, Lamprecht, à 5 contre 4) 1-0. 17e Reichert 1-1. 25e Schleifer (Zenhäusern, Schaller) 2-1. 25e (24'58") Rieder (Rintanen) 2-2. 29e Schaller (Schleifer, Zenhäusern) 3-2. 36e Landry (Bashkurov, Schürch, pénalité différée) 4-2. 45e Guignard 4-3.
Pénalités: 8 x 2' contre Lausanne, 7 x 2' + 10' (Blindenbacher) contre les Kloten Flyers.

Classement					
1. Lugano	35	25	3	7	141- 90 53
2. Berne	36	23	5	8	128- 89 51
3. ZSC Lions	35	19	3	13	107- 97 41
4. Davos	36	18	5	13	123- 96 41
5. GE Servette	35	17	4	14	101- 96 38
6. Zoug	35	17	4	14	89- 99 38
7. Ambri	36	16	4	16	117-107 36
8. FR Gottéron	36	16	3	17	112-105 35
9. Kloten Flyers	34	16	1	17	113- 99 33
10. Lausanne	36	13	2	21	93-125 28
11. Rapperswil	36	12	3	21	103-119 27
12. Langnau T.	35	9	4	22	91-133 22
13. Bâle	35	7	3	25	82-145 17

Prochaine journée
Vendredi 16 janvier. 19 h 30: Ambri-Piotta - Berne. Bâle - Zoug. Kloten Flyers - ZSC Lions. Lausanne - GE Servette. Lugano - Langnau Tigers. Rapperswil - FR Gottéron.

Le résumé du match du HCC avec le soutien du

Un menu très indigeste

Hockey sur glace ■ Le revers concédé devant Langenthal pourrait s'avérer lourd de conséquence pour le HCC. La barre s'est en effet dangereusement éloignée

Par
Jean-François Berdat

Quoi qu'il arrive dans les jours à venir, le HCC aura au moins disputé un match de play-off cet hiver. La troisième venue de Langenthal aux Mèlèzes aura ainsi donné lieu à un de ces affrontements qui font le charme de l'après-saison régulière. Acharné, heurté, indécis, électrique, il n'aura connu son dénouement qu'à quelques encablures de l'ultime sirène. Hélas dans le mauvais sens, ce qui compromet mécaniquement les projets de Pierre-Yves Eisenring et des siens, dont on sait qu'ils briguent le huitième rang. «Nous avons perdu une bataille, mais c'est à la fin de la guerre que l'on fait les comptes, rappelait le Loclois. Il reste suffisamment de points en jeu pour se refaire...» Soit. A condition toutefois de se remettre de cette fichue soirée, de ce menu très indigeste. Ce qui, on peut le craindre, ne sera pas aisé.

Merci les poètes!

Cela étant, on s'empressera de préciser que les bûcherons dirigés par Mike Posma n'ont strictement rien volé. En effet,

ils ont parfaitement su négocier les moments cruciaux de ce duel dont l'importance n'avait échappé à personne. Ainsi, Moser a ouvert la marque en infériorité numérique, Sheptak et Bruegger n'étant pas apparus blancs comme neige sur cette réussite de l'ex-Biennois. Un peu plus tard, alors que Deriaz venait d'écooper d'une stupide pénalité, Berens a doublé la mise. Commencait alors un long chassé-croisé pour le HCC, que Turler et Bornand allaient couronner de succès. Peu après l'entame de l'ultime période, tout était donc à refaire.

C'est Langenthal qui allait s'y coller, dans des circonstances qui méritent quelques explications. L'arbitre Stalder – une vieille connaissance qui a déjà valu bien des misères au club des Mèlèzes par le passé – a sévèrement puni un geste certes totalement déplacé de Rex. Cette sanction majeure allait s'avérer être le tournant de ce duel. Héroïques, les gens des Mèlèzes résistèrent longtemps. Jusqu'à ce que ce diable de Lecompte – il avouera plus tard avoir puisé de la motivation dans la réaction du public qui n'a jamais cessé de le conspuer

– exploite un caviar de Schneider. Irrités par une non-décision de l'arbitre qui aurait dû pénaliser Schuster pour une intervention fautive sur Dubé, les poètes des gradins bombardèrent alors la glace d'objets divers. Avec pour conséquence un arrêt du match au cours duquel le premier bloc bernois a pu reprendre son souffle. Une poignée de secondes – 21 très précisément – après la reprise du jeu, le même Lecompte en remettait alors une couche. Un cadeau de Karlen a certes relancé les actions du HCC, mais le portier de Langenthal allait rapidement retrouver ses esprits pour s'opposer notamment à Neining (57e) qui avait le puck de l'égalisation au bout de sa crosse. Et comme

souvent en pareil cas, c'est dans la cage vide que le remarquable Berens allait sceller le score.

Péchés incorrigibles

Il est certain que le HCC a perdu très gros dans cette aventure au cours de laquelle l'arbitre ne l'a pas aidé. «Il a toléré des charges que bon nombre de ses pairs sanctionnent, constatait Pierre-Yves Eisenring. Nos adversaires en ont profité pour durcir la manière...» C'est un fait, mais ce n'est tout de même pas l'arbitre qui a commis ces erreurs individuelles qui ont fait les délices des gens de Mike Posma.

Au vu de cet affrontement musclé, Langenthal apparaît nettement mieux armé que le HCC pour décrocher cette fa-

meuse huitième place. La rigueur défensive des Bernois a ainsi de quoi faire des envieux aux Mèlèzes où les péchés que l'on croyait de jeunesse sont en fait de vrais péchés, sans doute déjà incorrigibles dans certains cas. Il faudra savoir s'en souvenir au moment d'envisager de reconduire certains contrats, pendant que d'autres patineront en play-off... /JFB

sans complexe

NOUVELLE CITROËN C2
PLÈNE DE TEMPÈRAMENT
Citroën C2 dès Fr. 13'990.- net



Rainer Karlen (à gauche) et Roland Kradolfer (à droite) ont joué un bien vilain tour au HCC et à Antoine Lussier. PHOTO LEUENBERGER

LA CHAUX-DE-FONDS - LANGENTHAL 3-5 (1-2 0-0 2-3)
Mèlèzes: 1598 spectateurs (meilleure affluence de la saison).
Arbitres: MM. Stalder, Bürgi et Stäheli.
Buts: 6e Moser (Schneider, à 4 contre 5) 0-1. 13e Berens (Schuster, Keller, à 5 contre 4) 0-2. 16e Turler (Maillat, Dubé) 1-2. 41e Bornand (Dubé, Neining) 2-2. 47e (46'58") Lecompte (Schneider, Berens, à 5 contre 4) 2-3. 48e (47'19") Lecompte (Berens, Schuster, à 5 contre 4) 2-4. 50e Bornand (Neining, Sheptak) 3-4. 60e (59'43") Berens (à 4 contre 6, dans la cage vide) 3-5.
Pénalités: 3 x 2' (Deriaz (2), Thal-

mann) plus 5' (Rex), plus pénalité de match (Rex) contre La Chaux-de-Fonds, 7 x 2' contre Langenthal.
La Chaux-de-Fonds: Bruegger; Deriaz, Sheptak; Emery, Bizzozero; Brusa, Amadio; Bornand, Dubé, Neining; Turler, Leingruber; Maillat; Rex, Stastny, Thalmann; Lussier.
Langenthal: Karlen; Schuster, Kradolfer; Bochatay, Schneider; Schumacher, Kläy; Franz, Berens, Lecompte; Moser, Müller, Keller; Küng, Schwarz, Meyer.
Notes: La Chaux-de-Fonds sans Malkov (convalescent), Langenthal sans Houde (étranger surnuméraire). Bornand et Lecompte sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

Ne rien lâcher

Les sérénades de Betty Chrys n'auront été d'aucun secours pour le HCC. L'artiste avait du reste donné le ton: «Cette soirée me rappelle la Maladière. C'était bien sûr du football, mais c'est du sport quand même» a-t-elle lancé avant de donner le coup d'envoi. Pour mémoire, Neuchâtel Xamax avait été sorti de la Coupe par Grasshopper en

présence de la chanteuse. De là à lui mettre le revers du HCC sur le dos, il y a tout de même une marge...

L'apport de Francesco Bizzozero aura, lui, été beaucoup appréciable, mais il n'aura pas suffi à mener ses nouveaux partenaires au succès. Arrivé l'après-midi en provenance de Fribourg où il était devenu indésirable, le Tessinois a sorti

son match, démontré que les qualités que d'aucuns lui prêtent ne sont pas usurpées. «C'est un renfort» martelait Pierre-Yves Eisenring. Le hic, c'est qu'une hirondelle, fût-elle d'outre-Gothard, ne fera jamais le printemps aux Mèlèzes. Comprenez par là que l'arrière-garde du HCC a une fois encore connu d'inquiétants et fatals ratés. «Je ne peux tout de même pas prendre leur place» ironisait le coach.

Cela étant, et même si une autre très mauvaise nouvelle est arrivée de Bienne, Leingruber et ses potes auraient tort de baisser les bras. «Cessons de nous lamenter, lançait Michel Turler. Il reste sept matches au programme, nous irons chercher ces points ailleurs. Non, ce n'est vraiment pas le moment d'abdiquer...» Reste que d'un point de vue moral, le coup sera dur à encaisser. «Rien n'est perdu, insistait Claude Monbaron. Nous devons impérativement relever la tête.» Et de s'empresser d'aller transmettre le message dans un vestiaire où l'on aurait entendu une mouche voler... /JFB



Andreas Kung (à gauche) retient Fabrice Maillat: mauvaise opération pour le HCC. PHOTO LEUENBERGER

AUTRES PATINOIRES

BIENNE - COIRE 2-4 (2-1 0-2 0-1)
Stade de glace: 1436 spectateurs.
Arbitres: MM. Mandioni, Arm et Marti.
Buts: 4e Haueter (Lachance) 0-1. 6e Belanger (Bonsignore, à 5 contre 4) 1-1. 16e Tognini (Forler, Roder) 2-1. 29e Baechler (Peer) 2-2. 38e Christen (Lachance) 2-3. 60e (59'55") Baechler (Tambijevs, Lachance, dans la cage vide) 2-4.
Pénalités: 9 x 2' contre Bienne, 9 x 2' contre Coire.

VIÈGE - THURGOVIE 2-4 (1-2 1-1 0-1)
Litternähalle: 1792 spectateurs.
Arbitres: MM. D'Ambrogio, Dumoulin et Wittwer.
Buts: 3e Diener (Vitolinsh, Liukkonen, à 5 contre 4) 0-1. 11e Dällenbach (Gerber, Bühlmann) 1-1. 20e (19'33") Diethelm (Wohlwend, Rufener, à 5 contre 4) 1-2. 22e Wohlwend (Korsch) 1-3. 23e Biner (Dällenbach, Bühlmann) 2-3. 60e (59'16") Vitolinsh (à 4 contre 6, dans la cage vide) 2-4.
Pénalités: 4 x 2' contre Viège, 6 x 2' contre Thurgovie.

GCK LIONS - OLTEN 7-1 (5-0 1-1 1-0)
Küsnacht: 305 spectateurs.
Arbitres: MM. Hofmann, Fehr et Steiger.
Buts: 4e Wick (Schnyder) 1-0. 11e Schelling (Wanner) 2-0. 17e (16'14") Hofer (Helfenstein, Richard, à 5 contre 4) 3-0. 17e

(16'42") Bruderer (Schelling, Wanner) 4-0. 19e Helfenstein (Brunold, Hofer) 5-0. 26e Guazini (Wüst) 5-1. 29e Richard (à 5 contre 4) 6-1. 50e Jakob (Schelling, Wanner) 7-1.
Pénalités: 3 x 2' contre les GCK Lions, 3 x 2' contre Olten.

AJOIE - SIERRE 2-2 ap. (0-0 2-1 0-1)
Porrentruy: 950 spectateurs.
Arbitres: MM. Peer, Brodard et Voelker.
Buts: 24e (23'00") Pasche (Gerber) 1-0. 24e (23'56") Métrailler (D'Urso, Schneller) 1-1. 40e (39'24") Fortier (à 5 contre 4) 2-1. 53e Laylin (Trunz) 2-2.
Pénalités: 5 x 2' contre Ajoie, 7 x 2' contre Sierrre.

Classement					
1. Bienne*	38	25	2	11	156-112 52
2. Viège*	38	21	4	13	132- 96 46
3. Thurgovie*	38	21	3	14	149-123 45
4. GCK Lions*	38	18	7	13	116-109 43
5. Olten*	38	21	1	16	135-129 43
6. Sierrre	38	17	4	17	133-115 38
7. Ajoie	38	16	3	19	120-135 35
8. Coire	38	10	7	21	122-154 27
9. Langenthal	38	12	3	23	116-151 27
10. Chx-de-Fds	38	11	2	25	124-179 24

* = Qualifié pour les play-off.
Prochaine journée
Vendredi 16 janvier. 19 h 30: GCK Lions - Thurgovie. 20 h: Ajoie - La Chaux-de-Fonds. Coire - Viège. Langenthal - Bienne. Sierrre - Olten.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

Association suisse des invalides. **Procap.** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h. Chaque jour une autre animation. 032 967 64 90.

Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29. Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital

Chômeurs. Association pour la

défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.

Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.

Crêches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites,s etc...), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2me main, Paix 73, Me-Je 14h-18h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10

Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP. Soins psychiatriques à domicile. Tél.& fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 98.

Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h , 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h, 13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15

Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.

Centre de santé du Locle et des Environs. Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La

Sagne 032 933 00 00, Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Pro Senectute 032 933 00 04 lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 57 80.

La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.

Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Fondation Contact Jura bernois. Service d'information et de consultation pour les problèmes de

toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.

Jura bernois Tourisme -Antenne de St-Imier. Tél. 032 941 26 63.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

Jura 86 cts/min. Jura Tourisme. Siège cantonal Saignelégier 0901 123 400, Delémont 0901 123

401, Porrentruy 0901 123 402, St-Ursanne 0901 123 403.

Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), perma-

nence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).

Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Dédicé. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 753 04 62. E-mail info@anpp.ch

Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Eveline Bugnon, (le matin) tél 913 34 23.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h. 15h au numéro 725 05 82.

Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du

canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30.20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondre / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Croix-Blue. 032 725 02 17.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

Solidarité-femmes, 968 60,10

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecour).

SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).

SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS racket-violence 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie Sonia Wirth-Genzoni (Léopold-Robert 132). Grande exposition-vente réunissant Lermite, l'Eplattenier, Barraud, Janebe, Bailods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h ou sur rdv 079/475 9869. Jusqu'au 31.1.2004.

DELÉMONT

Galerie - Espace culture de la FARB. Frédérique Santal, créatrice de marionnettes. Je 17-19h. Sa 10-12h/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 18.1.04

PERREFITTE

Galerie Selz, Art contemporain. Travaux récents de Roland Adatte, peinture. Ve 19-21h. Sa-di 11-17h et sur rdv 032 495 14 04. Dès le 11.1. jusqu'au 8.2.

PORRENTRUY

Espace d'art contemporain (Les Halles). «Regards sur trois ans d'activité à travers les multiples réalisés dans le cadre des éditions». Je 19-21h. Sa-di 14-18h ou sur rdv au 032

465 84 02. Jusqu'au 31.01.

NEUCHÂTEL

Espace PR36. (Portes-Rouges 36). Peintures d'Helga Schuhr. Lu-ve 9-12h/14-18h, sa 11-17h. Jusqu'au 31.1.04.

Galerie du Peyrou (Fbg. de l'Hôpital 30). Exposition collective: Jacques Bruck, Claude Alix Renaud, José Louis Checa, Mercedes Corradi, Miotte, Hristina Collaud. Ma-ve 15-18h. Sa 109-12h. Jusqu'au 21.01.04

Poterie du Château (Rue du Château 6). Roger Frasse, peinture et Annick Weber Richard, poterie. Lu-ve 14h-18h30. Sa 9-17h. Jusqu'au 8.2.

AUVERNIER

Galerie Une. «Objectif Une»: Crystel Ceresa, Francisco Da Mata, Hadrien Dussoix, Thierry Feuz, François Jacques, Sebastian Muniz, Verena Vanoli, Jean-Thomas Vannotti, Philippe Zumstein. Me-ve 14-18h30. Sa 14-18h30. Di 14-17h30. Jusqu'au 25.1.04.

COLOMBIER

Galerie Numaga. Olivier Estoppey, sculptures et Francine

Simonin, peintures. Ma-di 14h-30/18h30. Jusqu'au 15.1.04.

CORTAILLOD

Galerie Jonas. Estampes japonaises, paysages et acteurs. Icônes russes. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h30-17h. Dès le 11.1. jusqu'au 8.2.

CRESSIER

Galerie Sekel (Gare de Cressier). Exposition de photographies architecturales par Julien Sansonnens. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h. Jusqu'à fin fév. 04.

FLEURIER

Galerie Bleu de Chine. (Rue Bovet-de-Chine 3). Peintures : Gil-bert Pauli; céramiques : François Schneider. Me-ve 15-18h30, et sur rdv au 032 861 28 87. Du 21.12. au 6.1. uniquement sur rdv. Jusqu'au 31.1.04.

VALANGIN

Galerie du «Moulin de la Tourelle». Exposition de Marco Lupi, peintures. Me-di 15h-18h30. Jusqu'au 18.1.04.

NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Poutalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins

médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de

l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Râteau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

Il donne la force à celui qui est fatigué et il augmente la vigueur de celui qui tombe en défaillance.

Esaïe 40. v. 29

Ulrich et Marthe Brechbühler-Bühler, à Tramelan, leurs enfants et petits-enfants
Louise et Hans Walther-Brechbühler, à Münsingen, leurs enfants et petits-enfants
Ghislaine Brechbühler-Masson, Le Noirmont, ses enfants et petits-enfants
Les descendants de feu Fritz et Dora Brechbühler-Amstutz
ont le grand chagrin de faire part du décès de leur chère et bien-aimée sœur, belle-sœur, marraine, tante, cousine, parente et amie

Madame Dora BRECHBÜHLER

que Dieu a rappelée à Lui vendredi, dans sa 59e année, après une longue maladie supportée avec courage et dignité.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 janvier 2004, Ch. des Postiers 10
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.
Domicile de la famille: Mme et M. Hans Walther-Brechbühler
Belpbergstr. 71
3110 Münsingen

LA DIRECTION DE MIGROS NEUCHÂTEL-FRIBOURG
ET LE PERSONNEL DE MIGROS MMM
LA CHAUX-DE-FONDS

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur collaboratrice, collègue et amie

Madame Dora BRECHBÜHLER

028-426987

*La vie est comme une fleur des champs,
qui s'ouvre et qui s'épanouit,
qui se fane et qui meurt.*

Nous faisons part avec tristesse du décès de

Monsieur Fernand NUSSBAUM

dans sa 84e année.

- Ses enfants ainsi que leurs conjointes, conjoints
- Ses petits-enfants ainsi que leurs conjointes, conjoints
- Ses arrière-petits-enfants
- Son amie
- Sa famille et ses amis

FLEURIER, le 12 janvier 2004

Le défunt repose au Pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, jeudi 15 janvier à 11 heures.

Domicile de la famille : M. Nussbaum, Chemin du Soleil 9, 2000 Neuchâtel

Cet avis tient lieu de faire-part.



Mon Dieu, j'appelle tout le jour, même la nuit je n'ai pas de repos. Mais Toi Seigneur, ne sois pas loin: ô ma force, viens vite à mon aide! Maintenant je proclame ton Nom devant mes frères, je te loue en pleine assemblée.

Ps. 22

Avec tristesse mais remplis d'espérance, nous faisons part du décès de

Monsieur Joseph ODIET-ZAUGG

concierge du 1er gouvernement de la République et Canton du Jura à Morépont 2, du 1er janvier 1979 au 31 décembre 1999

notre très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, neveu, parrain, parent et ami, enlevé à notre tendre affection à l'âge de 63 ans, après une pénible maladie, réconforté par l'onction des malades.

- Ses enfants:
Yvonne et Didier Hulmann-Odiet, à Sceut;
Jean-Paul et Caroline Odiet-Rebord, à Saint-Imier;
- Ses petites-filles:
Marie, Maud, Ahila,

ainsi que les familles parentes et amies.

La messe et le dernier adieu seront célébrés en l'église Saint-Marcel, à Delémont, le vendredi 16 janvier à 14 heures, suivis de l'enterrement au cimetière de Pleigne.

Notre papa repose au funérarium de Delémont.

Un grand merci à Colette pour sa présence et son amitié.

Adresse de la famille: Yvonne Hulmann
Vieille-Forge 2
2883 Montmelon
Jean-Paul Odiet
Beau-Site 6
2610 Saint-Imier

DELÉMONT, le 13 janvier 2004.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

ÉTATSCIVILS

NEUCHÂTEL ■ Décès - 04.01. Rüfenacht née Nussbaum, Jacqueline Germaine, 1948, épouse de Rüfenacht, Ulrich. 05. Robert-Nicoud née Rolli, Andrée Violette, 1924, veuve de Robert-Nicoud, Louis Willy; Hämmerli, Paul, 1911, veuf de Hämmerli née Rollier, Clémence Emma.

DISTRICT DE BOUDRY ■ Mariages - 12.12.2003 Itzcovich, David et Akanitaprachai, Pemika, à Bevaix; Persoz, Pascal Edmond et Abayneh, Azeb, à Corcelles-Cormondrèche; Frasse, François Aristide et Bulliard, Anne-Frédérique, à Boudry; Mensik, Pavel et Kropf née Promm, Catherine, à Boudry. 19. Faltracco, Umberto et Donzé, Carole-Josiane, à Peseux. ■ **Décès** - 19.12.2003. Girardin née Spichiger, Marguerite, 1916, à Cortaillod. 21. Lissy, Otto, 1931, à Saint-Aubin-Sauges. 23. Tissot-Daguette, Ana Gabriella, 1929, à Colombier; Jeannet née Méroz, Flaure Lucienne, 1912, à Corcelles-Cormondrèche; Brunner née Court, Marguerite Yvonne, 1932, à Saint-Aubin-Sauges. 24. Causin née Jacot, Nathalie, 1976, à Brot-Dessous; Graf née Von Allmen, Edmée, 1909, à Boudry. 25. Monin, Gilberte Mathilde, 1937, à Colombier.

LES FAITS DIVERS

RENAN

Incendie dans la cuisine d'une ferme

Hier vers 13h, un incendie s'est déclaré dans l'ancienne cuisine d'une ferme située au col de La Cibourg, sur le territoire communal de Renan. Le propriétaire a tenté de circonscrire le sinistre au moyen d'un extincteur, avant que les pompiers de La Chaux-de-Fonds et de La Ferrière, envoyés sur les lieux, ne le maîtrisent définitivement. Ayant vraisemblablement inhalé de la fumée, l'agriculteur a été conduit à l'hôpital afin d'y subir un contrôle. Les dégâts matériels sont estimés à près de 20.000 francs.

Les investigations menées par les spécialistes de la brigade Incendies et explosions de la police cantonale bernoise ont permis d'établir que le sinistre a été provoqué par des braises échappées du tuyau d'un chauffage à bois, qui s'étaient déposées sur un tas de linge. Ces braises ont pu s'échapper en raison d'une surpression dans le tuyau, surpression due aux rafales de vent d'hier. /comm-réd

COLOMBIER ■ Voûte du château endommagée: conducteur recherché. Entre le mercredi 31 décembre 2003 et le samedi 3 janvier 2004, un automobiliste a circulé à Colombier, sur la rue du Château, et a, en passant sous la voûte du château, heurté la partie inférieure gauche de celle-ci, cassant plusieurs pierres de taille. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Colombier, tél. 032 841 24 30. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Dégâts matériels. Hier à 13h25, un habitant d'Estavayer-le-Lac circulait en voiture sur la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds, en direction est. A la hauteur de l'intersection avec la rue des Armes-Réunies, une collision s'est produite avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui montait sur la piste de droite de la rue précitée. Sous l'effet du choc, la voiture du conducteur chaux-de-fonnier alla heurter la voiture conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui se trouvait à l'arrêt au signal stop, côté nord de la rue Numa-Droz. /comm

Or nous savons que toutes choses concourent au bien de ceux qui aiment Dieu.
Romains 8/28

Wir wissen dass denen die Gott lieben, alle Dinge zum Besten dienen.
Römer 8/28

Il a plu à Dieu de reprendre à Lui notre très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, marraine, cousine, parente et amie

Es hat Gott, dem Allmächtigen gefallen, unsere geliebte Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter, Tante, Gotte, Cousine und Anverwandte

Madame Emma JOSS-HAUSER

qui s'est endormie dans sa 95e année.

in ihrem 95. Lebensjahr zu sich zu nehmen.

Les familles affligées:

Die Trauernden:

Fritz et Marcelle Riesen-Lévrier, à Lonay
Gilles et Véronique Riesen-Delaloye et leurs enfants
Florian et Célia, à Echandens
Anne et François Gilliéron-Riesen et leurs enfants
Aude et Vincent, à Moudon

Gertrude Meyer-Riesen, à La Chaux-de-Fonds
Alain et Marilyn Meyer-Kummer et leurs enfants
Sarah et Jenny, à La Chaux-de-Fonds

ainsi que les familles parentes et alliées.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 janvier 2004.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 16 janvier, à 11 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Madame Gertrude Meyer-Riesen
Rue des Gentianes 6
2300 La Chaux-de-Fonds

LE LOCLE

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame Berthe POCHON-RUÉRAT

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou dons. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

132-143535

SOUVENIR
2003 - 14 janvier - 2004

Olivier

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé, aient une pensée pour toi en ce jour.
Ton sourire, ta présence... tous les jours, tu nous manques.

Tes parents et famille

132-143349

DÉLAI pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements:
la veille de parution jusqu'à 21 heures
Remise des textes:

jusqu'à 17 heures exclusivement, du lundi au vendredi:
PUBLICITAS
tél. 032 910 20 50 fax 032 910 20 59
dès 17 heures
du lundi au vendredi et durant
le week-end et les jours fériés:
BUREAU DU JOURNAL
tél. 032 723 53 00 fax 032 723 53 09
ou par e-mail: redaction@limpartial.ch

CLIN D'OEIL

Le Seyon en furie

Dans la région comme dans le reste du pays, les précipitations de ces derniers jours ont fortement fait gonfler les cours d'eau. A l'image du Seyon, ici à côté de la baie de l'Evole, à Neuchâtel, qui vient se jeter dans le lac avec fracas, entraînant avec lui quelques branches d'arbre et pas mal de boue.

PHOTO KEYSTONE



Tchaux devant...

Cette histoire se déroule dans un restaurant de la région, renommé pour sa bonne table. Une renommée point usurpée du tout, soit dit en passant. Donc, un dimanche, un couple de clients d'un certain âge, qui lit à la carte: «Délices du Valais», s'enquiert auprès du garçon: «Qu'est-ce donc?» Celui-ci leur répond sans sourciller qu'il s'agit de quelques cornichons, de quelques oignons et de... viande séchée des Grisons! Tel quel. Certes, il était frontalier,

mais quand même. Bon, au pays qui a inventé le gruyère d'Emmental, ce n'est peut-être pas si incongru: on fait un melting-pot! Notez que par chez nous, si on se hasarde à écrire méthode champenoise sur des bouteilles issues du Val-de-Travers, on se fait fameusement taper sur les doigts... Cela dit, le chauvinisme n'a pas de frontière.

Autre anecdote: un jour, l'un de nos collègues de la Tchaux dinait en compagnie de son épouse au-dessus de Martigny, à Plan-

Viande séchée

Cerisier, une très bonne table également. Ils avaient commandé de la brissolée qui, comme chacun sait, consiste en châtaignes, raisin et viande séchée. Notre Chaux-de-Fonnière apprécie: «Elle est bonne, cette viande des Grisons!» Elle ne fera plus jamais cette erreur: juste à côté se trouvait Pascal Couchepin, accompagné de Madame, dont le sang de Valaisanne n'a fait qu'un tour. Et d'administrer à notre gourmette distraite une leçon des plus fermes!

Claire-Lise Droz

LA CITATION

«Raffarin, c'est une caricature sur pied»,

a déclaré, à propos du premier ministre français, le dessinateur Cabu, lors d'une exposition de caricaturistes à l'Assemblée nationale.

COURRIER DES LECTEURS

COMPLÉMENT D'INFORMATION

Mélanger eau et huile

A propos d'une «brève» de samedi 10 janvier décrivant le mélange entre huile et eau.

Le commun des mortels, qui sait que l'eau est faite d'hydrogène et d'oxygène, en conclura qu'il ne restera pas grand-chose si on enlève ces deux composantes!

Cher lecteur, ne vous laissez pas abuser. En réalité, l'eau contient bien des gaz dissous: de l'oxygène (5mg/l) et du

dioxyde de carbone (et non de l'hydrogène, comme mentionné). Ces gaz sont des «corps étrangers» à la molécule H2O, gaz que l'on voit par exemple apparaître à l'ouverture de l'eau minérale ou du champagne.

Voilà qui corrige une conclusion hâtive, mais compréhensible!

Michel Berger,
La Sagne

À PROPOS D'AVANTI

Quelle transparence?

Les partisans d'Avanti vantent la transparence du projet, alors qu'à l'examen, le texte soumis au vote est des plus flous. On se demande dès lors sur quoi se base l'argumentation des partisans. L'achèvement du réseau autoroutier, y compris dans les régions périphériques, est prévu par la loi depuis longtemps et se fera, que le contre-projet Avanti soit accepté ou non. Les 300 millions prévus pour subventionner le trafic d'agglomération ne figurent nulle part dans le texte soumis au vote. On ne sait pas d'où sort ce chiffre. En admettant qu'il se vérifie: 300 millions à diviser entre les 55 agglomérations du pays, ce n'est pas énorme.

Rappelons que l'ensemble du projet est dévisé à 30 milliards de francs. La grande partie de l'argent ira à de nouvelles autoroutes non seulement bruyantes et polluantes, mais qui ne régleront pas les embouteillages

dans les villes, où ce problème est le plus aigu. En plus, les possibilités de soutenir des projets du transport public sont très limitées car ceux-ci bénéficient déjà d'un cofinancement fédéral (tel que les trains régionaux) et sont donc exclus pour tout soutien du fonds créé par le contre-projet Avanti.

En revanche, une des seules choses qui figurent clairement dans le texte soumis au vote est la possibilité de percer un second tube au Gothard. Ce que le peuple a clairement refusé en 1994 en acceptant l'initiative des Alpes. Sur ce dernier point, les partisans passent comme chat sur braise en disant qu'il ne s'agit plus que d'un projet de deuxième ou troisième priorité.

Vous avez dit transparence?

Silvia Schmassmann,
étudiante,
Neuchâtel

Ecrivez-nous

Le «Courrier des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer, de réagir à l'actualité. Un libre exercice qui comporte néanmoins quelques règles, dont la concision, la clarté et la brièveté (1 feuillet A4 dactylographié au maximum). Les textes seront impérativement signés et la rédaction est seule responsable du

choix de leur publication. Les injures et les attaques personnelles sont prosrites. /ré

Rédaction de L'Express,
rue de la Pierre-à-Mazel 39,
2002 Neuchâtel
ou

Rédaction de L'Impartial,
rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds

LA MÉTÉO DU JOUR

Hier à 13 heures

En Suisse	
Bâle	pluie 14°
Berne	pluie 12°
Genève	pluie 13°
Locarno	très nuageux 7°
Sion	pluie 4°
Zurich	pluie 11°
En Europe	
Berlin	pluie 3°
Lisbonne	très nuageux 15°
Londres	très nuageux 9°
Madrid	très nuageux 8°
Moscou	très nuageux 4°
Paris	pluie 11°
Rome	très nuageux 15°
Dans le monde	
Bangkok	pluvieux 25°
Pékin	nuageux -6°
Miami	variable 18°
Sydney	variable 23°
Le Caire	variable 11°
Tokyo	pluvieux 4°

1000 m: 4° En plaine: 7°	1000 m: -2° En plaine: 3°	1000 m: 2° En plaine: 5°	1000 m: -1° En plaine: 5°
Aujourd'hui	Jeudi	Vendredi	Samedi

Lever: 8h14
Coucher: 17h07

Mercredi 14 janvier
Bonne fête aux Hilaire
Ils sont nés à cette date:
Albert Schweitzer, médecin français
Giancarlo Fisichella, pilote italien

Hier à 13 heures

En Suisse

Bâle	pluie	14°
Berne	pluie	12°
Genève	pluie	13°
Locarno	très nuageux	7°
Sion	pluie	4°
Zurich	pluie	11°

En Europe

Berlin	pluie	3°
Lisbonne	très nuageux	15°
Londres	très nuageux	9°
Madrid	très nuageux	8°
Moscou	très nuageux	4°
Paris	pluie	11°
Rome	très nuageux	15°

Dans le monde

Bangkok	pluvieux	25°
Pékin	nuageux	-6°
Miami	variable	18°
Sydney	variable	23°
Le Caire	variable	11°
Tokyo	pluvieux	4°

Retrouvez la météo
sur les sites

www.lexpress.ch
www.limpartial.ch
rubrique météo

Court, l'entracte

Situation générale. L'illusion d'un espace entre la perturbation musclée qui s'est évacuée et la suivante. A peine le temps de réaliser, le fort flux d'ouest vous amène un joli front nuageux assorti de précipitations. Il est moins actif et précède un changement notable: de l'air plus frais est dans son sillage.

Prévisions pour la journée. Une agréable surprise vous attend au réveil: le ciel est plus clair et le soleil parvient à glisser un rayon. Le plafond se couvre rapidement et les ondes sont de retour. Neige vers 1100 mètres, puis plus bas. Le mercure indique 7 degrés en plaine.

Les prochains jours. Nuageux, neige à basse altitude.

Jean-François Rumley